

# AMTSBLATT

und Mitteilungen  
der Verbandsgemeinde Schweich

Freitag, den 28. Juni 2019  
Ausgabe 26/2019  
Jahrgang 47

[www.schweich.de](http://www.schweich.de)

## *Johanneskirmes in Schleich*

*Samstag, 29.06.2019*

*bis*

*Montag 01.07.2019*

An diesem Wochenende feiert Schleich nach dem Schutzpatron Johannes d. T. seine Johanneskirmes.

Traditionell wird die Kirmes von der Schleicher Gastronomie ausgerichtet.

Allen Gästen aus nah und fern und natürlich allen Schleicher Bürgerinnen und Bürgern wünschen wir frohe Stunden bei gutem Essen und hervorragendem Schleicher Wein.

**Die Ortsgemeinde Schleich freut sich auf Ihren Besuch!**

- Stellenangebote
- Waldbrandgefahr
- Veranstaltungskalender



## Notdienste

### 1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier  
c/o Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen, Feldstraße 16, 54290 Trier, Telefon: 116 117
- 1.3 Öffnungszeiten:
- Montag ab 19.00 Uhr bis Dienstag 07.00 Uhr,
  - Dienstag ab 19.00 Uhr bis Mittwoch 07.00 Uhr,
  - Mittwoch ab 14.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr,
  - Donnerstag ab 19.00 Uhr bis Freitag 07.00 Uhr,
  - Freitag ab 16.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr,
  - an Feiertagen vom 07.00 Uhr.

#### Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

### 2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;  
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)  
Tel. 01805-767 54 63

### 3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung

**Notdiensttelefon: 01805/065100**

(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

### 4. Augenärztlicher Notdienst

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Tel. 0651/2082244  
Nordallee 1, 54292 Trier

Mo. 19:00 Uhr - Di. 07:00 Uhr  
Di. 19:00 Uhr - Mi. 07:00 Uhr  
Mi. 14:00 Uhr - Do. 07:00 Uhr  
Do. 19:00 Uhr - Fr. 07:00 Uhr  
Fr. 16:00 Uhr - Mo. 07:00 Uhr

Feiertag durchgehend geöffnet vom Vortag 18:00 Uhr bis nach dem Feiertag 07:00 Uhr

### 5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

- Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:
- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder  
Chirurgie und Innere 0651/208-0  
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,  
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Nord  
(ehem. Elisabethkrankenhaus)  
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Ehrang,  
(ehem. Marienkrankenhaus Ehrang)  
Chirurgie und Innere 0651/6830

### 6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich

(Tag- und Nachtdienst) ..... Tel. 112

### 7. Apothekendienste

#### Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

**Tel.: 01805-258825-PLZ**

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite [www.lak-rlp.de](http://www.lak-rlp.de) für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

### 8. Hilfezentren

#### 8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich

Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen)

(Herr Selzer) ..... Tel. 06502/9978601

(Herr Katzenbäcker) ..... Tel. 06502/9978602

#### 8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)

(Frau Falk) ..... Tel. 06502/93570

#### 8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich

(Herr Rohr) ..... Tel. 06502/995006

### 9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

### 10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich Alarmierung der Feuerwehren

### 11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599.

Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

### 12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH ..... Tel. 0800 - 4112244



## Notrufe

### Alarmierung der Feuerwehren

Notruf ..... Tel. 112  
Leitstelle Trier  
(Berufsfeuerwehr) ..... Tel. 0651/82496-0

### Polizei

Notruf ..... Tel. 110  
Polizei Schweich ..... Tel. 06502/91570  
Autobahnpolizei Schweich ..... Tel. 06502/91650



## Stellenausschreibung

Für die Freibäder Leiwen und Schweich suchen wir

### **Fachangestellte/r für Bäderbetriebe (m/ w/ d) (Vollzeit oder Teilzeit)**

#### **Zu Ihren Aufgaben zählen insbesondere:**

- Aufsicht und Durchführung des Badebetriebes einschließlich aller damit zusammenhängenden Tätigkeiten
- Bedienung, Überwachung und Wartung der Bädertechnik
- Instandhaltung, Pflege und Reinigung des Betriebsgeländes

#### **Wir erwarten:**

- abgeschlossene Ausbildung Fachangestellte/r Bäderbetriebe
- Bereitschaft zu Schicht-, Wochenend- und Feiertagsarbeit
- selbstständiges Arbeiten und Engagement
- Freude am Umgang mit Menschen und ein kundenorientiertes Verhalten
- Teamfähigkeit und Flexibilität

Für die Badesaison 2019 – Beschäftigungszeitraum bis September 2019 - suchen wir für die Freibäder Leiwen und Schweich

### **Wasseraufsichtskräfte (m/ w/ d)**

#### **Aufgaben/Anforderungen**

- Aufsichts-, Rettungs- und Ordnungsdienst während des Badebetriebes
- Mindestalter von 18 Jahren
- Nachweis Ausbildung in Erster Hilfe und in der Herz-Lungen-Wiederbelebung sowie Nachweis der Rettungsfähigkeit (Nachweise nicht älter als zwei Jahre)
- Bereitschaft zu Wochenend- und Feiertagsarbeit

### **Kassierer/innen (m/ w/ d)**

#### **Aufgaben/Anforderungen**

- Verkauf von Eintrittskarten, Einlasskontrolle Mehrfachkarten
- Vorbereiten der täglichen Abrechnung
- Auskünfte erteilen
- Mindestalter von 18 Jahren
- Bereitschaft zu Wochenend- und Feiertagsarbeit

Die Arbeitsverhältnisse (außer Fachangestellte/r Bäderbetriebe) sollen bei Vorliegen der Voraussetzungen als geringfügig kurzfristige Beschäftigungen vereinbart werden.

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum 10.07.2019 an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße  
Fachbereich 1/Personal  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich  
oder per E-Mail  
bewerbung@schweich.de  
Verbandsgemeinde Schweich  
an der Römischen Weinstraße**



## Stellenausschreibung

Die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

### **flexible Reinigungskräfte (m/ w/ d)**

für das Freibad Schweich und weitere Objekte der Verbandsgemeinde Schweich in der Stadt Schweich

Sie unterstützen das Freibad-Team bei der Unterhaltungsreinigung der Umkleiden und sanitären Anlagen mit Zwischenreinigung und Hauptreinigung abends ab 19.00 Uhr  
Die Festlegung der Arbeitszeiten in den weiteren Objekten erfolgt nach Absprache.

Je nach Umfang der vereinbarten Arbeitszeit kann das Arbeitsverhältnis als sozialversicherungspflichtige oder als geringfügige Beschäftigung vereinbart werden.

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum 10.07.2019 an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße  
Fachbereich 1/Personal  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**



## Stellenausschreibung

Die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße als Trägerin des Betreuungsangebots sucht für das Schuljahr 2019/2020 für das Betreuungsangebot an der **Grundschule Mehring**

### **eine Betreuungskraft (m/w/d)**

zunächst befristet bis zum 31.07.2020.

Das Betreuungsangebot findet von Montag bis Freitag in der Zeit von 12.00 Uhr bis 14.00 Uhr statt. Im Rahmen der Betreuung geben Sie auch das Mittagessen aus.

Sie werden im wöchentlichen Wechsel mit einer weiteren Betreuungskraft eingesetzt und nehmen bei Bedarf Vertretungen wahr.

Wir erwarten Erfahrung in der Kinderbetreuung und eine enge Zusammenarbeit mit der Schulleitung sowie im Team der Betreuungskräfte.

Das Arbeitsverhältnis, das als geringfügig entlohnte Beschäftigung (Minijob) vereinbart werden soll, bestimmt sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD-V).

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum **19.07.2019** an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße  
Fachbereich 1/Personal  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich  
E-Mail: [bewerbung@schweich.de](mailto:bewerbung@schweich.de)**



## Ortsgemeinde Köwerich

Die Ortsgemeinde Köwerich sucht zum nächstmöglichen Termin für die Kindertagesstätte Köwerich-Ensch

eine/n Mitarbeiter/in in der Gruppe (m/ w/ d)

- Staatlich anerkannte/n Erzieher/in, Kinderpfleger/in oder Sozialassistent/in -  
in Vollzeit mit einer wöchentlichen Arbeitszeit von 39,00 Stunden.

Das Arbeitsverhältnis ist befristet für die Dauer eines Mutterschutzes bis voraussichtlich März 2020 und eine ggfls. anschließende Elternzeit.

Die zweigruppige Kindertagesstätte Köwerich-Ensch bietet ein Erziehungs- und Bildungsangebot für 40 Kinder ab dem ersten Lebensjahr bei 26 Ganztagsplätzen.

Wir sind eine kleine Einrichtung mit viel Gestaltungsspielraum, in der Sie sich beruflich weiterentwickeln können. Sie arbeiten eigenverantwortlich in der Gruppe, unterstützen

bei der Weiterentwicklung unserer modernen pädagogischen Konzeption.

Wenn Engagement, Teamfähigkeit sowie Freude an der Arbeit mit Kindern Sie auszeichnet, dann freuen wir uns darauf Sie kennenzulernen.

Das Arbeitsverhältnis bestimmt sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum 12.07.2019 an die

**Ortsgemeinde Köwerich**  
Herrn Ortsbürgermeister Elmar Schlöder  
Moselbahnstraße 15, 54340 Köwerich  
buergermeister@koewerich.de  
oder  
Kindertagesstätte Köwerich-Ensch  
Frau Frohm, Tel.: 06507/4139  
kita.koewerich.ensch@gmx.de



## Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde



### Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung

#### Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

##### Öffnungszeiten

##### Allgemeine Verwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

##### Bürgerbüro

montags - dienstags	von 07.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	von 07.30 - 13.00 Uhr
donnerstags	von 07.30 - 18.00 Uhr
freitags	von 07.30 - 12.30 Uhr

##### Sozialverwaltung

montags, dienstags, donnerstags, freitags	von 08.00 – 12.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 – 18.00 Uhr

Adresse: Brückenstraße 26, 54338 Schweich  
Telefonnummer: 06502/407-0  
Telefax: 06502/407-180  
E-Mail: info@schweich.de  
Web-Seite: www.schweich.de

#### Freibäder

##### Öffnungszeiten

##### Panoramabad Leiwien

montags - donnerstags	von 12.00 - 19.00 Uhr
freitags - sonntags sowie an Feiertagen	10.00 - 19.00 Uhr

In den Sommerferien, vom 01.07.2019 - 09.08.2019, hat das Bad täglich von 10:00 - 19:00 Uhr geöffnet.

Adresse: Tannenweg 18, 54340 Leiwien  
Telefonnummer: 06507/3009

##### Erlebnisbad Schweich

montags	von 10.00 - 19.00 Uhr
dienstags - mittwochs	von 07.00 - 19.00 Uhr
donnerstags -sonntags sowie an Feiertagen	von 08.00 - 19.00 Uhr

Adresse: Am Schwimmbad 1, 54338 Schweich  
Telefonnummer: 06502/2497

An Hochsommertagen bleiben die Bäder bis 20:00 Uhr geöffnet.

#### Waldbrandgefahr

**Aufgrund der aktuellen Wetterlage ruft die  
Feuerwehr zu brandschutzgerechtem  
Verhalten in der Natur und beim Grillen auf.**

Nach langer Trockenheit und hochsommerlichen Temperaturen sind die Wald- und Wiesenflächen ausgedörrt. Es besteht eine erhöhte Waldbrandgefahr, deshalb ruft die Feuerwehr zu brand-

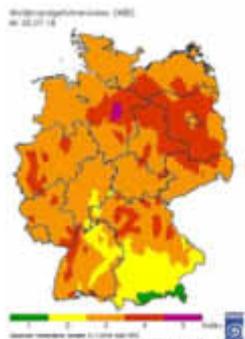
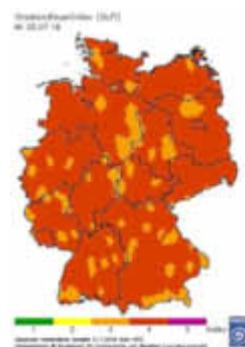
schutzgerechtem Verhalten in der Natur und beim Grillen auf. Hohe Temperaturen und Trockenheit führen von Frühjahr bis Herbst zu hohen Waldbrand-Warnstufen. Der Deutsche Wetterdienst DWD erstellt hierfür von März bis Oktober eine Waldbrandprognose und teilt die Gefahr in 5 Waldbrandgefahrenstufen ein. Sie reichen von Stufe 1, sehr geringe, bis Stufe 5, sehr hohe Gefahr.

Beachten Sie bitte unbedingt: gehen Sie aufmerksam durch Wald und Flur. Vermeiden Sie gedankenlosen Leichtsin. Genießen Sie den Sommer sicher!

#### Sieben Goldene Regeln der Feuerwehr für Natur- und Grillvergnügen

1. Beachten Sie das absolute Verbot für offenes Feuer in Wäldern; dies gilt auch für gemütliche Grillpartys – nutzen Sie ausgewiesene Grillplätze.
2. Ebenso ist es verboten, in den Wäldern zu rauchen.
3. Werfen Sie keine brennenden Zigaretten aus dem Fenster.
4. Benutzen Sie nur ausgewiesene Parkplätze beim Ausflug in die Natur. Grasflächen können sich durch heiße Katalysatoren entzünden.
5. Halten Sie die Zufahrten zu Wäldern frei – sie sind wichtige Rettungswege. Beachten Sie unbedingt Park- und Halteverbote.
6. Melden Sie Brände oder Rauchentwicklungen sofort über die Notrufnummer 112.
7. Hindern Sie Entstehungsbrände durch eigene Lösversuche an der weiteren Ausbreitung, wenn Sie sich dabei nicht selbst in Gefahr bringen.

Graslandfeuerindex des DWD



### Warn-App NINA

Die Sirene für die Hosentasche in der VG Schweich

Die vom Bundesamt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe entwickelte Notfall - Informations- und Nachrichten-App wird zur amtlichen Warnung und Information der Bevölkerung in Gefahrenlagen eingesetzt. Ob Gefahrstoffausbreitung, Trinkwasserunreinigung oder Großbrand – über NINA erhalten Sie rund um die Uhr schnelle und gesicherte Informationen über Gefahrenlagen. Darüber hinaus werden auch Unwetterwarnungen und Hochwasserinformationen in die Warn-App eingespeist. **Der Landkreis Trier-Saarburg und die Verbandsgemeinde Schweich warnen über NINA vor Gefahrensituationen und versorgen die Bürgerinnen und Bürger mit konkreten Handlungsempfehlungen.** NINA ist die einzige App, die flächendeckend in ganz Rheinland-Pfalz von den zuständigen Behörden der Gemeinden, Städte, Kreise und des Landes zur amtlichen Warnung eingesetzt werden kann.

Über NINA können Sie sowohl Warnungen für ausgewählte Orte hinzufügen (beispielsweise Ihren Wohn- oder Arbeitsort), als auch Meldungen für Ihren aktuellen Standort empfangen.

Alle Warnmeldungen können auf Wunsch als Push-Benachrichtigung empfangen und mit einem Warnton versehen werden. Damit

kann NINA die Menschen in allen Lebenslagen auf eine Gefahrensituation aufmerksam machen, sozusagen „wecken“. NINA ist damit die „Sirene für die Hosentasche“.

Die Warnmeldungen enthalten neben Informationen zur konkreten Gefahrensituation auch entsprechende Handlungsempfehlungen, beispielsweise Türen und Fenster geschlossen zu halten. Außerdem können Sie den betroffenen Bereich in einer Kartenansicht abrufen und sehen damit sofort, für welche Gebiete Warnmeldungen vorliegen.

Neben der Warnfunktion bietet NINA auch Tipps und Empfehlungen zu richtigem Verhalten in Gefahrensituationen.

Weitere Informationen zur Warn-App NINA finden Sie auf der Internetseite des Bundesamtes für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe unter:

[www.bbk.bund.de/NINA](http://www.bbk.bund.de/NINA)

NINA kann in den App Stores kostenlos heruntergeladen werden.



### Trauungstermine an Samstagen

Das Standesamt Schweich bietet **zusätzlich** zu den regulären Traueterminen (Montag bis Freitag zu den **üblichen Öffnungszeiten**) noch an folgenden **Samstagen** Trauungstermine an:

**24. August 2019**

**19. Oktober 2019 (ausgebucht)**

**7. Dezember 2019**

Die Trauungen finden an den **Samstagen** jeweils **vormittags** im Rathaus der Verbandsgemeinde Schweich statt.

**Die Samstagstrautertermine für das Jahr 2020 werden nach den Sommerferien 2019 bekannt gegeben.**

Nähere Informationen über das Anmeldeverfahren zur Eheschließung und die beizubringenden Unterlagen, sowie die standesamtlichen Gebühren erhalten Sie beim Standesamt unter der Telefon-Nr. 06502/407-208 (Frau Neri) oder 06502/407-209 (Frau Zell), E-Mail [neri.a@schweich.de](mailto:neri.a@schweich.de)

#### Öffnungszeiten:

Mo. – Fr.	08:00 – 12:00 Uhr
Mo. – Mi.	14:00 – 16:00 Uhr
Do.	14:00 – 18:00 Uhr

Schweich, 24.06.2019  
Standesamt Schweich



### Umweltinfos / Umweltangebote

#### Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind.

Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert.

Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer und/oder E-Mail Adresse im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer bzw. E-Mail Adresse kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden.

Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht.

Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

**Kostenlose Altgerätebörse**

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

E-Mail:.....

Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:  
.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die  
**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

### Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden. Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen. Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel.: 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße

**Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse**

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

Suche ( ) bzw. biete ( ) Fahrgelegenheit  
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:.....

nach:.....  
(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:..... Uhr

Rückfahrtszeit:..... Uhr

Wochentage:.....

Fahrgemeinschaft könnte ab..... beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die  
**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

### Suche Fahrgemeinschaft

**Kenn-Nr.: 03/19**

von: Bekond

nach: Trier-Süd, -West, -Euren

Wochentage: Mo.-Fr.

Abfahrt: ca. 06:30 Uhr

Rückfahrt: ca. 15:00 Uhr/ 15:30 Uhr

Beginn: Sofort

Telefon: 06502/7625

### Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- V.R.T. : Das neue Busnetz kommt
- Website „100 Jahre Frauenwahlrecht“

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.



### Feuerwehren

#### Jugendfeuerwehr Detzem-Thörnich

Am **Freitag, dem 28. Juni 2019** findet um **18.00 Uhr** unsere nächste **Übung** statt. Treffpunkt ist am **Feuerwehrgerätehaus Detzem**. Bitte erscheint pünktlich und in Uniform.

#### Freiwillige Feuerwehr Ensch

Unserer nächste Übung findet am **Montag, 01.07.2019 um 19.30 Uhr** statt. Um pünktliche und vollzählige Teilnahme wird gebeten, da die letzten Sachen für unser Fest geklärt werden.

#### Freiwillige Feuerwehr Fastrau

Die Freiwillige Feuerwehr Fastrau veranstaltet am **6. und 7. Juli 2019** ihr diesjähriges **Sommerfest**. Hierzu laden wir alle Bürger aus Fastrau, Fell und unserer Nachbargemeinden herzlich ein. Für ihr leibliches Wohl ist bestens gesorgt.

Für die musikalische Unterhaltung steht am Samstagabend ab 20:30 Uhr die Band Four-Coustic auf der Bühne. Kaffee und Kuchen wird von unsere Feuerwehrfrauen am Sonntag ab 14.00 Uhr bereitgestellt.

Die Freiwillige Feuerwehr Fastrau freut sich auf Ihr Kommen.



### Gleichstellungsbeauftragte / Seniorenbeauftragte

#### Ehrenamtliche Seniorenbeauftragte für die Verbandsgemeinde Schweich

Frau Heike Frechen

Telefonische Sprechzeit: montags von 17.00 - 19.00 Uhr

Termine nach Vereinbarung.

Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

#### Ehrenamtliche Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich

Frau Susanne Christmann

Tel. 06502/407-302

E-Mail: gleichstellung@schweich.de

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 10

Termine nach Vereinbarung



**Familienbündnis**  
RÖMISCHE WEINSTRASSE

#### „Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen

sinnvollen Beitrag zu leisten. Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / Email-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/407-203 in Verbindung setzen.

**Kleine-Hilfe-Börse**

Name, Vorname: .....

Straße: .....

Wohnort: .....

Telefon/E-mail: .....

**(bitte Zutreffendes ankreuzen!)**  
**Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“**

Tätigkeit: .....

Zeitungsfang: .....

Beginn: .....

**Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das  
Familienbündnis Römische Weinstraße  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

### Suche „Kleine Hilfe“

**Kenn-Nr.: 20190408**

Ich suche Hilfe bei: Kinderbetreuung  
(Abholen von der Schule und Betreuung)  
Telefon-Nr. / E-Mail: 06502/9977070

Ort: Schweich

Zeitungsfang: 1 Stunde an 4 Tagen/Woche

Beginn: Neues Schuljahr mit Eingewöhnung

**Kenn-Nr.: 20190619-02**

Ich suche Hilfe bei: Haushaltshilfe und Kinderbetreuung  
Telefon-Nr. / E-Mail: 06502/9962963

Ort: Schweich

Zeitungsfang: Mo – Fr. 16-18 Uhr

Beginn: Ende August 2019



## Jugend-Info

**Spielmobil Konz**  
Spielerische Erlebnisse

**SPIELAKTION  
IN KENN**

**04. Juli -- 15:30 - 18:30 Uhr**  
Schulhof an der Grundschule

**JUGENDBÜRO**

In Kooperation mit der  
Kath. KiTa St. Margareta Kenn

Info & Terminfragen unter: [spielmobil@jugendbuero-schweich.de](mailto:spielmobil@jugendbuero-schweich.de) oder 38502 - 3066 850



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

**JUGENDBÜRO**  
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH

Servicezeiten: Dienstag, Mittwoch, 8:30 - 12:00h sowie Donnerstag 14:00 - 17:00h

**JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG**  
Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge  
Telefon: 06502 5066-460  
Mobil: 0160 36 28 992  
Email: [dirk.marmann@jugendbuero-schweich.de](mailto:dirk.marmann@jugendbuero-schweich.de)

**SACHBEARBEITUNG**  
Birgit Kiel-Jordan (Mo. 13:00 - 17:00 Uhr / Di. + Mi. 8:30 - 12:30 Uhr)  
Telefon: 06502 5066-450  
Email: [info@jugendbuero-schweich.de](mailto:info@jugendbuero-schweich.de)

**STADTJUGENDPFLEGE SCHWEICH**  
Lisa Petri  
Telefon: 06502 5066-470  
Mobil: 0174 98 79 643  
Email: [lisa.petri@jugendbuero-schweich.de](mailto:lisa.petri@jugendbuero-schweich.de)

**PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENOTREFFS**

Ortsgemeinde Föhren	Mobil: 0170 48 13 600
Marie Schönherr	Email: <a href="mailto:jr-foehren@KiJuB.net">jr-foehren@KiJuB.net</a>
Ortsgemeinde Longuich	Mobil: 0170 23 73 203
Vanessa Haak	Email: <a href="mailto:jr-longuich@KiJuB.net">jr-longuich@KiJuB.net</a>

**JUGENDBÜRO DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH**  
BRÜCKENSTRASSE 4A, 54338 SCHWEICH | [WWW.JUGENDBUERO-SCHWEICH.DE](http://WWW.JUGENDBUERO-SCHWEICH.DE)  
TEL. 06502 5066-450 | F AX 06502 5066-480



Demokratie **leben!**  
**Partnerschaft  
für Demokratie**  
Verbandsgemeinde Schweich



Demokratie **leben!**  
**Partnerschaft  
für Demokratie**  
Verbandsgemeinde Schweich

### KOORDINIERUNGS- UND FACHSTELLE

Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Trier-Saarburg e.V.  
c/o DRK Ortsverein Schweich e.V.  
Zum Schwimmbad, 54338 Schweich

Fedor Gehlen, Koordinator / Fachberater  
Telefon: (0) 6502 506428  
Email: [fedor.gehlen@demokratie-schweich.de](mailto:fedor.gehlen@demokratie-schweich.de)

Termine nach Vereinbarung

### FEDERFÜHRENDES AMT

Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße  
Fachbereich Bürgerdienste / Jugendbüro  
Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Dirk Marmann, Projektleitung  
Telefon: (0) 6502 5066460  
Email: [dirk.marmann@demokratie-schweich.de](mailto:dirk.marmann@demokratie-schweich.de)

Lisa Eyles, Sachbearbeitung  
Telefon: (0) 6502 5066450  
Email: [lisa.eyles@demokratie-schweich.de](mailto:lisa.eyles@demokratie-schweich.de)

[www.demokratie-schweich.de](http://www.demokratie-schweich.de)





# Veranstungskalender

## Veranstungskalender Römische Weinstraße vom 28.06.-04.07.2019

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
28.06.2019	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser; Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467	Familienweingut Marmann-Schneider; Corneliuspforte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten:8,00€ pro Person
28.-30.06.2019	Klüsserath	Krippenmuseum geöffnet	Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Freitag bis Sonntag: 14.00 bis 18.00 Uhr.Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.
28.-30.06.2019	Longuich	Offene Kirche Longuich	Veranstalter: Arbeitskreis Offene Kirche; Jeden Freitag, Samstag, Sonntag und Feiertag öffnet die Pfarrkirche St. Laurentius in Longuich von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein.
28.06.2019	Riol	Wein- und Informationsstand am Moselufer - Rioler Auszeit	Geöffnet ab 11.00 Uhr
29.06.2019	Föhren	Tennis-Ortsturnier	Tennisanlage Föhren
29.06.-01.07.2019	Schleich	Weinkirmes	alle gastronomischen Betriebe
29.-30.06.2019	Schweich	Museumsmühle "Molitorsmühle" am Föhrenbach - Es wird Wasser auf die Mühl' gekehrt: Jeden Samstag, Sonntag und Feiertag öffnet die Molitorsmühle von 14.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung unter fachkundiger Führung ein.	Museumsmühle „Molitorsmühle“ am Föhrenbach; Weitere Infos unter: www.molitorsmuehle.de oder Info-Tel.: 06502-1336.
29.06.2019	Klüsserath	Die Mosel mit allen Sinnen genießen - Geführte Weinbergswanderung mit Weinprobe (6 Weine; Dauer: 2,5 Std.)	Infos: www.rudemsmaennchen.de; Anmeldung unter 06507-4658; Start: 13:00 Uhr im Weingut Rudemsmaennchen Klüsserath; Preis:12,00 €
29.-30.06.2019	Longuich	Treffpunkt Winzerhof - Gemütliche Stunden in der Weingastronomie	Weingut Feiten, Rioler Weg 2, Ferienweingut - Vinothek Jung, Raiffeisenstrasse 10, Weinkulturgut Longen-Schlöder, Kirchenweg 9, Weingut J. Schmitt & Wein im Turm, Weinstr. 23
29.-30.06.2019	Riol	Wein- und Informationsstand Moselufer geöffnet jeweils ab 11 Uhr	Pfarrgemeinderat Riol
29.06.2019	Fell	Besondere Erlebnisführung für Kinder - Zukunftsdiplom für Kinder	Beginn: 14.00 Uhr, Besucherbergwerk Fell
29.06.2019	Riol	Weinbergswanderung mit Weinprobe	Weingut Schmitt-Kranz,Hauptstr. 20, Beginn: 14.00 Uhr, Kosten: 15,00 € p.P., Anmeldung unter: mail@schmitt-kranz.de oder Tel: 06502-5189
29.06.2019	Fell	3. Böhse Onkelz Nacht	Beginn: 19.00 Uhr, Grillhütte Fell
30.06.2019	Mehring	Pfarrfest	Rund um den Kirchturm
30.06.2019	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr und sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
30.06.2019	Longuich	Führung an der Römischen Villa Urbana	Beginn: 10.30 Uhr an der Römischen Villa Urbana, Eintritt: 3,00 €/Erwachsene, Kinder sind frei. Gesonderte Führung möglich (Buchungen unter Tel: 06502-1364 oder buergermeister@longuich.de)
30.06.2019	Mehring	Führung an der Römischen Villa Rustica	Führungen: Von Ostersonntag bis Ende Oktober jeweils sonntags um 11:30 Uhr. Preis je Person: 2,00 € Weitere Führungen auf Anmeldung möglich. Anfragen unter Tel.: 06502-3877 oder 1413.
30.06.2019	Klüsserath	Weinstand an der Wetterstation geöffnet	Beginn: 11.30 Uhr , Weingut Michael Berweiler, Tel: 06507-4625
30.06.2019	Ensch	Dorfmuseum (Martinstr. 30a) geöffnet	Das Museum öffnet sonntags von 10.30 Uhr bis 11.30 Uhr. Eintritt frei!
01.07.2019	Föhren	Fit im Alter	Bürger- und Vereinshaus
01.07.2019	Schweich	Gesprächskreis für Angehörige pflegebedürftiger Menschen	Beginn: 15.00 Uhr, Altenheim St. Josef
03.07.2019	Mehring	Mittwochswanderung in Mehring - der Touristikverein Mehring lädt wieder herzlich alle Gäste und Mehriinger Bürger zu seiner kostenlosen Mittwochswanderung zur Huxlay - Hütte ein	Touristikverein Mehring; Treffpunkt: ab 9.45 Uhr vor der Tourist-Information Mehring. Ab 10.00 Uhr wandern wir ca. 2,5 Stunden zum Huxlay – Plateau und zurück. Auf der Huxlay-Hütte erwartet Sie ein kleiner Umtrunk. Voranmeldung ist nicht erforderlich.
03.-04.07.2019	Riol	Wein- und Informationsstand am Moselufer - Rioler Auszeit	Geöffnet ab 11.00 Uhr
03.07.2019	Föhren	Seniorenflug	Ortsgemeinde
03.07.2019	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr und sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
03.07.2019	Tritthenheim	Öffentliche Bücherei	Die Bücherei öffnet von 16.00 bis 18.00 Uhr, Grundschule Tritthenheim
04.07.2019	Leiwen	Geführte Weinbergs-Wanderung: Es geht durch die Weinberge entlang des Leiwener Welehrpfades – hinauf zu den Moselhöhen, von wo aus man den herrlichen Blick über Leiwen bei einem Glas Wein genießen kann. Gästeführerin: Hildegard Heinen	Beginn: 11.00 Uhr, Dauer: ca. 3 Stunden, Treffpunkt: Tourist-Information Leiwen, Römerstr. 1, Anmeldungen bitte am Vortag bis 12.00 Uhr bei der Tourist-Information Leiwen unter der Tel.-Nr.: 06507/3100.
04.07.2019	Köwerich	Rentnertreff	Gasthaus "Alter Bahnhof"; Beginn: 15.00 Uhr



## Soziale Dienste

### Suchtberatung „Die Tür“

Die Suchtberatungsstelle Trier „Die Tür“ bietet in Schweich wöchentliche Sprechstunden an. Um Voranmeldung wird gebeten.

Ort: Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich, Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Zeit: immer dienstags von 12:00 Uhr bis 14:00 Uhr

Voranmeldung: über die Suchtberatung Trier e.V. in Trier, Tel. 0651 170360

Ansprechperson: Bettina Löchel, Diplom-Pädagogin, Sozialtherapeutin Sucht

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages



### EUTB- ergänzende, unabhängige Teilhabeberatung

Im Landkreis Trier-Saarburg gibt es seit diesem Jahr eine neue Beratungsstelle, welche durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales auf der Grundlage des SGB IX gefördert wird. Diese Beratungsstellen nennen sich bundesweit EUTB-Stellen für ergänzende, unabhängige Teilhabeberatung. Hier findet eine kostenfreie, niedrigschwellige, zu den bestehenden Leistungen ergänzende Beratung für Menschen mit Behinderung, für von Behinderung bedrohte Menschen und für deren Angehörigen statt. Es gibt keine Voraussetzungen für eine Beratung, weshalb sich jeder, der mit seinem Problem, welches er durch Behinderung, Krankheit oder Unfall hat, telefonisch, per Mail oder persönlich an die Fachberatungsstelle wenden kann. Nach Vereinbarung können bereits jetzt schon Beratungstermine gemacht werden, telefonisch: 0651-97859-122 oder per Mail eutb-tr@clubaktiv.de.

**Bitte vereinbaren Sie telefonisch oder per Mail einen Termin für folgende Beratungsangebote vor Ort:**

in **Hermeskeil**, Saarstrasse 95, 54411 Hermeskeil

in **Trier**, Schützenstrasse 20, Trier

in **Leiwien**, Am Pfarrgarten 4, 54340 Leiwien

### Café Miteinander



### Kleiderkammer

Die Kleiderkammer ist am Montag, 1. Juli 2019 bis Montag, 22. Juli 2019 geschlossen. Wir sind wieder am Montag, 29. Juli 2019 von 11.00 bis 15.00 Uhr da.

Die Abgabe von Kleiderspenden ist ausschließlich persönlich und zu den offiziellen Öffnungszeiten der Kleiderkammer möglich.

**Bitte keine Spenden im Vorraum des Alten Weinhaus abstellen.**



## Schulen

### Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium Schweich

**Frau Prof. Rosenberg  
beeindruckt Schülerinnen und Schüler**

Frau Prof. Erika Rosenberg war am 03.06.2019 zu Besuch in den beiden 10. Klassen des Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasiums in Schweich. Sie ist 1951 in Argentinien geboren. Ihre Eltern flohen 1936, im Jahr nach den „Nürnberger Gesetzen“, in denen Berufsverbote

für deutsche Juden ausgesprochen wurden, über Paraguay nach Argentinien. In Buenos Aires lebt sie mit ihrer Familie, aber zweimal im Jahr besucht sie mit ihrem Mann Europa, um ihrem Herzensanliegen nachzukommen, junge Menschen zur Versöhnung unter den Völkern anzuregen.

Vor etwa 30 Jahren recherchierte Rosenberg für ein Buch über deutsche Auswanderer in Argentinien und stieß dabei auf Emilie Schindler, die Frau des durch den Hollywoodfilm „Schindlers Liste“ (1993) weltbekannt gewordenen Unternehmers Oskar Schindler. 1990 lernte sie Emilie Schindler persönlich kennen. Aus den intensiven Gesprächen, die die Grundlage ihrer Biographien über Emilie und Oskar Schindler sind, entwickelte sich mit Emilie eine innige Freundschaft. „Ich bin mit Emilie den Weg der Versöhnung gegangen“, sagte Rosenberg als Enkelin ermordeter deutscher Juden über den Austausch mit Emilie, die als Deutsche gemeinsam mit ihrem Mann 1200 Menschen das Leben gerettet hatte. Und so spricht sie in ihrem Vortrag „Zivilcourage und Mut - Wie Emilie und Oskar Schindler 1200 Menschen vor der Gaskammer retteten“ über ihre eigene Familiengeschichte, die von Flucht, Vertreibung und Immigration geprägt war, und über die Rettungstaten der Schindlers. Dabei rückt sie die Leistung Emilie Schindlers, die sich von Anfang an um die jüdischen Zwangsarbeiter in der Schindlerfabrik sorgte, ins rechte Licht. Im letzten Teil ihres zum Nachdenken anregenden Vortrags geht sie auf das Verhältnis von Fiktion und Realität in Spielberg's Film ein und setzt sich kritisch mit diesem auseinander. Abschließend würdigt Rosenberg die Verdienste Emilie Schindlers, die bereit war, ihr Leben für Andere aufs Spiel zu setzen und gibt den Schülern des DBG mit auf den Weg, sich für Frieden und Versöhnung in der Welt einzusetzen.



Die beiden Organisatorinnen, Frau Dr. Biesel und Frau Winter, sowie Frau Prof. Rosenberg und Frau Neimes, der Schulleiterin des DBG (von links)  
Foto: Petra Dettki

Karin Winter und Dr. Elisabeth Biesel

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen unter folgenden Nummern:

**06502/9147-335, -336, -713 und -716**

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:

**vertrieb@wittich-foehren.de**



## Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



### Bekond

■ Paul Reh  
■ 06502 931130  
■ buergermeister@bekond.de

■ Sprechstunde  
 Mo. 19:00 - 20:00 Uhr

## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung des

### Ortsgemeinderates Bekond am 20.05.2019

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Paul Reh und in Anwesenheit von Schriftführer/in Sabine Rausch findet am 20.05.2019 im Bürgerhaus - Saal Harmonie, Eingang Moselstraße in Bekond eine Sitzung des Ortsgemeinderates Bekond statt.

**In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst: öffentlich**

#### 1. Bebauungsplanverfahren „Lärmschutzbauwerk Nord“, Abstimmung des Offenlageentwurfs

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßt der Vorsitzende die Herren Egbert Sonntag, Landschaftsarchitekt, und Kurt Müller, Ingenieur-Büro Boxleitner.

Im Zuge der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden gingen viele Hinweise ein, die die Planer in einer Tabelle (gemeinsam für den Bereich Nord, als auch für den Bereich Süd) aufbereitet haben.

(Die Tabelle ist aufgrund des Umfangs hier nicht abgebildet und kann bei der Verbandsgemeindeverwaltung eingesehen werden.)

Herr Egbert Sonntag erläutert die einzelnen Eingaben der verschiedenen Träger öffentlicher Belange.

Es zeigt sich, dass die Planung auf keine großen Konflikte stößt und eine Realisierung sehr wahrscheinlich möglich ist. Aufgrund der Hinweise wurden geringe Anpassungen an der Planung vorgenommen, die detailliert dargestellt werden.

Da aktuell größere Bodenmassen in der Region zur Verfügung stehen, sollte die Planung zügig zur Rechtskraft geführt werden, damit die Massen möglichst schnell in die Lärmschutzbauwerke eingebaut werden können. Insofern sollte die abgestimmte und angepasste Planung kurzfristig in die Offenlage geführt werden.

**Beschluss:**

1. Der nach frühzeitiger Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden angepassten Planung wird zugestimmt.
2. Die Planung soll in die Offenlage geführt werden.

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

#### 2. Bebauungsplanverfahren „Lärmschutzbauwerk Süd“, Abstimmung des Offenlageentwurfs

Ebenso erläutert Herr Egbert Sonntag zu diesem Tagesordnungspunkt die vielen Hinweise, die im Zuge der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden eingegangen sind anhand der erstellten Tabelle.

(Die Tabelle ist aufgrund des Umfangs hier nicht abgebildet und kann bei der Verbandsgemeindeverwaltung eingesehen werden.)

Es zeigt sich auch im Bereich „Lärmschutzbauwerk Süd“, dass die Planung auf keine großen Konflikte stößt und eine Realisierung sehr wahrscheinlich möglich ist.

**Beschluss:**

1. Der nach frühzeitiger Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden angepassten Planung wird zugestimmt.
2. Die Planung soll in die Offenlage geführt werden.

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

#### 3. Lärmschutzbauwerke; Abstimmung der Bauanträge

Nach vielen Jahren der Vorbereitung (Gemarkungstausch mit Hetzerath und Schweich, Grunderwerb der erforderlichen Flächen, Planungen, pp.) sollen nun die abgestimmten Bebauungsplanentwürfe in die Offenlage geführt werden. Parallel hierzu sollte umgehend Baurecht durch Beantragung entsprechender Baugenehmigungen erreicht werden. Dies wird sicherlich einige Monate Zeit in Anspruch nehmen.

Da für beide Lärmschutzbauwerke insgesamt rd. 200.000 cbm Material benötigt wird, kann nicht in kurzer Zeit eine Realisierung beider Lärmschutzbauwerke möglich gemacht werden. Dies wird

sicherlich einige Jahre Zeit in Anspruch nehmen. In der 2. Jahreshälfte fallen in der Region rd. 40.000 cbm einbaufähiges Material an, die genutzt werden sollten, um das Lärmschutzbauwerk Nord im nördlichen Teilbereich auf gemeindeeigenen Flächen herzustellen. Der Planer wird dies in der Sitzung ergänzend erläutern und hierbei auch auf die An- und Abfahrtswege eingehen.

Damit bei kurzfristig neu anfallenden Massen sofort gehandelt werden kann, soll auch jetzt schon für das Lärmschutzbauwerk Süd ein Bauantrag eingereicht werden.

Die Ausschreibung der Herstellung der Lärmschutzbauwerke sollte nach Bedarf erfolgen, um kurzfristig reagieren zu können. Hierzu wäre es sinnvoll, den Ortsbürgermeister zu bevollmächtigen. Die Vergabe erfolgt natürlich im Ortsgemeinderat.

Zur Realisierung beider Lärmschutzbauwerke sind auch private Flächen verfügbar zu machen. Hierzu sind Gespräche mit den Eigentümern zu führen, um diese Flächen zu erwerben oder gegen eigene Flächen zu tauschen. Auch hier wäre es sinnvoll, den Ortsbürgermeister zu beauftragen, tätig zu werden. Konkrete Entscheidungen müssen auch hier vom Ortsgemeinderat beschlossen werden.

**Beschluss:**

1. Für einen Teil des Lärmschutzbauwerkes Nord sowie für das Bauwerk Süd sollen umgehend Baugenehmigungen beantragt werden.
2. Der Ortsbürgermeister wird bevollmächtigt, die Ausschreibung der Herstellung der Lärmschutzbauwerke bei Bedarf in Abstimmung mit dem Planer und der Verwaltung in die Wege zu leiten.
3. Der Ortsbürgermeister wird beauftragt, die privaten Flächen verfügbar zu machen, in dem sinnvolle Kauf- oder Tauschangebote den Eigentümern unterbreitet werden.
4. Das Ingenieur-Büro Boxleitner wird auf der Grundlage des vorliegenden Honorarangebots und der bereits erteilten Beauftragung beauftragt, die hierfür notwendigen Leistungsphasen zu bearbeiten.

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

#### 4. Mitteilungen

##### 4.1 Familienbündnis Roemische Weinstraße

Der Vorsitzende weist darauf hin, dass das Familienfest des Familienbündnisses am 30.05.2019 in Klüsserath stattfindet und wirbt für die Veranstaltung

##### 4.2 Grillhütte; Grillplatzordnung

Es fällt auf, dass die Grillhütte in letzter Zeit öfter ohne Genehmigung der Ortsgemeinde benutzt wird. Es wird nun ein Hinweisschild aufgestellt, auf dem darauf hingewiesen wird, dass die Grillhütte nur mit Genehmigung der Ortsgemeinde genutzt werden darf.

##### 4.3 Hinweis auf eine Veranstaltung am 25.06.2019 in Pickließem:

Der Vorsitzende weist auf eine Veranstaltung über die Förderung des landwirtschaftlichen Wirtschaftswegebbaus außerhalb der Flurbereinigung hin, in der es um Konditionen und Umsetzungsstrategien geht. Der Bauern- und Winzerverband soll über die Veranstaltung informiert werden.

##### 4. Kindergarten; Herstellung der Barrierefreiheit

Der Zuschuss für die Herstellung der Barrierefreiheit in Höhe von 30.799 € wurde vom Kreis Trier-Saarburg angewiesen

##### 4.5 Verkehrssicherheit

Bei der Gemeindeverwaltung gehen immer mehr Beschwerden über Geschwindigkeitsüberschreitungen in der Ortslage, besonders in der Zufahrtstraße Gewerbegebiet / Moselstraße und Richtung Azert ein

Vorschlag: Aufbau von modularen Geschwindigkeitsanzeigen an Straßenlaternen

- datacollect pro Stück mit Zubehör und Aufbau 1.599 €
- Elan City Doppelpack mit Zubehör u. Aufbau 1.999 €

Der Gemeinderat sieht an diesen Stellen zurzeit keinen Handlungsbedarf

#### 5. Ausbau der Bergstraße

##### 5.1. Beschlussfassung über die Entwurfsplanung

Die Ortsgemeinde Bekond hat in seiner Sitzung am 11.04.2019 beschlossen, den Ausbau der Bergstraße durchzuführen und hat das Büro IGR mit den Ing.-Leistungen für die Entwurfsplanung beauftragt. Der Ausbaubeschluss erfolgte unter dem Vorbehalt, dass Zu-

wendungsmittel bewilligt werden. Da es sich bei dem Teilstück der Bergstraße nach dem Straßennutzungsplan der Gemeinde um eine innerörtliche Hauptverkehrsstraße handelt, besteht hier grundsätzlich die Möglichkeit, eine Landeszuwendung aus Mitteln des Landesverkehrsfinanzierungsgesetzes (LVFGKOM) auf der Grundlage einer vom Rat beschlossenen Entwurfsplanung zu beantragen. Die Prüfung der Förderfähigkeit im konkreten Einzelfall erfolgt durch den Landesbetrieb Mobilität (LBM). Der Ortsbürgermeister hat die Förderfähigkeit mit dem zuständigen Mitarbeiter des LBM abgestimmt. Das Planungsbüro hat zwischenzeitlich die Entwurfsplanung mit Kostenschätzung und Maßnahmenbeschreibung erstellt. Die Gesamtkosten belaufen sich auf rd. 220.000 €. Entwurfspläne und Kostenberechnung sind beigelegt.

**Beschluss:**

**Der Rat stimmt der vorgestellten Entwurfsplanung mit Kostenberechnung zu.**

**Abstimmungsergebnis:**

**mehrheitlich**

**Ja-Stimmen: 9 Enthaltungen: 1**

**5.2. Beauftragung der Verwaltung eine Zuwendung aus Mitteln des LVFG KOM zu beantragen**

**Beschluss:**

**Der Rat beschließt, die Verwaltung zu beauftragen, auf der Grundlage der vorliegenden Unterlagen beim Landesbetrieb Mobilität Trier (LBM) eine Zuwendung aus Mitteln des LVFG KOM zu beantragen.**

**Abstimmungsergebnis:**

**mehrheitlich**

**Ja-Stimmen: 9 Enthaltungen: 1**

**5.3. Beauftragung Ing.-Büro nach Vorliegen des Bewilligungsbescheides über Landeszuwendungen die Ausführungsplanung zu erstellen; Beauftragung der Verwaltung, die Ausschreibung vorzunehmen**

**Beschluss:**

**Der Rat beschließt, das Ing.-Büro zu beauftragen, nach Vorliegen des Bewilligungsbescheides über die Landeszuwendung die Ausführungsplanung zu erstellen und die Verwaltung zu beauftragen, die Ausschreibung auf der Grundlage der Ausführungsplanung auszuschreiben. Sobald die Voraussetzungen für den Ausbau der Bergstraße vorliegen, werden die Anlieger der Bergstraße zu einer Anliegerversammlung eingeladen.**

**Abstimmungsergebnis:**

**mehrheitlich**

**Ja-Stimmen: 9 Enthaltungen: 1**

**6. Grillhütte - Anbau einer barrierefreien Toilettenanlage; Vergabe Fenster und Türen**

Vergabe Fenster und Türen

Benötigt wurden:

- 2 Dreh-Kipp-Rechts Fenster 880 x 980 mm
- 1 Dreh-Kipp-Links Fenster 880 x 980 mm
- 2 Einflügelige Nebeneingangstüren außen öffnend 1080 x 2010 mm
- Holzart Kiefer natur, Farbe: dunkelbraun

Für die Fenster und Türen wurden 3 Vergleichsangebote eingeholt: Ein Angebot entsprach nicht den Anforderungen und wurde nicht gewertet.

Zwei Angebote wurden geprüft und gewertet.

Anbieter 1 zum Angebotspreis von 5.165,34 €

Anbieter 2 zum Angebotspreis von 3.810,13 €

./.. Rabatt bei Auftragserteilung bis 15.05.2019 465,24 €

3.344,89 €

Um den Rabatt nicht zu verlieren, wurde der Auftrag an Anbieter zwei bereits erteilt.

Der Einbau der Fenster und Türen wird vom Arbeitskreis „Grillhütte“ übernommen.

Beschlussvorschlag:

Die Ortsgemeinde erteilt dem Anbieter 2 den Auftrag für die Lieferung der Fenster und Türen Angebotspreis von 3.344,89 €.

**Beschluss:**

**Die Ortsgemeinde erteilt dem Anbieter 2 den Auftrag für die Lieferung der Fenster und Türen Angebotspreis von 3.344,89 €.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**7. Bauanträge/ Bauvoranfragen**

**7.1. Bauvoranfrage Talweg**

Dem Ortsgemeinderat liegt eine Bauvoranfrage über die Anbringung einer Terrassenüberdachung an einem Einfamilienhaus vor. Der Ortsgemeinderat nimmt dies zur Kenntnis; eine Beschlussfassung ist nicht erforderlich.

**7.2. Bauantrag Auf Bowert**

Dem Ortsgemeinderat liegen geänderte Bauantragsunterlagen eines Werkstattbetriebes zum Neubau einer Halle mit Büro vor.

Es wurde die Befreiung von der Grundflächenzahl und der Traufhöhe beantragt.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat ist geschlossen der Auffassung, dass die Grundflächenzahl und die Traufhöhe gem. Bebauungsplan einzuhalten sind. Der Vorsitzende wurde beauftragt, mit dem Kreisbauamt zu klären, ob die Befreiungen genehmigungsfähig sind.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**7.3. Bauantrag Raiffeisenstraße**

Dem Ortsgemeinderat liegt ein Bauantrag zum Neubau einer Garage in der Raiffeisenstraße vor. Es handelt sich um einen Antrag im vereinfachten Verfahren mit Befreiungsantrag.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat erteilt uneingeschränkt das Einvernehmen zum Bauvorhaben.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**7.4. Bauantrag Matthias-Kinn-Straße**

Dem Ortsgemeinderat liegt der Bauantrag auf Errichtung eines Einfamilienhauses mit Einliegerwohnung vor.

Es wurde die Befreiung von der geringfügigen Überschreitung der Grundflächenzahl und der Überschreitung der maximal zulässigen Wandhöhe der Garage von 3,20 m um 0,89 m auf 4,09 m beantragt.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat ist geschlossen der Auffassung, dass die Grundflächenzahl und die max. zulässige Wandhöhe der Garage einzuhalten sind. Der Vorsitzende wurde beauftragt, zunächst mit dem Kreisbauamt zu klären, ob die Befreiungen genehmigungsfähig sind.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**8. Anbau eines multifunktionalen Raumes am Bürgerhaus; Sachstandsbericht**

Stefan Schneider, 1. Vorsitzender des Sportvereins, hat die Aufnahme des Tagesordnungspunktes beantragt. Er informiert den Gemeinderat über den Sachstand des Vorhabens.

Der Ortsgemeinderat nimmt die Informationen zur Kenntnis.

**9. Verschiedenes**

Aus dem Gemeinderat wird angemerkt, dass im I.R.T die Anzahl der möglichen Vollgeschosse im Rahmen einer Änderung des Bebauungsplanes auf 4 Vollgeschosse erhöht wurde. Dies wurde vom Vorsitzenden bestätigt. Er erläutert kurz warum diese Änderung im I.R.T. durchgeführt wurde.

**10. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse**

**2. Pachtangelegenheiten**

Der Ortsgemeinderat stimmt der Verpachtung eines Grundstückes zu.

**3.1. Grundstücksangelegenheiten**

Die Ortsgemeinde Bekond erwirbt kostenlos städtische Wirtschaftswegeflächen auf der Gemarkung Bekond verbunden mit der künftigen Unterhaltungspflicht.

Hiermit verbundene Kosten bei Notar, Grundbuchamt etc. gehen zu Lasten der Ortsgemeinde Bekond.

Ein Notariat soll mit der Vertragsgestaltung beauftragt werden.

**3.3. Ausübung gemeindliches Vorkaufsrecht**

Ein Haus Im Wiesengrund wurde verkauft; die Ortsgemeinde verzichtet auf die Ausübung des gemeindlichen Vorkaufsrechts.

**3.5. Verkauf Baugrundstück vor Ablauf der 10jährigen Baupflicht**

Der Ortsgemeinderat stimmt dem Verkauf eines Grundstückes vor Ablauf der 10jährigen Baupflicht zu.

**3.6. Grundstücksverkauf Baugebiet „Im Tal“**

Bei einem Grundstück im Baugebiet „Im Tal“ soll die Bauverpflichtung auf 10 Jahre ausgeweitet werden.

**3.7. Landtausch**

Der Ortsgemeinderat stimmt einem Landtausch zu.



## Haushaltssatzung

### der Ortsgemeinde Bekond für die Haushaltsjahre 2019 und 2020

Aufgrund der §§ 95 ff der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153), in der derzeit gültigen Fassung, wurde nach Beschluss des Ortsgemeinderates Bekond vom 11. April 2019 folgende Haushaltssatzung erlassen, die hiermit bekanntgemacht wird:

#### § 1

##### Ergebnis- und Finanzhaushalt

Festgesetzt werden	2019	2020
<b>1. im Ergebnishaushalt</b>		
der Gesamtbetrag der Erträge auf	1.625.515 €	1.598.476 €
der Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	1.736.582 €	1.722.497 €
Jahresüberschuss / Jahresfehlbetrag	-111.067 €	-124.021 €
<b>2. im Finanzhaushalt</b>		
der Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen	-4.145 €	-12.640 €
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	777.400 €	187.000 €
die Auszahlungen auf Investitionstätigkeit auf	668.500 €	75.500 €
der Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	108.900 €	111.500 €
der Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	104.755 €	98.860 €

#### § 2

##### Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierungstätigkeit von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich ist, wird festgesetzt für das Jahr

	2019	2020
zinslose Kredite auf	0 €	0 €
verzinsten Kredite auf	0 €	0 €
zusammen auf	0 €	0 €

Die Entscheidung über den Zeitpunkt der Kreditaufnahme, die Konditionen, sowie über den Darlehensgeber trifft die Verbandsgemeindeverwaltung im Einvernehmen mit der Gemeindeverwaltung; eines besonderen Beschlusses des Ortsgemeinderates bedarf es insoweit nicht.

#### § 3

##### Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die in künftigen Haushaltsjahren zu Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Verpflichtungsermächtigungen) führen können, wird festgesetzt für das Jahr

auf	2019	2020
	50.000 €	0 €

Die Summe der Verpflichtungsermächtigungen, für die in den künftigen Haushaltsjahren voraussichtlich Investitionskredite aufgenommen werden müssen, beläuft sich für das Jahr

auf	2019	2020
	0 €	0 €

#### § 4

##### Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung

entfällt

#### § 5

##### Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen

entfällt

#### § 6

##### Steuersätze

Die Steuersätze für die Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

	2019	2020
- Grundsteuer A auf	350 v.H.	350 v.H.
- Grundsteuer B auf	400 v.H.	400 v.H.
- Gewerbesteuer auf	400 v.H.	400 v.H.

Die Hundesteuer beträgt für Hunde, die innerhalb des Gemeindegebietes gehalten werden

	2019	2020
- für den ersten Hund	50,00 €	50,00 €
- für den zweiten Hund	70,00 €	70,00 €
- für jeden weiteren Hund	90,00 €	90,00 €
- für den ersten und jeden weiteren gefährlichen Hund	700,00 €	700,00 €

#### § 7

##### Eigenkapital

Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2016	3.736.759,18 €
Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2017	3.771.687,04 €
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2018 lt. Haushaltsplan 2018	3.583.521,04 €
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2019 lt. Haushaltsplan 2019	3.472.454,04 €
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2020 lt. Haushaltsplan 2020	3.348.433,04 €

#### § 8

##### Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen

Erhebliche über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen gemäß § 100 Abs. 1 Satz 2 GemO liegen vor, wenn im Einzelfall die Wertgrenzen nach Maßgabe der Hauptsatzung überschritten sind.

#### § 9

##### Wertgrenze und Investitionen

Investitionen sind unabhängig von einer Wertgrenze einzeln im Teilhaushalt darzustellen. Die Verwaltung wird ermächtigt, die Haushaltssatzung öffentlich bekanntzumachen und die Auslegung des Haushaltsplanes zu veranlassen.

Bekond, den 13. Juni 2019  
Gemeindeverwaltung Bekond  
(S)

gez. Paul Reh, Ortsbürgermeister

Die Haushaltssatzung wurde gemäß § 97 Abs. 2 GemO der Kreisverwaltung Trier-Saarburg vorgelegt. Die Kreisverwaltung hat gemäß § 95 Abs. 4 der Gemeindeordnung die erforderliche Genehmigung mit Schreiben vom 17. Mai 2019 erteilt.

In der Haushaltssatzung sind für beide Haushaltsjahre jeweils in § 2 weder Investitionskredite noch kreditfinanzierte Verpflichtungsermächtigungen in § 3 veranschlagt. Die Haushaltssatzung bedarf insoweit nicht der aufsichtsbehördlichen Genehmigung.

Die Haushaltssatzung wird gemäß den Vorschriften der Gemeindeordnung hiermit bekanntgemacht. Der Haushaltsplan liegt in der Zeit vom 1. Juli 2019 bis einschließlich 9. Juli 2019

im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 13, von montags bis mittwochs von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr, freitags von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr, zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Nach § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) vom 31.01.1994 ist folgender Hinweis bekanntzumachen: Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Bei der Bekanntmachung der Satzung ist auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hinzuweisen.

Schweich, den 17. Juni 2019  
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße  
(S)  
gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin



## Detzem

- Albin Merten
- 06507 802725
- buergermeister@detzem.de
- www.detzem.de
- Sprechzeiten
- Mo. 18:30 - 20:00 Uhr

### Wechsel der Weinkarte des Bürgerhauses

Die Weinkarte des Bürgerhauses ändert sich wie angekündigt zum 1. Juli 2019. Es werden im Bereich der offenen Weißweine insgesamt 5 Weine der Geschmacksrichtung trocken (1 Rivaner und 1 Riesling), halbtrocken, feinherb und lieblich (jeweils Riesling) und zusätzlich ein Rosé und ein Rotwein zum Ausschank kommen. Als Flaschenweine stehen eine feinherbe und eine liebliche Spätlese 2018 auf der Weinkarte.

*Detzem, 24. Juni 2019*  
Albin Merten, Ortsbürgermeister

## Haushaltssatzung

### der Ortsgemeinde Detzem für die Haushaltsjahre 2019 und 2020

Aufgrund der §§ 95 ff der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153), in der derzeit geltenden Fassung, wurde nach Beschluss des Ortsgemeinderates Detzem vom 14. Mai 2019 folgende Haushaltssatzung erlassen, die hiermit bekanntgemacht wird:

#### § 1

##### Ergebnis- und Finanzhaushalt

Festgesetzt werden	2019	2020
<b>1. im Ergebnishaushalt</b>		
der Gesamtbetrag der Erträge auf	1.146.265 €	1.104.697 €
der Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	1.200.308 €	1.155.309 €
Jahresüberschuss / Jahresfehlbetrag	-54.043 €	-50.612 €
<b>2. im Finanzhaushalt</b>		
der Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen auf	-26.717 €	-6.007 €
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	393.500 €	370.000 €
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	249.100 €	17.600 €
der Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	144.400 €	352.400 €
der Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	50.947 €	11.697 €

#### § 2

##### Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierungstätigkeit von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich ist, wird festgesetzt für das Jahr

	2019	2020
zinslose Kredite auf	0 €	0 €
verzinsten Kredite auf	0 €	0 €
zusammen auf	0 €	0 €

Die Entscheidung über den Zeitpunkt der Kreditaufnahme, die Konditionen, sowie über den Darlehensgeber trifft die Verbandsgemeindeverwaltung im Einvernehmen mit der Gemeindeverwaltung; eines besonderen Beschlusses des Ortsgemeinderates bedarf es insoweit nicht.

#### § 3

##### Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die in künftigen Haushaltsjahren zu Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Verpflichtungsermächtigungen) führen können, wird festgesetzt für das Jahr

	2019	2020
auf	0 €	0 €

Die Summe der Verpflichtungsermächtigungen, für die in den künftigen Haushaltsjahren voraussichtlich Investitionskredite aufgenommen werden müssen, beläuft sich für das Jahr

	2019	2020
auf	0 €	0 €

#### § 4

**Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung**  
entfällt

#### § 5

**Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen**  
entfällt

#### § 6

##### Steuersätze

Die Steuersätze für die Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

	2019	2020
- Grundsteuer A auf	320 v.H.	320 v.H.
- Grundsteuer B auf	380 v.H.	380 v.H.
- Gewerbesteuer auf	380 v.H.	380 v.H.

Die Hundesteuer beträgt für Hunde, die innerhalb des Gemeindegebietes gehalten werden

	2019	2020
- für den ersten Hund	50,00 €	50,00 €
- für den zweiten Hund	70,00 €	70,00 €
- für jeden weiteren Hund	90,00 €	90,00 €
- für den ersten und jeden weiteren gefährlichen Hund	750,00 €	750,00 €

#### § 7

##### Eigenkapital

Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2016	4.146.420,97 €
Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2017	4.266.826,40 €
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2018	
lt. Haushaltsplan 2018	4.162.218,40 €
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2019	
lt. Haushaltsplan 2019	4.108.175,40 €
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2020	
lt. Haushaltsplan 2020	4.057.563,40 €

#### § 8

##### Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen

Erhebliche über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen gemäß § 100 Abs. 1 Satz 2 GemO liegen vor, wenn im Einzelfall die Wertgrenzen nach Maßgabe der Hauptsatzung überschritten sind.

#### § 9

##### Wertgrenze und Investitionen

Investitionen sind unabhängig von einer Wertgrenze einzeln im Teilhaushalt darzustellen. Die Verwaltung wird ermächtigt, die Haushaltssatzung öffentlich bekanntzumachen und die Auslegung des Haushaltsplanes zu veranlassen.

*Detzem, den 13. Juni 2019*  
Gemeindeverwaltung Detzem

(S)  
gez. Albin Merten, Ortsbürgermeister

Die Haushaltssatzung wurde gemäß § 97 Abs. 2 GemO der Kreisverwaltung Trier-Saarburg vorgelegt. Die Kreisverwaltung hat gemäß § 95 Abs. 4 der Gemeindeordnung die erforderliche Genehmigung mit Schreiben vom 4. Juni 2019 erteilt.

In der Haushaltssatzung sind für beide Haushaltsjahre jeweils in § 2 weder Investitionskredite noch kreditfinanzierte Verpflichtungsermächtigungen in § 3 veranschlagt. Die Haushaltssatzung bedarf insoweit nicht der aufsichtsbehördlichen Genehmigung.

Die Haushaltssatzung wird gemäß den Vorschriften der Gemeindeordnung hiermit bekanntgemacht. Der Haushaltsplan liegt in der Zeit

**vom 1. Juli 2019 bis einschließlich 9. Juli 2019**

im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 13, von montags bis mittwochs von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr, freitags von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr, zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

**Nach § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) vom 31.01.1994 ist folgender Hinweis bekanntzumachen:** Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder

2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Bei der Bekanntmachung der Satzung ist auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hinzuweisen.

Schweich, den 17. Juni 2019  
**Verbandsgemeindeverwaltung Schwweich**  
**an der Römischen Weinstraße**  
 (S)  
 gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin



## Ensch

- Matthias Otto
- 06507 3334
- buergermeister@ensch.de
- www.ensch.de
- Sprechzeiten
- Mo. 19:00 - 20:00 Uhr

## ADAC Rallye Deutschland 2019

Die weiteren Termin der diesjährigen Trainingsfahrten in Ensch finden an folgenden Tagen statt:

Am **Montag, dem 1. Juli 2019** wird Toyota die Teststrecke nutzen. Am **Donnerstag, dem 8. August 2019** fährt Hyundai und am **Donnerstag, dem 15. August 2019** kommt M-Sport (Ford) zum Testen nach Ensch.

Die in der Kartenskizze eingezeichneten Wege sind in der Zeit von **07.00 Uhr bis 19.00 Uhr** mit Zustimmung der Gemeinde für jeglichen Verkehr gesperrt. Ich bitte um Verständnis bei Winzern, Einwohnern und Gästen, dass die Zufahrt zu den Weinbergen nur eingeschränkt möglich ist und es bei den Testfahrten lauter wird als gewohnt. Interessierte Motorsportfreunde sind zum kostenlosen Zuschauen gerne eingeladen. Aus Sicherheitsgründen unterliegen sie den Anweisungen der Sportwarte.

### ADAC Rallye Deutschland 2019

#### TS Ensch - Übersicht

Länge / Length: 4,39 km, Maßstab / Scale: 1:10.000



Ensch, 24.06.2019  
 Matthias Otto, Ortsbürgermeister



## Föhren

- Rosi Radant
- 06502 2769
- buergermeister@foehren.de
- www.foehren.de
- Sprechzeiten
- Mo. + Mi. 18:00 - 20:00 Uhr
- weitere Termine nach Vereinbarung

## Herzlichen Glückwunsch Jan Thielmann!

Die Ortsgemeinde Föhren gratuliert gemeinsam mit dem SV Föhren dem 1. FC Köln mit Jan Thielmann aus Föhren zur Deutschen B-Jugend-Meisterschaft. Der 1. FC Köln hat mit dem siebzehn Jahre alten Außenstürmer im Finale vor 10.000 Zuschauern mit 3:2 beim Favoriten Borussia Dortmund gesiegt.



Föhren, 24.06.2019  
 Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

## Diabetiker-Selbsthilfegruppe

Die Diabetiker Selbsthilfegruppe trifft sich jeden **2. Montag im Monat um 19.30 Uhr** im Gemeinderaum Föhren unter der Turnhalle. Unser Treffen im Juli findet am **Montag, 8. Juli 2019** statt.

Wir sind Diabetiker Typ I und Typ II aus verschiedenen Altersgruppen, auch Angehörige und Interessierte. Wir sind Mitglied im Landesverband der Deutschen Diabetes-Hilfe Menschen mit Diabetes (DDH-M)

Bei uns erhalten Sie Tipps, Ratschläge und Infos zu Neuerungen in der Therapie. Wir bieten Informations- und Erfahrungsaustausch, Problembesprechung.

Wir möchten das Leben trotz Diabetes lebenswerter gestalten. Ansprechpartner sind Klaus Opitz 06502 8969 und Leo Jostock 06502 7165. Im Internet finden sie uns unter [rlp-ddh-m.de](http://rlp-ddh-m.de).

Föhren, 24.06.2019  
 Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen unter folgenden Nummern:

**06502/9147-335, -336, -713 und -716**

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:

**vertrieb@wittich-foehren.de**



## Kenn

■ Rainer Müller  
 ■ 06502 2391  
 ■ buergermeister@kenn.de  
 ■ www.kenn.de

■ Sprechzeiten  
 Di. 18:00 - 20:00 Uhr  
 bei Bedarf weitere Termine  
 nach Absprache

## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung des

### Ortsgemeinderates Kenn am 22.05.2019

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Rainer Müller und in Anwesenheit von Schriftführer/in Josef Weins findet am 22.05.2019 im Rathaus, Bahnhofstraße 28 in Kenn eine Sitzung des Ortsgemeinderates Kenn statt.

**In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst: öffentlich**

#### 1. Mitteilungen

**Der Ortsgemeinderat nimmt von folgenden Mitteilungen des Vorsitzenden Kenntnis:**

##### 1.1 Finanzierung der Sachkosten der Kindertagesstätte St. Margareta

Bei der Abrechnung der Sachkosten für das Jahr 2018 konnte bei Einnahmen in Höhe von 21.561,53 € und Ausgaben in Höhe von 20.221,73,- € ein Überschuss in Höhe von 1.339,80 € erwirtschaftet werden.

##### 1.2 Schweicher Straße, außerorts

Die Schlaglöcher in der Straßenfahrbahn der Schweicher Straße (außerorts) wurden beseitigt.

##### 1.3 Friedhof

Die Arbeiten zur Anlegung des neuen Urnengrabfeldes sind weitestgehend abgeschlossen. Die erste Urnengrabstelle wurde bereits am 20.05.2019 belegt.

#### 2. Auftragsvergaben

##### 2.1. Erweiterung und Umbau Kita Kenn; Vergabe Architektenleistungen

**Ortsbürgermeister Müller verweist auf die vorliegende Beschlussvorlage mit folgendem Inhalt:**

„Der Ortsgemeinderat Kenn hat am 15.04.2019 beschlossen, das Ausschreibungsverfahren für die Beauftragung eines Architektenbüros für die Planung der Erweiterung und den Umbau der Kindertagesstätte „St. Margareta“ durchzuführen.

Das Ausschreibungsverfahren wurde von der Zentralen-Vergabestelle der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich durchgeführt.

Die auf der Grundlage der geschätzten Netto-Baukosten von rd. 1.467.000 € nach HOAI ermittelte Auftragssumme für die Architektenleistungen beträgt rd. 171.000 €. Der Umbauzuschlag von mind. 20% des Umbauanteils ist hinzuzurechnen.

Da der geschätzte Auftragswert knapp unter dem EU-Schwellenwert von 221.000 € liegt, war wegen der Nähe zu Luxemburg eine Binnenmarktrelevanz nicht auszuschließen.

Deshalb erfolgte die Auftragsbekanntmachung am 23.04.2019 über TED (Tenders Electronic Daily) -tägliche elektronische Ausschreibungen- im Supplement zum Amtsblatt der Europäischen Union für das europäische öffentliche Auftragswesen.

Das Ausschreibungsverfahren selbst erfolgte nach Haushaltsrecht „Landeshaushaltsordnung/Gemeindehaushaltsordnung in Verbindung mit der Verwaltungsvorschrift Öffentliches Auftrags- und Beschaffungswesen in Rheinland-Pfalz“.

Bis zum Abgabetermin am 07.05.2019, 11:30 Uhr, sind drei Angebote eingegangen.

Ein Angebot musste ausgeschlossen werden, da es in einem Wertungskriterium nicht die Mindestforderungen erfüllt hat.

Die zwei verbleibenden Angebote wurden am 13.05.2019 im Rathaus Kenn durch das 7-köpfige Wertungsgremium ausgewertet. Der Auftrag ist dem Büro zu erteilen, das die höchste Punktzahl erhalten hat.

Nach den vorgegebenen Wertungskriterien konnten maximal 1.000 Wertungspunkte erreicht werden.

Das Angebot des Büros Schuh + Weyer, Schweich erreichte mit 897,994 Punkten die höchste Wertung. Die Angebotssumme beläuft sich auf netto 170.904,09 € (brutto: 203.375,87 €) zuzüglich des 20%igen Umbauzuschlags auf den Umbauanteil. Das andere Büro erreichte 874,147 Punkte.

Seitens der Verwaltung wird vorgeschlagen, den Planungsauftrag an das Büro Schuh + Weyer zu vergeben.“

Ratsmitglied Klaus Olejnzak teilt mit, dass, wie vorgetragen, das Planungsbüro Schuh + Weyer bei der Wertung die meisten Punkte

erhalten habe. Die Wertung der Angebote war, wie zu erwarten, ein sehr enges Rennen zwischen den Bewerbern und es seien keine Gründe ersichtlich, der Beschlussempfehlung der Verwaltung zur Vergabe des Auftrages an das Büro Schuh + Weyer nicht zu folgen. Die CDU-Fraktion stimme dem Vergabevorschlag zu.

Ratsmitglied Dr. Apsner teilt mit, dass er für die FWG-Fraktion folgende Erklärung abgeben möchte:

„Die heute hier zur Entscheidung anstehende Vergabe basiert auf dem Beschluss des Ortsgemeinderates Kenn zur Durchführung eines Ausschreibungsverfahrens der Architektenleistungen aus der Sitzung vom 15.04.2019. Wir möchten hier zur Kenntnis bringen, dass nach unserem Verständnis bei diesem Beschluss ein Formfehler gemacht wurde. Bei der Beschlussfassung hätte entsprechend der Mustergeschäftsordnung (§ 24 Abs. 4) der Rat entscheiden müssen, welcher der beiden vorliegenden Anträge – es lagen ein Verwaltungsantrag und ein Antrag der FWG vor – der weitergehende sei.

Es lag nicht im Ermessen des Ortsbürgermeisters hier, wie geschehen, eine alleinige Entscheidung zu treffen, welcher der weitergehende Antrag sei, über den zuerst abzustimmen sei. Wir haben diesen Sachverhalt der Verbandsgemeindebürgermeisterin, Frau Horsch, am 03.05.2019 schriftlich zur Kenntnis gebracht und um eine Stellungnahme gebeten. Die Eingabe wird derzeit geprüft; eine Stellungnahme steht noch aus. Die FWG-Fraktion ist deshalb der Meinung, dass der der heute anstehenden Vergabe zugrundeliegende Beschluss formal nicht korrekt zu Stande gekommen ist. Darauf weisen wir ausdrücklich hin.

Außerdem möchten wir darauf hinweisen, dass es für uns nicht nachvollziehbar war, ob tatsächlich die von uns in der Sitzung vom 15.04.2019 vorgebrachten Alternativen in den im Vorfeld stattgefundenen Bauausschusssitzungen, wie von Ortsbürgermeister Müller vorgebracht, beraten worden sind. Die Protokolle des Bauausschusses, auf die in der Sitzung ausdrücklich verwiesen worden war, lagen bei der Einsichtnahme am 16.04.2019 durch Ratsmitglied Bernd Kettermann entweder nicht vor oder beschränkten sich weitgehend auf die bloße Auflistung der Tagesordnung.“

Ratsmitglied Klaus Olejnzak führt aus, dass das Ausschreibungsverfahren ordnungsgemäß durchgeführt wurde und das vorliegende Ergebnis sicherlich nicht zu beanstanden sei. Seitens der Verwaltung wurde in der Vorlage ein Beschlussvorschlag unterbreitet, über den nunmehr abzustimmen sei. Er appelliere nochmals an alle, dem Verwaltungsvorschlag auch zu folgen.

Ratsmitglied Hans-Jürgen Hellermann teilt mit, dass es bei Umbauten immer vorteilhaft sei, wenn das Planungsbüro, welches auch die Ursprungsplanung erstellt habe, weiterhin im Geschäft bleibe. Wenn die Ortsgemeinde nicht verpflichtet gewesen wäre, die Architektenleistungen auszuschreiben, so wäre es doch mehr als wahrscheinlich gewesen, dass das Büro Schuh auch den Auftrag für die Planung der Umbauarbeiten erhalten hätte. Insofern sei es sehr zu begrüßen, dass auch nach der Ausschreibung den Zuschlag nunmehr auf das Büro falle. Insofern spreche nichts gegen eine Auftragserteilung an das Büro Schuh+Weyer.

Ratsmitglied Christoph Rhein erklärt, dass es sehr wichtig sei, die Beauftragung der Architektenleistungen stufenweise umzusetzen. Erinnern möchte er nochmals daran, frühzeitig eine Arbeitsgruppe ins Leben zu rufen, die das Projekt sodann eng und intensiv begleiten könne.

#### **Beschluss:**

Der Ortsgemeinderat beschließt, dem Architektenbüro Schuh + Weyer, Schweich den Planungsauftrag zum Angebotspreis von 203.375,87 € brutto zuzüglich des 20%-igen Umbauschlags auf den Umbauanteil zu erteilen.

#### **Die Beauftragung erfolgt stufenweise wie folgt:**

Stufe 1 LPH 1+2, Stufe 2 LPH 3+4, Stufe 3 LPH 5-9

#### **Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 11, Enthaltungen: 3**

#### **2.2. Erneuerung Heizungsanlage Bernhard-Becker-Freizeit-anlage**

Ortsbürgermeister Müller teilt mit, dass die Heizungsanlage in der Bernhard-Becker-Freizeitanlage (Baujahr 1986) sehr störanfällig sei und nach Auskunft der Wartungsfirma weitere Reparaturen nicht mehr durchgeführt werden können. Seitens der Verwaltung wird empfohlen, die Anlage zu erneuern und die Erledigung der Arbeiten beschränkt auszuschreiben. Für die Erneuerung der Anlage werden Kosen in Höhe von ca. 15.000,- € erwartet.

Ratsmitglied Bernd Kettermann teilt mit, dass alternativ geprüft werden sollte, ob die Installation eines Mini-Blockheizkraftwerks eine Option zu einer herkömmlichen Heizungsanlage sei.

**Beschluss:**

Die Heizungsanlage in der Bernhard-Becker-Freizeitanlage wird erneuert. Alternativ zur Installation einer herkömmlichen Heizungsanlage soll geprüft werden, ob die Installation eines Mini-Blockheizkraftwerks sinnvoll ist. Die Verwaltung wird beauftragt, eine beschränkte Ausschreibung zur Einholung von Angeboten durchzuführen. Die Vergabe des Auftrages an die mindestbietende Firma erfolgt durch den Ortsbürgermeister.

**Abstimmungsergebnis:****einstimmig****Ja-Stimmen: 14****3. Bauanträge****3.1. St. Margarethen Straße**

Die Antragsteller beabsichtigen, auf einer noch zu vermessenden Teilfläche des Grundstücks Flur 12, Flurstücks-Nr. 786/3 ein Einfamilienhaus mit Garage zu errichten. Die Erschließung des neuen Buchgrundstücks soll über die St. Margarethen-Straße erfolgen.

**Beschluss:**

Das Einvernehmen zu der vorliegenden Bauvoranfrage wird erteilt. An der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nimmt Ratsmitglied Johann Hilsamer wegen Sonderinteresse gem. § 22 der Gemeindeordnung (GemO) nicht teil. Er hatte zu diesem Zeitpunkt in dem für die Zuhörer bestimmten Teil des Sitzungssaales Platz genommen.

**Abstimmungsergebnis:****einstimmig****Ja-Stimmen: 13, Befangen: 1****3.2. Schweicher Straße**

Die Antragsteller beabsichtigen, die in dem Wohnhaus auf dem Grundstück Flur 23, Flurstücks-Nr. 60 eingebauten Zwerggauben in eine Schleppgaube umzubauen. Hinsichtlich der Breite der Dachgaube wurde die Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplanes „Reihstraße/Schweicher Straße“ beantragt.

Ratsmitglied Bernd Kettermann teilt mit, dass er sich schwer tue, das Einvernehmen zu der Bauvoranfrage uneingeschränkt zu erteilen. Durch eine Befreiung werden immer wieder Präzedenzfälle geschaffen, die für zukünftige ähnlich gelagerte Situationen richtungsweisend seien. Von daher schlägt er vor, die Genehmigungsfähigkeit der vorliegenden Bauvoranfrage von der Bauaufsichtsbehörde prüfen zu lassen. Sofern die Bauaufsichtsbehörde grünes Licht erteile, dann sollte auch das gemeindliche Einvernehmen erteilt werden.

**Beschluss:**

Das Einvernehmen wird unter der Voraussetzung, dass das Vorhaben die Zustimmung der Unteren Bauaufsichtsbehörde findet, erteilt.

**Abstimmungsergebnis:****einstimmig****Ja-Stimmen: 13, Enthaltungen: 1****3.3. Am Tälchen**

Die Antragstellerin beabsichtigt, auf dem Grundstück Flur 15, Flurstücks-Nr. 37/69 ein Gartenhaus mit einer Sauna zu errichten.

**Beschluss:**

Das Einvernehmen wird unter der Voraussetzung, dass das Vorhaben die Zustimmung der Unteren Bauaufsichtsbehörde findet, erteilt.

**Abstimmungsergebnis:****mehrheitlich****Ja-Stimmen: 13, Nein-Stimmen: 1****4. Verschiedenes**

**Unter diesem Tagesordnungspunkt werden folgende Anfragen und Anregungen behandelt:**

**4.1 Ortsbürgermeister Rainer Müller****Sitzungstermin konstituierende Sitzung**

Die konstituierende Sitzung des neu gewählten Gemeinderates findet am 26.06.2019 statt.

**4.2 Ortsbürgermeister Müller****Rasengräber auf dem Urnengrabfeld**

Der Vorsitzende teilt mit, dass er über die Fa. Weiher aus Freiburg auf ein Wiesengrabsystem aufmerksam wurde, welches sich auch für das neue Rasenurnengrabfeld auf dem Kenner Friedhof anbieten würde. Bei diesem System werden in einem Rasengrabfeld Bodenhülsen zur Aufnahme von bis zu 2 Urnen eingelassen, die sodann mit einem Bronzezugsdeckel (lieferbar mit verschiedenen Motiven) verschlossen werden.

Ob das System eine geeignete Alternative zu der herkömmlichen Erdbestattung der Urnen mit Anbringung einer im Erdreich eingelassenen Bodenplatte sei, müsse zu gegebener Zeit seitens des Rates entschieden werden.

**4.3 Ratsmitglied Christoph Rhein****Einladungen Ortsgemeinderatssitzungen**

Ratsmitglied Christoph Rhein weist darauf hin, dass er sowohl für die Ratssitzung am 15.04.2019 als auch für die heutige Sitzung keine Sitzungseinladungen erhalten habe.

**4.4 Ratsmitglied Christoph Rhein****Freischneidearbeiten „Weg Sportplatz in Richtung Fußgängerbrücke über die L 151“**

Ratsmitglied Christoph Rhein teilt mit, dass der Weg vom Sportplatz in Richtung Fußgängerbrücke über die L 151 völlig zugewachsen sei und dringend freigeschnitten werden müsste.

**Klüsserath**

■ Günter Herres

■ 06507 99126

■ buergermeister@kluesserath.de

■ www.kluesserath.de

■ Sprechzeiten

Mi. 18.30 - 20.00 Uhr

oder nach Vereinbarung

**Dienststunden**

In den Sommerferien werden keine festen Dienststunden abgehalten. Es wird alles nach telefonischer Vereinbarung erledigt. Tel.: 99126

Klüsserath, 24.06.2019

Günter Herres, Ortsbürgermeister

**Leiwene**

■ Sascha Hermes

■ 06507 3378

■ buergermeister@leiwene.de

■ www.leiwene.de

■ Sprechzeiten

Sa. 08:00 - 10:00 Uhr

und nach Vereinbarung

**Weinanstellung Leiwener Weinfest**

Für das vom **16. bis 19. August 2019** stattfindende Weinfest der Gemeinde Leiwene werden die Winzer und Weingüter in Leiwene gebeten, Weine und Sekte am **Samstag, 22.06.2019** und **Samstag, 29.06.2019** im Gemeindebüro während der Dienststunden abzugeben.

**Für die Anstellung von Weinen für die Weinkarte gelten folgende Bedingungen:**

- es müssen mindestens 2 Weine verschiedener Geschmacksrichtung angestellt werden (Geschmacksrichtung trocken, halbtrocken/feinherb, lieblich)
- es dürfen nur Leiwener Weinlagen oder Weine ohne Lagenbezeichnung angestellt werden
- für die Probe müssen jeweils zwei Flaschen der angestellten Weine abgegeben werden
- unabhängig von der Weinanstellung können auch Sekt, Secco und Raritäten (Bsp. Beerenauslesen, Eisweine oder Trockenbeerenauslese, sowie ältere Jahrgänge) angestellt werden
- alle Weine, Sekte und Raritäten müssen mit Preisangabe versehen werden

Evtl. weitere Fragen können bei der Probenabgabe oder bei Gelegenheit mit Christian Scholtes geklärt werden.

Das genaue Regelwerk der Weinanstellung kann bei der Weinabgabe eingesehen werden.

Leiwene, 14.06.2019

Sascha Sascha, Ortsbürgermeister

**Longen**

■ Stefan Egner

■ 06502 9356666 o. 0160 71110639

■ buergermeister@longen.de

■ Sprechzeiten

Fr. 19:00 - 20:00 Uhr

**Bekanntmachung**

Am **Mittwoch, 03.07.2019** findet um **19.30 Uhr** im **Bürgerhaus, Bergstraße 9** in **Longen** die konstituierende Sitzung des Ortsgemeinderates Longen statt.

**Tagesordnung:****öffentlich**

1. Mitteilungen
2. Verpflichtung der Ratsmitglieder
3. Wahl der Ortsbürgermeisterin/des Ortsbürgermeisters; Vorschlag des Wahltages und des Tages einer etwa notwendig werdenden Stichwahl

4. Wahl der Beigeordneten, Ernennung, Vereidigung und Einführung in das Amt
    - 4.1 Erste/r Beigeordnete/r
    - 4.2 Weitere Beigeordnete
  5. Verschiedenes
  6. Verabschiedung der ausgeschiedenen Ratsmitglieder
- Longen, 24.06.2019  
Stefan Egner, 1. Beigeordneter*

## Sprechstunde

In den Sommerferien findet die Sprechstunden nur nach vorheriger terminlicher Vereinbarung statt. Ich bin unter der Nr. 0171/8066838 zu erreichen.

*Longen, 24.06.2019  
Stefan Egner, 1. Beigeordneter*



## Longuich

- Kathrin Schlöder
  - 06502 1364
  - buergermeister@longuich.de
  - www.longuich.de
- Sprechzeiten
  - Mi. 18:30 - 20:00 Uhr

## Seniorenbeauftragter - Sprechzeiten

Die Sprechzeiten des Seniorenbeauftragten für die Ortsgemeinde, Reinhard Boesten, sind donnerstags 16.00 bis 18.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus (Erdgeschoss Besprechungszimmer) oder nach Vereinbarung. Auf Wunsch auch Hausbesuche. Kontakt: Mobil 0151-28374799, Email: boesre@web.de.

## Fotos Brückenbau 1949 gesucht

### Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger von Longuich und Kirsch,

die Gemeinde Longuich wird unter der Regie des Arbeitskreises Heimat und Geschichte und unter Mitwirkung verschiedener Vereine ein kleines Gedenkfest zum Brückenjubiläum am 29.09.2019 organisieren. Denn im September 2019 jährt sich der Bau der heutigen Longuicher Brücke zum 70. Mal. Wir haben interessante Fotos zur Bauphase erhalten, sind aber noch auf der Suche nach weiteren Zeugnissen. Sollten Sie Fotos von der Brückeneinweihung im September 1949 oder der anschließenden Feier im Winzerkeller besitzen, würde wir diese gerne (kurz) ausleihen und scannen. Es ist beabsichtigt eine Fotoausstellung zu machen. Zum Programm insgesamt werden wir Sie an dieser Stelle weiter informieren. Die Fotos können Sie gerne bei mir in der Burgstr. 3 abgeben oder ich hole sie bei Ihnen ab. Ein Anruf genügt: 994111. Herzlichen Dank!

*Longuich, 24.06.2019*

*Kathrin Schlöder, Arbeitskreis Heimat und Geschichte  
Manfred Wagner, Ortsbürgermeister*

## Kathrin Schlöder übergibt das Ortsbürgermeisteramt an Manfred Wagner



Foto: Kathrin Schlöder

In der konstituierenden Sitzung des neugewählten Ortsgemeinderates hat Kathrin Schlöder ihren Nachfolger Manfred Wagner zum Ortsbürgermeister ernannt und in das Amt eingeführt. Ebenfalls wurden Norbert Schlöder, Georg Schmitt und Elke Lieser zu Beigeordneten der Ortsgemeinde Longuich gewählt, ernannt und in ihr Amt eingeführt.

## Bürgersprechstunde:

Die Bürgersprechstunde findet bis auf Weiteres zur gewohnten Zeit, **mittwochs von 18.30 Uhr bis 20.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus** statt. Ich freue mich auf Ihren Besuch! Darüber hinaus bin ich telefonisch unter 06502-1364 bzw. per E-Mail: buergermeister@longuich.de für Sie erreichbar.

*Longuich, 24.06.2019  
Manfred Wagner, Ortsbürgermeister*

## Goldenes Feuerwehrereichen an Jürgen Hansjosten verliehen



Foto: Manfred Wagner

Jürgen Hansjosten wurde das vom Minister des Inneren und für Sport an Feuerwehrangehörige verliehene Feuerwehrereichen für 35-jährige aktive, pflichttreue Tätigkeit in der Feuerwehr Longuich kürzlich durch Landrat Günther Schartz überreicht. Die Ortsgemeinde Longuich-Kirsch gratuliert Jürgen Hansjosten für diese Auszeichnung recht herzlich und dankt ihm für seine jahrelange verantwortungsvolle Tätigkeit in der Feuerwehr Longuich. Wir wünschen dem Geehrten für die Zukunft alles Gute für seinen Dienst in der Freiw. Feuerwehr Longuich.

*Longuich, 24.06.2019  
Manfred Wagner, Ortsbürgermeister*

## JUZE-Termine für Juli

### Öffnungszeiten Jugendraum, Laurentiusstraße 1

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| 03.07.2019:              | 14.00 – 19.00 Uhr Offener Jugendtreff  |
| 05.07.2019:              | 14.00 – 19.00 Uhr Marmelade kochen (Bitte Einmachgläser und 2 Euro Unkostenbeitrag mitbringen) |
| 07.07.2019:              | 12.00 – 17.00 Uhr Wir machen eine Sommer-Limonade (Bitte 2 Euro Unkostenbeitrag mitbringen)    |
| 19.07.2019:              | 14.00 – 19.00 Uhr Offener Jugendtreff  |
| 20.07.2019:              | 12.00 – 17.00 Uhr Jute Beutel im Batik Stil (Bitte 3 Euro Unkostenbeitrag mitbringen)          |
| 24.07.2019:              | 14.00 – 18.00 Uhr Offener Jugendtreff  |
| 25.07.2019 & 26.07.2019: | 14.00 – 18.00 Uhr  |

Kleines Ferienprogramm (ab 10 Jahre) inkl. Getränke & Sandwiches, Bilderrahmen gestalten, Leinwand bemalen/bekleben (alte Stoffreste, Pappe, Strohhalme, CD's ...), Gläser bemalen, Tischkicker-Turnier mit Siegerehrung, Brettspiele, Teilnehmerbeitrag 7 Euro/Person  
Anmeldung bitte bis zum 23.07.19 an 0170/2373203 oder an E-Mail: jr-longuich@KiJuB.net richten.

*Longuich, den 24.06.2019  
Vanessa Haak, pädag. Fachkraft  
Manfred Wagner, Ortsbürgermeister*

Besuchen Sie uns! [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Anzeige aufgeben: [anzeigen@wittich-foehren.de](mailto:anzeigen@wittich-foehren.de)



## Mehring

■ Jürgen Kollmann  
 ■ 06502 2140  
 ■ buergermeister@mehring-mosel.de  
 ■ www.mehring-mosel.de

■ Sprechzeiten  
 Di. 18:30 - 20:00 Uhr  
 Sa. 09:00 - 11:00 Uhr

### Die C-Jugend JSG Mittelmosel

#### Mehring ist Kreismeister und Aufsteiger in die Bezirksliga West

Nachdem sich die C1 der JSG Mittelmosel Mehring am vorletzten Spieltag durch eine an Spannung kaum zu überbietenden Aufholjagd (4:3 nach 0:3 Rückstand), vorzeitig den Kreismeistertitel sichern konnte, gelang es nun auch mit dem Aufstieg in die Bezirksliga West, den Erfolg für die C-Jugend-Teams komplett zu machen. Dem Regelwerk des Fußballverbandes Rheinland folgend, musste jedoch zuvor noch das entscheidende Aufstiegsspiel siegreich abgeschlossen werden.

Dies gelang dem Team mit einem in dieser Deutlichkeit überraschenden, aber völlig leistungsgerechten 7:1 gegen einen starken bezirksligaerfahrenen Gegner aus Tarforst.

Dass auch die B-Jugend der JSG Mittelmosel sich die Staffelmesserschaft sichern konnte, ist ein weiterer Beleg dafür, welch gute und qualifizierte Jugendarbeit seit Jahren im Verein geleistet wird. Zwar muss man regelmäßig gut ausgebildete Fußballtalente zu den größeren, überregional spielenden Vereinen ziehen lassen, aber der gute Ruf, den sich der Verein erarbeitet hat, ermöglicht es, dies zu kompensieren, da natürlich stets weitere begabte Spieler des Umlandes auf die Teams der JSG aufmerksam werden und sich ihnen anschließen.

Wir gratulieren den Jugendmannschaften, den Betreuern und allen Verantwortlichen zu ihren schönen Erfolgen und wünschen der C-Jugend für das Abenteurer Bezirksliga viel Erfolg und alles Gute.

Mehring, den 24.06.2019  
 Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

### Erste Chorprobe Winzerfest

Das Mehriinger Winzerfest 2019 wirft seine Schatten voraus.

Die erste Chorprobe für das Winzerfest findet am **Dienstag, dem 2. Juli 2019 um 19.30 Uhr** im Medardushaus statt.

Ich bitte um vollständiges und pünktliches Erscheinen.

Ich danke allen Akteuren schon jetzt für ihren großen persönlichen Einsatz zum Gelingen unseres traditionellen Winzerfestes.

Mehring, den 24.06.2019  
 Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister u. Vorsitzender des Festausschuss Mehriinger Winzerfest e.V.

### Pfarrfest

Am **Sonntag, dem 30.06.2019** findet das diesjährige Pfarrfest unserer Pfarrei St. Medardus unter dem Motto „**Ein gutes Gelingen, wird eine neue Heizung bringen**“ statt.

**Es erwartet uns das nachstehende Programm:**

10.30 Uhr Hochamt

11.30 Uhr Frühschoppen mit der Winzerkapelle Mehring und dem Vokalensemble „MännerStimmen“ Rottweil

**Mittagessen – Kaffee und Kuchen**

15.00 Uhr Kita Mehring und Kinder- und Jugendtanzgruppe Mehring

16.00 Uhr Liedvorträge Elisabeth Kopnarski

17.00 Uhr Big Band „scools“

Für Speis und Trank ist bestens gesorgt!

Die Organisatoren freuen sich auf Ihr Kommen.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, mit dem Besuch des Pfarrfestes unterstützen Sie das Anliegen unserer Pfarrei St. Medardus.

Mehring, den 24.06.2019  
 Michael Meiser, Pastor  
 Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

### Datenschutz geht uns alle an...

Die DSGVO unterscheidet nicht zwischen öffentlich und nichtöffentlich. Somit gelten grundsätzlich sämtliche Vorschriften der DSGVO auch für Vereine.

**blog.wittich.de**

Diskutieren Sie mit uns über dieses Thema!



## Pölich

■ Walter Clüsserath  
 ■ 06507 3186  
 ■ buergermeister@poelich.de

■ Sprechzeiten  
 nach Absprache

### Bekanntmachung

#### der Sitzung des Wahlausschusses für die Wahl des Ortsgemeinderates Pölich

Am **Montag, 1. Juli 2019** findet um **20.00 Uhr** im Gewölbekeller im Dorfgemeinschaftshaus, Hauptstraße 30 in Pölich eine Sitzung des Wahlausschusses für die Wahl des Ortsgemeinderates Pölich statt.

**Tagesordnung**

- öffentlich -

1. Losentscheid über die Ersatzperson für den Ortsgemeinderat Pölich

Pölich, 21.06.2019  
 Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister  
 als Gemeindegewahlleiter

### Bürgerversammlung

Hiermit möchte ich noch einmal an die Bürgerversammlung gemeinsam mit den Stadtwerken Trier erinnern. Diese findet am kommenden **Dienstag, dem 2. Juli 2019 um 20.00 Uhr** im Turnraum des Kindergartens statt. Die Stadtwerke werden dabei aufzeigen, wie der Ablauf der Bauphase sein wird und wie das am Ende nach Fertigstellung der PV-Anlage oben auf dem Berg aussehen wird. Was für jeden einzelnen vielleicht noch wichtiger ist: die Stadtwerke wollen auch Angebote für den künftigen Strompreis sowohl für Privathaushalte aber auch für Firmenkunden erläutern. Wer trotzdem nächsten Dienstag keine Zeit haben sollte wird auch am kommenden Sonntagnachmittag die Möglichkeit haben, sich an einem Stand der Stadtwerke Trier während unseres Wein- und Dorffestes persönlich zu informieren.

Pölich, 24.06.2019  
 Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister



## Schleich

■ Rudolf Körner  
 ■ 06507 3322  
 ■ buergermeister@schleich-mosel.de

■ Sprechzeiten  
 nach tel. Vereinbarung

### Kirmes in Schleich 2019

An diesem **Wochenende von Samstag, 29.06.2019 bis Montag, 01.07.2019** feiert Schleich nach dem Schutzpatron Johannes d. T. seine Johanneskirmes.

Traditionell wird die Kirmes von der Schleicher Gastronomie und den Straußwirtschaften in deren Betrieben ausgerichtet.

Allen Gästen aus nah und fern und natürlich allen Schleicher Bürgerinnen und Bürgern wünsche ich frohe Stunden bei gutem Schleicher Wein.

Schleich, 24.06.2019  
 Rudolf Körner, Ortsbürgermeister

## Elternaktion Spielplatz

Am Samstag, 22.06.2019 hat eine Gruppe von Eltern mit Unterstützung der Gemeinde die Geräte auf dem Spielplatz erneuert bzw. farblich neu gestaltet.

Herzlichen Dank allen Helferinnen und Helfern für diese vorbildliche Eigeninitiative!



*fleißige Helfer bei der Arbeit am Spielplatz*

Foto: Rudolf Körner

Schweich, 24.06.2019

Rudolf Körner, Ortsbürgermeister



## Schweich

■ Lars Rieger	■ Bürozeiten
■ 06502 933825 o. 933826	Mo, Fr. 07:30 - 12:30 Uhr
■ buergermeister@stadt-schweich.de	Di. 14:00 - 16:30 Uhr
■ www.stadt-schweich.de	Do. 14:00 - 18:00 Uhr
■ <b>Schweich-Issel:</b>	
■ Ortsvorsteher Johannes Lehnert	Fr. 16:00 - 18:00 Uhr
■ 06502 918215	
■ ov-issel@stadt-schweich.de	

## Bekanntmachung

Am **Montag, 01.07.2019** findet um **19.00 Uhr** im „**Bürgertreff**“ des **Bürgerzentrums, Stefan-Andres-Straße 1b** in Schweich eine Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses der Stadt Schweich statt.

### Tagesordnung:

#### öffentlich

1. Mitteilungen
2. Außerplanmäßiger Instandhaltungs-/ Investitionsaufwand ICV-Halle
3. Zuschussangelegenheiten
  - 3.1. Boule-Club Issel
  - 3.2. Schweicher Karnevalverein (SKV)
4. Wasserspender für die Stadt Schweich
5. Vergaben
  - 5.1. Erweiterung/ Erneuerung Straßenbeleuchtung Bahnhof
  - 5.2. JuKIZ: Vergabe Erdarbeiten, Elektro & Sanitär
6. Verschiedenes

#### nicht öffentlich

1. Grundstücksangelegenheiten
2. Verschiedenes

Schweich, 24.06.2019

Lars Rieger, Stadtbürgermeister

## Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 03.07.2019** findet um **19.00 Uhr** im „**Bürgertreff**“ des **Bürgerzentrums, Stefan-Andres-Straße 1b** in Schweich eine Sitzung des Bauausschusses der Stadt Schweich statt.

### Tagesordnung:

#### öffentlich

1. Mitteilungen
2. Bauanträge, Bauvoranfragen, Nutzungsänderungen
3. Verschiedenes

Schweich, 24.06.2019

Lars Rieger, Stadtbürgermeister

## Ausfall der Sprechstunde

Auf Grund meiner Teilnahme an der 100-Jahr-Feier des TuS Mossella Schweich e.V. am Freitag, (28. Juni 2019) ab 18.00 Uhr kann

ich die Sprechstunde zur gleichen Uhrzeit leider nicht wahrnehmen. Für Ihr Anliegen stehe ich Ihnen gern in der Sprechstunde am übernächsten Freitag, (5. Juli 2019) um 18.00 Uhr im Stadtbüro („Altes Weinhaus“ – Brückenstr. 46, 54338 Schweich) zur Verfügung oder Sie vereinbaren einen individuellen Termin mit Frau Berweiler (Tel.: 06502/9338-26) in meinem Vorzimmer. Herzlichen Dank für Ihr Verständnis!

Schweich, 24.06.2019

Lars Rieger, Stadtbürgermeister

## Bekanntmachung

### Geänderte Verkehrsführung in Schweich anlässlich der Veranstaltung

#### „Kinder- und Familientag am Samstag, 6. Juli 2019“

#### Sperrung der Ortsdurchfahrt Schweich

Aus Anlass der vorgenannten Aktivitäten, wird die L 141 (Brückenstraße / Richtstraße) in Schweich von der Einmündung hinter dem Kreis VG bis zur Einmündung der Bahnhofstraße / Richtstraße (L 141) aus Gründen der Verkehrssicherheit am **06.07.2019 von 08.00 bis 18.00 Uhr** für den Kraftfahrzeugverkehr gesperrt.

Die Umleitungsstrecke wird beginnend ab dem Kreisverkehr Schweicher Brücke / B 53 in Richtung Issel - K 39 (neu) – Ortsentlastungsstraße bis zum Kreisverkehr Richtung Leinenhof und umgekehrt eingerichtet. Die Umleitungsstrecke ist entsprechend mit Umleitungswegweisern beschildert. Eine innerörtliche Umleitung wird nicht explizit ausgeschildert.

Schweich, 24.06.2019

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich a.d.R.W.

-Straßenverkehrsbehörde-

## Initiative zum Schutz der Bienen

Am Montag dieser Woche (24. Juni 2019) übergaben Schülerinnen und Schüler der Klasse 8b des Stefan-Andres-Gymnasiums Schweich im Beisein ihrer Erdkundelehrerin Frau Meyer eine Unterschriftenliste mit über 150 Unterzeichnern aus Schweich und den umliegenden Ortsgemeinden an Stadtbürgermeister Lars Rieger. Ziel der Petition war, dass sich Kommunen und private Eigentümer stärker für den Schutz von Insekten im Allgemeinen und der Bienen im Besonderen einsetzen. Die Schülerinnen und Schüler berichteten dem Stadtbürgermeister, dass sie an einem Tag in nur fünf Stunden an mehreren unterschiedlichen Stellen in der Stadt die Bürger auf ihr Anliegen aufmerksam machten und dabei auch die Unterschriften sammelten. Stadtbürgermeister Rieger dankte für das persönliche Engagement und lobte, dass sich die Schüler aktiv einbringen und verwies u. a. auch auf die Aktivitäten der Stadt in den vergangenen Jahren, in denen beispielsweise im Frühjahr der Moselbrückenkreisel und das Wallsee-Eck bepflanzt wurden, für den Sommer die Geranien für Brücken- und Richtstraße beschafft wurden und aktuell auch das freie Grundstück im Ermesgraben gegenüber dem Autohaus Steffgen mit einem Sommerblumenstreifen bepflanzt wurde. Herr Rieger informierte die Schülerinnen und Schüler außerdem über den Beschluss der letzten Stadtratssitzung, in der sich einstimmig alle Ratsmitglieder für weitere Blühflächen ausgesprochen hatten. Auch das Thema „Steinwüsten in den Vorgärten“ kam bei dem Austausch zur Sprache. Die Stadt könnte künftig über Vorgaben in den Bebauungsplänen durchaus regeln, dass Vorgärten in der Zukunft biologisch ansprechender gestaltet werden. Zum Schluss des Austauschs setzen sowohl die Schülerinnen und Schüler als auch der Stadtbürgermeister ihre Hoffnung in die Vernunft der privaten wie öffentlichen Grundstückseigentümer, zukünftig noch mehr für eine ausreichende Artenvielfalt zu tun.



Stadtbürgermeister Lars Rieger (Bildmitte) mit den Schülerinnen und Schülern der Klasse 8b des Stefan-Andres-Gymnasiums gemeinsam mit deren Erdkundelehrerin Frau Meyer (rechts im Bild)



## Thörnich

- Hans-Peter Brixius
- 06507 3567
- buergermeister@thoernich.de
- Sprechzeiten nach tel. Vereinbarung

### Bekanntmachung

Am **Montag, 01.07.2019** findet um **19.00 Uhr** im **Feuerwehrgerätehaus, Maternusstraße in Thörnich** die konstituierende Sitzung des Ortsgemeinderates Thörnich statt.

**Tagesordnung:**  
**öffentlich**

1. Mitteilungen
2. Verpflichtung der Ratsmitglieder
3. Ernennung des Ortsbürgermeisters
4. Verschiedenes

Thörnich, 24.06.2019

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister



## Trittenheim

- Franz-Josef Bollig
- 0172 6874689
- Tourist-Info 06507 2227
- buergermeister@trittenheim.de
- www.trittenheim.de
- Sprechzeiten ab April
- Die. 09:00 - 11:00 Uhr
- Do. 19:00 - 20:00 Uhr
- im Gemeindebüro
- weitere Termine n. Vereinb.

### Bücherei Trittenheim

Auch in den Sommerferien ist die öffentliche Bücherei jeden **Mittwoch von 16.00 – 18.00 Uhr** weiterhin geöffnet. Unser Bestand ist weiter gewachsen und konnte erneuert werden! Das Bibliotheksteam freut sich auf Ihr Kommen.

Trittenheim, 24.06.2019

Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

## Haushaltssatzung der Ortsgemeinde Detzem für die Haushaltsjahre 2019 und 2020

Aufgrund der §§ 95 ff der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153), in der derzeit geltenden Fassung, wurde nach Beschluss des Ortsgemeinderates Detzem vom 14. Mai 2019 folgende Haushaltssatzung erlassen, die hiermit bekanntgemacht wird:

### § 1

#### Ergebnis- und Finanzhaushalt

Festgesetzt werden	2019	2020
<b>1. im Ergebnishaushalt</b>		
der Gesamtbetrag der Erträge auf	1.146.265 €	1.104.697 €
der Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	1.200.308 €	1.155.309 €
Jahresüberschuss / Jahresfehlbetrag	-54.043 €	-50.612 €
<b>2. im Finanzhaushalt</b>		
der Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen auf	-26.717 €	-6.007 €
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	393.500 €	370.000 €
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	249.100 €	17.600 €
der Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	144.400 €	352.400 €
der Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	50.947 €	11.697 €

### § 2

#### Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierungstätigkeit von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich ist, wird festgesetzt für das Jahr

	2019	2020
zinslose Kredite auf	0 €	0 €
verzinsten Kredite auf	0 €	0 €
zusammen auf	0 €	0 €

Die Entscheidung über den Zeitpunkt der Kreditaufnahme, die Konditionen, sowie über den Darlehensgeber trifft die Verbands-

gemeindeverwaltung im Einvernehmen mit der Gemeindeverwaltung; eines besonderen Beschlusses des Ortsgemeinderates bedarf es insoweit nicht.

### § 3

#### Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die in künftigen Haushaltsjahren zu Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Verpflichtungsermächtigungen) führen können, wird festgesetzt für das Jahr

	2019	2020
auf	0 €	0 €

Die Summe der Verpflichtungsermächtigungen, für die in den künftigen Haushaltsjahren voraussichtlich Investitionskredite aufgenommen werden müssen, beläuft sich für das Jahr

	2019	2020
auf	0 €	0 €

### § 4

#### Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung

entfällt

### § 5

#### Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen

entfällt

### § 6

#### Steuersätze

Die Steuersätze für die Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

	2019	2020
- Grundsteuer A auf	320 v.H.	320 v.H.
- Grundsteuer B auf	380 v.H.	380 v.H.
- Gewerbesteuer auf	380 v.H.	380 v.H.

Die Hundesteuer beträgt für Hunde, die innerhalb des Gemeindegebietes gehalten werden

	2019	2020
- für den ersten Hund	50,00 €	50,00 €
- für den zweiten Hund	70,00 €	70,00 €
- für jeden weiteren Hund	90,00 €	90,00 €
- für den ersten und jeden weiteren gefährlichen Hund	750,00 €	750,00 €

### § 7

#### Eigenkapital

Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2016	4.146.420,97 €
Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2017	4.266.826,40 €
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2018	
lt. Haushaltsplan 2018	4.162.218,40 €
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2019	
lt. Haushaltsplan 2019	4.108.175,40 €
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2020	
lt. Haushaltsplan 2020	4.057.563,40 €

### § 8

#### Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen

Erhebliche über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen gemäß § 100 Abs. 1 Satz 2 GemO liegen vor, wenn im Einzelfall die Wertgrenzen nach Maßgabe der Hauptsatzung überschritten sind.

### § 9

#### Wertgrenze und Investitionen

Investitionen sind unabhängig von einer Wertgrenze einzeln im Teilhaushalt darzustellen. Die Verwaltung wird ermächtigt, die Haushaltssatzung öffentlich bekanntzumachen und die Auslegung des Haushaltsplanes zu veranlassen.

Detzem, den 13. Juni 2019

Gemeindeverwaltung Detzem

(S)

gez. Albin Merten, Ortsbürgermeister

Die Haushaltssatzung wurde gemäß § 97 Abs. 2 GemO der Kreisverwaltung Trier-Saarburg vorgelegt. Die Kreisverwaltung hat gemäß § 95 Abs. 4 der Gemeindeordnung die erforderliche Genehmigung mit Schreiben vom 04. Juni 2019 erteilt.

In der Haushaltssatzung sind für beide Haushaltsjahre jeweils in § 2 weder Investitionskredite noch kreditfinanzierte Verpflichtungsermächtigungen in § 3 veranschlagt. Die Haushaltssatzung bedarf insoweit nicht der aufsichtsbehördlichen Genehmigung.

Die Haushaltssatzung wird gemäß den Vorschriften der Gemeindeordnung hiermit bekanntgemacht. Der Haushaltsplan liegt in der Zeit

**vom 1. Juli 2019 bis einschließlich 9. Juli 2019**

im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 13, von montags bis mittwochs von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr, freitags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr, zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Nach § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) vom 31.01.1994 ist folgender Hinweis bekanntzumachen: Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Bei der Bekanntmachung der Satzung ist auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hinzuweisen.

Schweich, den 17. Juni 2019

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße  
(S)  
gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin**



## Aus den Parteien

### Freie Wählergruppe Friedrich, Klüsserath

Die Freie Wählergruppe Friedrich lädt ein zu einem Arbeitstreffen am **Montag, dem 1. Juli 2019 um 20.00 Uhr**, Hauptstraße 30, 54340 Klüsserath

#### Tagesordnung:

1. Mitteilungen
2. Wahlergebnis der Kommunalwahl 2019
3. Weitere Schritte
4. Planung Ausschussbesetzung
5. Verschiedenes

Hierzu sind alle Kandidatinnen und Kandidaten der FWG Friedrich recht herzlich eingeladen.

**Ende des amtlichen Teils**

**METZGEREI**  
*Mittler*

*Wir bringen Abwechslung  
in Ihre Küche*

**Im Angebot vom 28.06.2019 bis 04.07.2019**

#### FRISCHE WURSTWAREN aus geprüfter Meisterqualität

<b>Schwenkbraten Kamm und Lende</b>	1 kg	<b>8,99 €</b>
<b>Zigeunergulasch vom Schwein</b>	1 kg	<b>7,59 €</b>
<b>Pizzaknacker</b>	100 g	<b>0,89 €</b>
<b>Aufschnitt im Portionsdarm</b>	100 g	<b>0,99 €</b>
<b>Wiener</b>	100 g	<b>0,99 €</b>

#### SALAT DER WOCHE:

**Hawaii-Salat** 100 g **0,99 €**

#### TIEFPREIS DES MONATS:

**Grobe Bratwurst**  
10 Stück **8,00 €**

**54518 Binsfeld, Wittlicher Str. 4 · 0 65 75/ 9 58 30**  
**Unsere Filialen: Ensch · Orenhofen · Dreis · Salmthal · Manderscheid**  
**www.metzgerei-mittler.de**

### Kur an der polnischen Ostseeküste in Bad Kolberg

**14 Tage ab 299 € / Busabholung zu Hause 70 €**

**Tel. 0048 947107655**

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
Roman Wagner.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage  
Physio Point.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

## Lassen Sie es jeden wissen!

Mit einer Familienanzeige  
in Ihrem Mitteilungsblatt.



Amtsblatt und Mitteilungen für die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Tritenheim und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

### Impressum

#### Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

**Herausgeber der Kreisnachrichten:** Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

#### Druck und Verlag:

LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,  
Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de  
Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154





# NEUES

aus der  
RÖMISCHEN  
WEIN

*Straße*



## Aus unserem Vereinsleben



Freitag  
**05.**  
Juli

**Fell**  
Silvanussaal  
17:00 – 20:30 Uhr  
Kirchstr. 41

Bitte bringen Sie einen gültigen Personalausweis mit.

Infos und Termine rund um die Blutspende:  
0800 1194911 | [www.blutspendedienst-west.de](http://www.blutspendedienst-west.de)  
[f/drk.blutspendedienst.west](https://www.facebook.com/drk.blutspendedienst.west)



DRK-Blutspendedienst West

### Hierfür haben wir folgende Regeln aufgestellt:

Eine Mannschaft besteht aus 5 Schützen + 1 Torwart oder 4 Schützen + 1 Torwart (wenn der Torwart zugleich auch Schütze ist). Jedes Team muss mindestens eine Frau stellen. Der Torwart bzw. die Torfrau muss vor Turnierbeginn festgelegt werden. Jungs bis einschließlich 12 Jahre und Mädchen sowie Frauen schießen aus 8 Meter Distanz, Männer und Jungs ab 13 Jahren schießen aus 11 Meter Entfernung auf Großfeldtore (7,32m x 2,44m). Der genaue Modus hängt dabei von der Teilnehmerzahl ab. Zunächst wird in Gruppen um das Weiterkommen gekämpft, später im K.O.-Modus. Der Spielplan wird in der Woche vor dem Turnier bekannt gegeben. Am Turnier teilnehmen können Mannschaften der Detzemer und Thörnicher Ortsvereine. Es wäre aber auch schön wenn sich sonstige Teams, z.B. Freunde, Familien oder Bewohner aus Dorfstraßen zur Teilnahme zusammenschließen würden.

**Anmeldungen, die möglichst bis zum 14. Juli 2019 erfolgen sollten, nehmen alle Vorstandsmitglieder entgegen.** Über zahlreiche Anmeldungen würden wir uns sehr freuen.



## Föhren

### Kath. Pfarrgemeinde Föhren

Es sind noch Plätze frei

#### Seniorenfahrt 2019

Die diesjährige Seniorenfahrt ist geplant für **Mittwoch, 03.07.2019**. Wir fahren nach Mehren ins **Gemüseland**. Dort werden auf 3,5 Hektar in großem Gewächshaus Tomaten angebaut. Wir haben dort eine Führung, bei der wir sehr viel über den Anbau erfahren. Anschließend fahren wir zum Kaffeetrinken ins „**Cafe Maarblick**“, nach Schalkenmehren. Es besteht auch die Möglichkeit noch am Maar spazieren zu gehen. Wenn die Zeit reicht, machen wir noch einen Abstecher zum wallenden Born in Wallenborn, der ca. alle 35 Minuten in die Höhe schießt. Den Abschluss machen wir dann in **Mehring** bei einem gemütlichen Abendessen, bevor es dann wieder nach Hause geht. Es wäre schön, wenn viele Senioren daran teilnehmen können. Zu der Fahrt sind **alle** Senioren herzlich willkommen. Sie können diese Fahrt auch als Gutscheine verschenken, oder jemanden begleiten.

**Anmelden können Sie sich bei Angelika Steinlein, Tel. 06502 / 59 47**

**Abfahrt ist um 12.30 Uhr an der Einmündung Karlsweg 12.35 Uhr Bushaltestelle an der Eisenbahnbrücke 12.40 Uhr an der Kirche**

**Rückankunft: ca. 20.30 Uhr**

Im August findet kein Seniorennachmittag statt. Dann machen wir eine Pause.

Der nächste Seniorennachmittag ist dann wieder am Mittwoch, den 05.09.2019.

Bis dahin wünschen wir Ihnen eine schöne Sommerzeit.

### Heimat- und Verkehrsverein Meulenwald Föhren e. V.

Unsere nächste Tageswanderung führt uns am **Samstag, 6. Juli 2019** an die untere Saar in die Felsenlandschaft bei Kastel-Stadt (ca. 13 km).

**Treffpunkt: 09.00 Uhr Heimatmuseum Föhren zur Bildung von Fahrgemeinschaften bzw. 10.00 Uhr Parkplatz Ehrenfriedhof im Ortsteil Kastel.**

Vom Parkplatz aus geht es zunächst zum Ehrenfriedhof mit einer schönen Aussicht auf die Klause und die Saar. Kurz vor dem Ehrenfriedhof ist rechts der Elisensitz mit schönem Blick auf den Altfels. Über den Felsenweg mit den Highlights Felsentor und Römertor wandern wir vorbei am Runden Turm und Pilsfels und überqueren

## Detzem

### Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Aus dem Jugendbereich und AH-Bereich gibt es erneut erfreuliche Mitteilungen. Nachdem die C1-Jugend die Kreismeisterschaft errungen hat, hat sie am 15. Juni 2019 den Aufstieg in die Bezirksliga perfekt gemacht. Zu diesem tollen Erfolg gratulieren wir den Spielern sowie ihren Trainern und Betreuern ganz herzlich. Glückwünsche auch an die Ü40 SG Mittelmosel die den Titel Südwestdeutscher Meister errungen hat und sich damit für die Spiele zur Deutschen Meisterschaft im September in Berlin qualifiziert hat.

#### Jedermann- / Jedefrau Elfmeterturnier

Vom **20.07. – 21.07.2019** findet unser traditionelles Fußballpokalturnier auf unserem Rasensportplatz auf dem Werth statt. Um die Detzemer und Thörnicher Bevölkerung, egal ob jung oder alt, egal ob Mann oder Frau, mit ins Turnier einzubeziehen werden wir am **Samstag, 20.07.2019 ab ca. 19.00 Uhr erneut ein Jedermann- / Jedefrau Elfmeterturnier austragen**. Hierbei soll der olympische Gedanke „Teilnahme ist alles“ oder das Lebensgefühl „Just for Fun“ im Vordergrund stehen.

den Pinschbach, bevor es aufwärts zum Altfels geht. Auf dem Altfels - dazu muss man etwas klettern - gibt es einen tollen Ausblick ins Saartal. Ein Abstecher zum Gipfelkreuz Maunert ist ein weiterer Höhepunkt der Wanderung. Am Esselsfels vorbei kommen wir wieder zurück zum Ausgangspunkt. Nach der Wanderung Fahrt zur Einkehr im Mannebacher Brauhaus (ca. 14.30 Uhr).

Die mittelschwere Wanderung mit einigen Auf- und Abstiegen (ca. 200 m Höhendifferenz) erfordert festes Schuhwerk. Rückkehr nach Föhren ca. 17.00 Uhr.

## Gewürzmühlen aus Südafrika im Weltladen

### Gewürzmühlen aus Südafrika

Der Fair-Handelspartner Turqule Trading aus Südafrika hat eine Reihe interessanter Gewürzmühlen zusammengestellt mit handgeschöpften Salzkristallen, farbenfrohen Pfefferkörnern oder exotischen Mischungen. Die verschiedenen Salz- und Kräuterzusammenstellungen verleihen den Gerichten einen besonderen Geschmack. Das Kräutersalz „**Garden Route**“ schmeckt zitronig und frisch nach grünen Kräutern. Als beliebte, mediterrane Mischung aus sonnengetrockneten Tomaten, Knoblauch und Oliven ist „**Bus-hveld**“ ein besonders guter Begleiter für Salate, Antipasti und Fleischgerichte. Schnittlauch, Zitronen- und Orangenschalen verleihen dem Salz und Pfeffermix in der Mischung „**West Coast**“ eine frische Note, die besonders gut zu Salat und Geflügel passt. Das handgewonnene Meersalz in der „**Cape Garden- Gewürzmühle**“ zeichnet sich durch ein feines Aroma mediterraner Kräuter wie Rosmarin, Basilikum, Oregano und Salbei aus. Nach traditionellem marokkanischen Rezept enthält „**Harrissa**“ eine abgestimmte Mischung aus Chili, Salz, Knoblauch, Cumin, Kümmel, Koriandersamen und Minze.

Eine große Auswahl an Gewürzen und Kräutern aus fairem Handel und biologischem Anbau ist im Eine-Welt-Laden der Aktion 3% erhältlich.

### Öffnungszeiten des Weltladens

Dienstag, Mittwoch, Donnerstag von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr, Freitag von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr, Samstag von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr.

## SV Föhren 1920 e.V.

### Abteilung Tennis

#### Ortsturnier 2019

#### Liebe Tennisfreunde,

am **29.06.2018** findet das 6. Tennisturnier für jedermann um den Wanderpokal statt, wozu wir jeden von Euch herzlich einladen! Stattfinden wird das Turnier auf der Tennisanlage in Föhren. Gespielt wird im **Doppel-Modus** ab 13.00 Uhr. Vorkenntnisse im Tennissport sind nicht notwendig, da der **Spaßfaktor** im Vordergrund stehen soll. Außer dem Mut zum Mitmachen, sind gute Laune und ein Paar Tennis- oder Turnschuhe (keine Laufschuhe) mitzubringen.

Bei unserem Turnier handelt es sich um einen **Mannschaftswettbewerb**. Jeder Interessierte kann eine Mannschaft gründen und melden. Das Event sieht vor, dass mindestens drei nicht aktive Spieler eine Mannschaft bilden, die Doppel gegeneinander spielen. Es spielt keine Rolle ob männlich oder weiblich. Ausgeschlossen sind jedoch alle aktiven Mannschaftsspieler der Tennisabteilung Föhren oder anderer Tennisvereine. Sieger ist die Mannschaft, die Laufe des Turniers die meisten Punkte erzielen konnte. Gespielt wird auf Zeit. Für die erfolgreichste Mannschaften winkt der Wanderpokal. Bälle und Schläger werden von uns gestellt. Damit ihr

nicht am Turnier zum ersten Mal einen Tennisschläger in der Hand haltet, werden wir euch am Freitag vor dem Turnier Trainingsmöglichkeiten stellen.

Für Essen und Trinken ist natürlich auch gesorgt.

Die Anmeldung einer Mannschaft könnte z.B. so aussehen: Mannschaftsname: Beispielsname; Spieler: AA, BB, CC, evtl DD Ansprechpartner und Telefonnummer bitte nicht vergessen.

#### Rückmeldung bitte an unsere Vorstandsmitglieder:

Raphael Mattes; Detlef Hansen, Harald Pull; Thomas Schröder; Paulo Pais, Marion Pull; Markus Pull; Sabine Radermacher; Tobias Wagner und Harald Conrad

Email: [Tennis-foehren@web.de](mailto:Tennis-foehren@web.de) Telefonnummer: **9346056**

Bei Fragen helfen wir euch gerne weiter.

**Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme!**

### Abteilung AH - Fußball

Am **Samstag, dem 29.06.2019** fällt das AH Grillfest in der Tesch aus, da sich zu wenige AH - Mitglieder angemeldet haben.



## Klüsserath

### Feuerwehrkapelle Klüsserath

#### Weinfest 2019

#### Erinnerung Weinanstellung

#### Liebe Klüsserather, liebe Winzer,

heute möchten wir Sie nochmals an die Weinanstellung für das diesjährige Weinfest erinnern. Wir bitten daher alle Winzer Weine für unsere Weinkarte und/oder die Weinprobe anzustellen. Neben Weißwein möchten wir auch Rosé und Rotwein, sowie Prosecco, Sekt und Traubensaft anbieten.

Bitte geben Sie von den Weinen, die Sie anstellen wollen, jeweils 2 Probeflaschen mit Preisangabe bis zum 30.06.2019 bei Rudi Blesius, Mittelstrasse 81, Klüsserath, ab. Bei Fragen bitte an Rudi Blesius Tel.: 4610 wenden.

Die Winzer, deren Weine am Weinfest angeboten werden, werden gebeten beim Auf- bzw. Abbau zu helfen und einen Standdienst am Fest zu übernehmen.

### Paramentenverein Klüsserath

Unsere diesjährige Vereinsfahrt findet am **Mittwoch, dem 28. August 2019** statt. Wir werden unter anderem unseren ehemaligen Seelsorger Pfarrer Fuhrmann treffen. Bitte haltet euch den Termin schon mal frei, Anmeldung und nähere Einzelheiten erfolgen zu einem späteren Zeitpunkt.

#### Nähfrauen gesucht

Der Paramentenverein ist auf der Suche nach Frauen, die Spaß am Nähen haben und bereit sind, uns bei anfallenden Arbeiten zu unterstützen. Die Zeiten können nach Absprache flexibel gestaltet werden. Wir würden uns über eure Mithilfe sehr freuen.

Bei Interesse bitte melden bei Martha Rosch Tel.: 4487 oder Lotti Dienhart Tel.: 939090

### AV Klüsserath 1959 e. V.

Zu unserem nächsten Moselangeln treffen wir uns am **Sonntag, dem 30.06.2019 um 07.00 Uhr** am Sportplatz.

Unsere nächste Versammlung findet am **Dienstag, dem 02.07.2019 um 20.30 Uhr** im Restaurant „Moselblick“ am Campingplatz statt.

**Presserechtliche Verantwortung für den nichtamtlichen redaktionellen Teil und Anzeigen:**  
Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

**Erscheinungsweise:** wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

**Reklamation Zustellung bitte an:** Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716; E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)  
Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste.

Für Textveröffentlichungen gelten unsere

Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

**Impressum**



## Köwerich

### Theaterverein Köwerich e.V.

Der diesjährige Wandertag des Theatervereins Köwerich findet am **Samstag, dem 13. Juli 2019** statt. Treffpunkt ist um 08.30 Uhr am Jugendheim in Köwerich, von wo aus wir zum Moselkino fahren. Dort findet unser traditioneller Sektempfang statt. Ziel der Wanderung ist die Köwericher Grillhütte, wo für 13.00 Uhr ein deftiges Mittagessen geplant ist.

Wer Interesse hat, meldet sich bitte bis **Freitag, dem 5. Juli 2019** bei Jutta Hornen unter der Tel.-Nr. 0152/ 51358200 oder per WhatsApp unter der gleichen Nummer.

Wir laden alle Mitglieder, Freunde und Gönner des Theatervereins herzlich ein. Ganz besonders würden wir uns auch über die Teilnahme der vielen Helfer freuen, die uns beim Köwericher Weinfrühling mit Standdiensten unterstützt haben.

## Leiwen

### Pastor Kenez Zeltlager

Das Warten hat ein Ende.

Das diesjährige Zeltlager startet seine Reise, wie vor zwei Jahren, nach Oberbettingen.

Abfahrt ist **Freitag, dem 05.07.2019** an der Pfarrkirche St. Stephanus in Leiwen. Wie jedes Jahr werden wir um 08.30 Uhr in der Kirche noch den Reisesegen von Pater Heinzen entgegen nehmen und im Abschluss die Fahrt starten. Die Busse werden schon um etwa 08.15 Uhr zum Beladen eures Gepäcks am Kirchenvorplatz bereitstehen. Wir freuen uns auf schöne 10 Tage mit euch.

### Weinlesefest/

### Straßenfestgemeinschaft Leiwen

„Liebe Winzer,

wir suchen Dich als Winzer für das Weinlese- Straßenfest vom **30.08. bis zum 01.09.2019!**

Du möchtest, dass dein Weingut dabei ist, du willst deine Weine präsentieren und du möchtest dich für die Dorfgemeinschaft engagieren. Dann bist du bei uns genau richtig.

Die Winzer des Weinlese- Straßenfestes suchen neue Mitglieder, um sich mit weiteren Top Weingütern präsentieren zu können.

Du benötigst nur einen Weinstand und ein motiviertes Team, ein Essensstand ist nicht erforderlich.

Bei Fragen kannst du dich gerne an Lisa Schmitt/Pia Jostock wenden erreichbar unter 0176-95452118 oder 06507-3762.

Wir freuen uns auf Dich!“

### ASC Leiwen 1965 e.V.

Unser monatliches Mitgliedertreffen ist am **Sonntag, 7. Juli 2019 um 10.00 Uhr** an der Weiheranlage im Bachtal, Leiwen. Bei dieser Gelegenheit wollen wir uns ausführlich über unseren diesjährigen Angelausflug an die Barweilermühle bei Adenau/Eifel unterhalten. Anmeldungen zu unserer Angeltour können bei diesem Treffen entgegengenommen werden.

Der Vorstand bittet um vollzähliges erscheinen.

## Mehring

### Vereinigung Mehringer Winzerfest e.V.

Anlässlich des Mehringer Weinfestes möchten wir unseren Gästen gerne wieder eine repräsentative Weinkarte anbieten.

Daher bitten wir alle Winzer, die zum diesjährigen Weinfest, Sekt, Weißwein, Rose oder Rotwein anstellen möchten, die Probeflaschen am **Dienstag, 09.07.2019 zwischen 18.30 und 20.00 Uhr oder am Samstag, 13.07.2019 zwischen 09.00 und 11.00 Uhr im Gemeindebüro** abzugeben. Eine Abgabe kann auch nach telefonischer Rücksprache mit **Andreas Pfeifer, Tel.Nr.: 01726750129**, erfolgen.

Von jeder Probe sind jeweils 3 Flaschen einzureichen auf denen Jahrgang, Rebsorte, Angabe von Restzucker und Preis anzugeben sind. Später eingehende Proben werden nicht mehr berücksichtigt.

Die **Probe und Auswahl der Weine** für das Mehringer Winzerfest 2019 finden am **Donnerstag, dem 18.07.2019 um 19.30 Uhr im Kulturzentrum** statt.

Die Vorsitzenden oder ein Vertreter aller am Winzerfest beteiligten Vereine sollten bei diesem Termin anwesend sein, da auch Informationen bezüglich es Weinfestes bekannt gegeben werden.

### St. Seb. Schützenbruderschaft 1636 Mehring e.V.

#### Schützenfest in Höchstberg

Die Freunde der St. Markus Schützenbruderschaft Höchstberg laden uns zu ihrem Schützenfest am **Sonntag, 07.07.2019**, ein.

#### Festprogramm:

10.30 Uhr Festgottesdienst mit Königskrönung

11.30 Uhr Frühschoppen

12.00 Uhr Mittagessen

14.00 Uhr Festumzug mit Abholung der Majestäten sowie Kranzniederlegung anschließend Platzkonzert mit dem Musikverein Harmonie Uersfeld

15.00 Uhr Beginn der Schießwettbewerbe

## Pölich

### Wein- und Dorffest in Pölich

Heldenwein lädt ein.

Die Gemeinde Pölich feiert ihr traditionelles Wein- und Dorffest vom **5. – 7. Juli 2019**

Ein attraktives und abwechslungsreiches Programm erwartet sie.

Unser Weinprobe findet am Samstag, 6. Juli 2019 um 18.00 Uhr unter dem Motto „Like Pölich“ statt.

Kartenvorverkauf für die Weinprobe im Raiffeisen-Markt Thörnich oder unter 0175-1129481.

#### Zur Info an alle Helfer/Vertreter der Weingüter:

Zeltaufbau am Mittwoch 3. Juli 2019, 17.00 Uhr

Aufbau der Stände Donnerstag, 4. Juli 2019, 17.00 Uhr

Dekorieren der Stände Donnerstag, 4. Juli 2019 ab 18.00 Uhr und Samstag, 6. Juli 2019 ab 10.00 Uhr

Kuchenspenden werden gerne angenommen, wofür wir uns im Voraus recht herzlich bedanken.

Bitte nur Kuchen mit Abdeckhauben anliefern.

## Riol

### Senioren machen mobil

Die **Senioren** treffen sich wieder am **Freitag, dem 28. Juni 2019 um 17.00 Uhr** auf dem **neuen Boule-Platz** am alten Festplatz, zum **Boule-Spiel**.

Evtl. Rückfragen an 06502/4044649.

## Schweich

### Heimat- und Verkehrsverein Schweich e.V.

Die Wandervogel des Heimat- und Verkehrsverein Schweich proben wieder am **Dienstag, 2. Juli 2019 um 18.00 Uhr** in der Seniorenresidenz St. Martin (Ermesgraben). Info: 06502/3644

### VdK Ortsverband Schweich

#### Tagesfahrt 2019

#### Liebe Mitglieder mit Partner.

Der VdK Ortsverband Schweich lädt Sie herzlich zur dies-jährigen Tagesfahrt ein. Unsere Tagesfahrt am **Freitag, dem 12. Juli 2019** führt uns durch die Eifel nach Monschau. In Prüm Aufenthalt mit Besichtigung der Sankt Salvator Basilika.

Weiter in den Skulpturenpark Hubert Kruff. Weiterfahrt nach Monschau, dort Besichtigung der Senfmühle und Zeit zur freien Verfügung. Fahrt zur Glockengießerei nach Brockscheid mit Führung. (Beginn 15.00 Uhr, Dauer circa 1 Stunde.) Anschließend Weiterfahrt nach Ellscheid zum Landgasthaus und Hühnerhof Janshen zum gemeinsamen Abendessen.

Danach Heimfahrt nach Schweich. Der Reisepreis im modernen Reisebus beträgt **10,00 Euro für Mitglieder** und **15,00 Euro für Nichtmitglieder.** Abfahrt ist **Freitag, 12. Juli 2019, 08.30 Uhr in Issel am Brunnen, 08.35 Uhr in Schweich Herres Parkplatz Isselerstraße, 08.40 Uhr in Schweich Aral Tankstelle Oberstiftstraße.** Da wir entsprechend der Anmeldungen bei Frau Wagner

die Plätze reservieren bitten wir Sie um zeitnahe Meldung um sich Ihren Platz zu sichern. **Anmeldeschluss ist am Freitag, dem 05. Juli 2019. Anmeldung unter Telefon 06502-9355833 oder E-Mail b.wagner-schweich@t-online.de.**

## Gut Blatt Schweich

Unser Spieltag findet am 01.07.2019 im Hotel Moseltal Peter-Schröder Platz 1 in Mehring um 20.00 Uhr findet statt. Gespielt wird 1 Serie a 48/36 Spielen. Gäste sind herzlich willkommen. Weitere Infos unter [www.gutblattschweich.npage.de](http://www.gutblattschweich.npage.de)

## TuS Mosella Schweich e.V.

### Abteilung Fußball

#### 100-Jahre Fußball bei der Mosella

#### Das Festprogramm im Überblick:

##### Freitag, 28.06.2019

ab 18.00 Uhr Großer Galaabend im Bürgerzentrum Schweich (Öffentlich)

##### Samstag, 29.06.2019

ab 10.00 Uhr F- + E- + D-Jugend Blitzturnier

15.00 Uhr Spiel unserer 1. Mannschaft gegen den FSV Tarforst

17.00 Uhr Gaudi-Elfmeterturnier

20.00 Uhr Live-Musik mit den Kölsche Jungs

##### Sonntag, 30.06.2019

ab 09.45 Uhr Freundschaftsspiele F- + E + A-Jugend, Bambini Turnier

16.00 Uhr Mosella-Meister 2010 gegen die Kicker gegen Krebs

im Anschluss spielt die 2. Seniorenmannschaft

Verbringen Sie mit uns gemeinsam ein paar bunte und abwechslungsreiche Stunden unter Freunden.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

## Jahrgang 1933/34 Schweich

Unser monatliches Treffen im Juli 2019 findet am **Donnerstag, dem 04.07.2019 ab 15.00 Uhr** im Weingut Thesen, in der Brückenstraße der Stadt Schweich statt.

## Jahrgang 1936/37 Schweich und Issel

Wir treffen uns am **Mittwoch, dem 03.07.2019 um 14.30 Uhr** am Raiffeisenbrunnen. Wir wollen dann zum Weingut Burg im Longuich-Kirsch wandern. Wo wir in geselliger Runde einen schönen Nachmittag verbringen werden.

## Jahrgang 1940 Schweich und Issel

Unser nächster Wandertag ist am **Mittwoch, dem 03.07.2019**. Wir treffen uns um 15.00 Uhr am Raiffeisen-Brunnen. Gemeinsam wandern wir nach Kenn. Einkehr ist im Kenner-Wirtshaus. Alle sind herzlich eingeladen.

## Jahrgang 1944/45 Schweich und Issel

Bei unserem Treffen im größeren Rahmen am **17. August 2019** wollen wir auch in einer Diaschau die Vergangenheit unseres Jahrgangs Revue passieren lassen. Dazu benötigen wir Fotos aus der Schulzeit sowie von den gemeinsamen Fahrten und Treffen. Wer diese zur Verfügung stellen kann und möchte, möge sie in der nächsten Zeit mit Namensangabe auf der Rückseite bei Horst oder Edgar abgeben. Gleichzeitig bitten wir diejenigen, die am Treffen teilnehmen wollen und sich noch nicht angemeldet haben, dies umgehend nachzuholen.

## Jahrgang 1946/47 Schweich und Issel

Wir wollen uns am **Mittwoch, dem 10.07.2019 um 14.00 Uhr** wieder am Raiffeisen Brunnen treffen. Nach einer kurzen Wanderung wollen wir uns dann gegen 16.00 Uhr im Hotel Leinenhof treffen. Alle nebst Partnerin und Partner sind herzlich eingeladen.

## Jahrgang 1955/56 Schweich und Issel

Unser nächstes Treffen findet am **Freitag, 5. Juli 2019 um 19.00 Uhr** im Weingut Thesen in Schweich statt. Alle sind herzlich eingeladen.

**Dekanatsreferentin:** Susanne Münch-Kutscheid, el. 06502-93745-11

**Pastoralreferentin:** Maria Koob, Schweich, Tel. 06502/9371601

**Pastoralreferent:** Roland Hinzmann, Schweich, Tel. 06502/9371600

**Pastoralreferent:** Matthias Schmitz, Schweich, Tel. 06502/931602

**Dekanatskantor:** Johannes Klar, Schweich: Tel. 06502/7775

**Dekanatssekretärin:** Marion Thömmes/Margit Herres, Schweich, Tel.: 06502/93745-0

**E-Mail:** [dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de](mailto:dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de)

### Gottesdienstzeiten vom 29.06.2019 bis 30.06.2019

**Bekond:** Sa., 29.06.: 18.30 Uhr Andach

**Fell:** So., 30.06., 10.30 Uhr Hochamt

**Föhren:** So., 30.06., 09.15 Uhr Hochamt

**Klüsserath:** Sa., 29.06., 18.30 Uhr Vorabendmesse anschl. Fahrzeugsegnung anschl. Umtrunk f.d. Romwallfahrer

**Köwerich:** So., 30.06.: 09.00 Uhr Hochamt anschl. Fahrzeugsegnung

**Leiwen:** Sa., 29.06., 17.00 Uhr Vorabendmesse mit Einführung der neuen Messdiener anschl. Fahrzeugsegnung anschl. Umtrunk f.d. Romwallfahrer

**Longuich:** So., 30.06., 09.15 Uhr Hochamt

**Mehring:** So., 30.06., 10.30 Uhr Hochamt als Familiengottesdienst zum Pfarrfest mit Einführung der neuen Messdiener anschl. Fahrzeugsegnung und Pfarrfest

**Riol:** Sa., 29.06., 19.00 Uhr Vorabendmesse, So., 30.06.: 17.00 Uhr Gottesdienst: - mal anders!

**Schleich:** So., 30.06., 10.30 Uhr Kirmeshochamt anschl. Fahrzeugsegnung

**Schweich:** So., 30.06., 10.30 Uhr Hochamt

### Boliviensammlung 2019

Am 30. März 2019 fand bei idealem Wetter die Boliviensammlung unter großer Beteiligung von jugendlichen und erwachsenen Helfern und Helferinnen statt. Die Sammelmenge lag mit 407.960 kg auf Vorjahresniveau, was gerade angesichts der großen Konkurrenz eine wirklich große Menge ist, die Dank der großartigen Unterstützung eingesammelt und problemlos verladen werden konnte. Ein herzliches Wort des Dankes an alle Kleiderspender und an alle Helfer und Helferinnen bei der diesjährigen Bolivienkleidersammlung. Ein super Ergebnis. Die Bolivienpartnerschaft lebt von Ihrer Freigiebigkeit - unsere gebrauchte Kleidung wird zu Bildung für die Menschen am anderen Ende der Welt. Ein besonderer Dank gilt den Ehrenamtlichen, die in den Dörfern die Kleidersäcke verteilt haben, bei allen denen, die das Sammelauto am 30. März sicher gesteuert haben und bei den Sammlern in den Dörfern. Ein herzliches Vergelt's Gott für Ihren Einsatz und Danke im Namen unserer Freunde und Freundinnen in Bolivien. Ein Blick voraus: Die nächste Sammlung findet am Samstag den 4. April 2020 statt. Wer in der Zwischenzeit Kleider abgeben möchte, kann sich gerne im Dekanatsbüro melden. ([dekanat.schweich-welschbillig@bistum-trier.de](mailto:dekanat.schweich-welschbillig@bistum-trier.de))

## Pfarreiengemeinschaft Schweich

### Gottesdienst? - mal anders!

Seit Dezember gibt es am letzten Sonntag im Monat einen ganz anderen Gottesdienst in der Pfarreiengemeinschaft Schweich. Am **30. Juni 2019** laden wir die Menschen ein, die in Riol auf dem Campingplatz Urlaub machen oder das Wochenende verbringen. Selbstverständlich sind alle Neugierige, Interessierte, Suchende aus unseren Gemeinden ebenfalls eingeladen. Lassen Sie sich überraschen. Am **Sonntag, 30. Juni 2019 um 17.00 Uhr**, Campingplatz Riol.

### Bibel-Teilen

Herzliche Einladung zum Bibel-Teilen am **Dienstag, 2. Juli 2019 um 20.00 Uhr** im Pfarrheim in Fell.

## Benefizkonzert in der Arena Triolago - Riol

**Wer:** Benefizkonzert mit der Gruppe LERM featuring Margret (afrikanische Pop-Sängerin)

**Wo:** Arena Triolago - Riol

**Wann:** Sonntag, 30. Juni 2019 um 18.00 Uhr

**Eintritt frei**

**Bildung, Bildung - immer wieder Bildung** - um dieses Ziel in Afrika zu erreichen, schlägt der Verein „Brücke Schweich-Kaboua e.V.“ symbolisch eine Brücke zu den Menschen nach Benin/Westafrika. Durch Spenden und die Übernahme von Schulpatenschaften soll den Kindern in Kaboua eine Ausbildung und somit eine Zukunftsperspektive und ein besseres Leben in ihrer Heimat ermöglicht werden. Die Popband LERM unterstützt das Projekt mit einem Benefizkonzert.



## Aus unseren Kirchen

### Dekanat Schweich-Welschbillig

**Dechant:** Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel. 06502/2327

**Stellv. Dechant:** Pfr. Franz-Josef Leinen, Trierweiler,

Tel. 0651/88370

## Passionsspiel Klüsserath e.V.

### Jesus Gestalt geben

#### Passionsspiel Klüsserath sucht Hauptdarsteller

Seit dem Heiligen Jahr 2000 leben die Mitwirkenden des Klüsserather Passionsspiels alle fünf Jahre die Leidensgeschichte Jesu Christi nach. Für 2020 bietet sich jetzt wieder die besondere Möglichkeit, dabei die Jesusrolle zu gestalten.

Unter dem Motto „Wir gehen Seinen Weg“ findet das Passionsspiel Klüsserath nicht auf einer Bühne statt, sondern mit über 150 Mitwirkenden in den Straßen und an besonderen Plätzen des Weinortes an der Mosel. Für die Gestaltung der Rolle des Jesus sucht der Verein Passionsspiel Klüsserath e. V. dazu Männer aus der Region zwischen 25 und 40+ Jahren, die aus ihrem Glauben heraus motiviert sind, diese Aufgabe ehrenamtlich zu übernehmen. Die Probenarbeiten starten nach den Sommerferien 2019. Die Aufführungen sind am 29. März (Passionssonntag) und am 5. April (Palmsonntag) 2020; die Generalprobe findet am 28. März 2020 statt. Interessent\*innen für weitere Rollen oder zum Mitsingen im Projektchor sind auch sehr gerne willkommen. Infos und Kontakt: [www.passionsspiel-kluesserath.de](http://www.passionsspiel-kluesserath.de) oder 06507 4444

## Evangelische Kirchengemeinde Ehrang

**Freitag, 21.06.2019**

19.00 Uhr Taizégebet in Schweich (Pfarrer Wermeyer)

**Sonntag, 23.06.2019**

09.00 Uhr Gottesdienst in Hetzerath (Pfarrer Wermeyer)

10.15 Uhr Gottesdienst in Schweich (Pfarrer Wermeyer)



## Erwachsenenbildung

### Kath. Erwachsenenbildung Trier

#### Europa in Bewegung

#### Tagesausflug ins frühe Mittelalter

**Termin: Samstag, 17. August 2019**

Fahrt zum LVR-LandesMuseum Bonn, Colmantstr. 14

**Veranstalter:** KEB Trier, Außenstelle Gutweiler Korlingen Sommerau  
Mit der spektakulären Sonderausstellung „Europa in Bewegung – Lebenswelten im frühen Mittelalter“ wirft das LandesMuseum Bonn ein erhellendes Licht in die vermeintlich dunkle Zeit zwischen dem Untergang des Weströmischen Reiches und der Jahrtausendwende. 300 kostbare Leihgaben und eindrucksvolle Projektionen erlauben uns ein Eintauchen in die Lebenswelten von Persönlichkeiten wie Kaiserin Helena und Kaiserin Theophanu, von Seefahrern, Händlern und Diplomaten.

Besondern Raum nehmen die Merowingerzeit und das karolingische Zeitalter ein. Kunstgegenstände wie die goldenen, mit Granat verzierten, Bienen aus dem Grab des Merowingerkönigs Childerich, des Vaters von König Klodwig, sind von überzeitlicher Schönheit.

**Zu dieser Museumsfahrt lädt die KEB Trier herzlich ein.**

#### Busfahrt mit Becker-Reisen, Mertesdorf

**Abfahrt:** 10.00 Uhr, Trier Hauptbahnhof, Bussteig 7

**Abfahrt:** 10.30 Uhr, Mitfahrerparkplatz Longuich, Fleischerei Marx

**Kosten:** 40,00 €

Die Reisekosten von € 40,00 incl. sind bis 15.07.2019 zu überweisen auf das Konto der Kath. Kirchengemeinde Gutweiler bei der Volksbank, Trier, IBAN: DE57 5856 0103 0002 8123 60, Kath. Erwachsenenbildung

**Anmeldung ab sofort, aber bis spätestens 15.07.2019 bei Ingeborg Michalke, Tel.: 06588 -7471**

Weitere Veranstaltungen der KEB Trier finden Sie auch online unter [www.keb-trier.de](http://www.keb-trier.de) und [www.bildung-leben.de](http://www.bildung-leben.de)

### Kath. Erwachsenenbildung Trier

#### Kursleiterlehrgang zum Bauen von Weihnachtskrippen

Der Kurs wird im Auftrag des Verbandes der Bayer. Krippenfreunde durchgeführt. Die Teilnehmer sollen befähigt werden, in ihren Ortsvereinen selbst Krippenbaukurse zu leiten. Sie erhalten neben Grundkenntnissen weiterführende theoretische und praktische Kenntnisse zum Krippenbau. Die Kursleitung achtet besonders darauf, dass keine Einheitskrippen entstehen. Bei Heimatkrippen sollen die Kursteilnehmer die für ihre Gegend typischen Krippen bauen. Das Kursprogramm umfasst 3 Kursabschnitte. Der erfolgreiche Besuch eines 4. Kursabschnittes schließt mit der Ernennung zum Krippenbaumeister ab.

**Leitung:** Krippenbaumeister

**Termin:** 22.07. bis 26.07.2019, jeweils von 08.00 - 18.00 Uhr

Ort: Grundschule Klüsserath

Max. Teilnehmerzahl: 18

**Kosten:** 180,00 €

**Weitere Informationen:** Klaus Porten, Leiter KEB Klüsserath, Gartenfeldstraße 5, 54340 Klüsserath, Tel.: 06507 - 993056 oder 0179 - 2112363, Mail: [kporten@gmx.de](mailto:kporten@gmx.de)

**Weitere Veranstaltungen der KEB Trier finden Sie auch online unter [www.keb-trier.de](http://www.keb-trier.de) oder [www.bildung-leben.de](http://www.bildung-leben.de)**



## Ein Blick zu unseren Nachbarn

### Informationsveranstaltung des Kreisbauern- und Winzerverbandes Trier-Saarburg

#### Einladung

zu einer Informationsveranstaltung des Kreisbauern- und Winzerverbandes Trier-Saarburg am **Mittwoch, dem 26.06.2019** zum Thema

„Hilfe und Beratung zur Antragstellung 2019 für Agrarumweltmaßnahmen im Lande Rheinland-Pfalz“

Hotel Leinenhof in Schweich, beginnend 09.30 Uhr  
Referenten Herr Christian Cypzirsch und Herr Philipp Drusenheimer vom DLR Rheinhausen-Nahe-Hunsrück in Bad Kreuznach.

Am 17.06.2019 beginnt das diesjährige Antragsverfahren zur Teilnahme an Agrarumweltmaßnahmen im Lande Rheinland-Pfalz.

Die Förderung der Entwicklung von Umwelt, Landwirtschaft und Landschaft (EULLA- Programm) im Bereich der zweiten Agrarfördersäule dient schwerpunktmäßig dem flächendeckenden Erhalt der Kulturlandschaft unter besonderen Bewirtschaftungsaspekten, die vertraglich mit den teilnehmenden Betrieben vereinbart werden. In der Veranstaltung werden die Möglichkeiten und Programmteile im Rahmen der Agrarumweltmaßnahmen in Rheinland-Pfalz vorgestellt, als auch konkrete Hilfestellung durch die Fachberater des DLR Rheinhausen-Nahe-Hunsrück mit landesweitem Beratungsauftrag zur Antragstellung und Programmteilnahme gegeben.

Die Veranstaltung findet im Rahmen der ländlichen Erwachsenenbildung statt, die Teilnahme ist kostenfrei, Gäste sind herzlich willkommen.

Anmeldung bei der Kreisgeschäftsstelle unter 0651- 460560 oder unter [tr@bwv-net.de](mailto:tr@bwv-net.de)

Bis zum 24.05.2019 erbeten.

## Ende des redaktionellen Teils



## Verlagsmitteilungen

### Redaktionsschlussvorverlegungen

**KW 40 Tag der Deutschen Einheit**

auf Freitag, 27.09.2019

**KW 51 Vorweihnachtswoche**

auf Freitag, 13.12.2019

**jeweils 08.00 Uhr im Verlag**

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

LINUS WITTICH Medien, Redaktion

Ihr zuverlässiger Partner für Heizöl und Diesel

**Dietsch Greinert Vorwohl**  
Heizöl · Diesel

Heizkosten auf's Jahr verteilen? Fragen Sie uns!

(kostenlos anrufen)  **0800 13 13 500**



# ABSCHIED nehmen



Jede Trauer hat individuelle Bedürfnisse.

In unserem Raum der der Lebensreise gibt es keine Zeitfenster.



## KIRSTEN BESTATTUNGEN

DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN  
ABSCHLUSS GEBEN

[www.kirsten-bestattungen.de](http://www.kirsten-bestattungen.de)

Tel. 06502.39 43



### Bestattungen Schommer

*Wir begleiten Sie im Trauerfall.*

Isseler Straße 14 • 54338 Schweich

Tel. 0 65 02/10 66 • [Info@Bestattungen-Schommer.de](mailto:Info@Bestattungen-Schommer.de)

Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG



### Danksagung

Herzlichen Dank möchten wir allen sagen, die meinem lieben Mann, Vater und Opa

*Peter Rosch*

\* 24.04.1945 † 16.05.2019

so zahlreich das letzte Geleit gaben. Danke für die Anteilnahme in Wort und Schrift und für die Wertschätzung für Peter. Wir werden ihn sehr vermissen und in unserer Erinnerung behalten.

Besonderer Dank dem Kirchenchor und Pater Heinzen für die feierliche Gestaltung des Trauergottesdienstes.

**Ingrid Rosch, Kinder und Angehörige**

Im Juni 2019

**Das Sechswochenamt ist am Samstag, den 29.06.2019 um 17.00 Uhr.**

**Koster** SEIT 1834  
**BESTATTUNGEN**

ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÖHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN

Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruzer | T: 0651-52240 | [info@koster-trier.de](mailto:info@koster-trier.de) | [WWW.KOSTER-TRIER.DE](http://WWW.KOSTER-TRIER.DE)

Besuchen Sie uns auf Google Maps



Natursteine  
**SCHÖNBORN**  
TRIER und Blankenrath (Hunsrück)



• Kreative und individuelle Gestaltung von Grabsteinen



**Schönborn GmbH & Co. KG | Am Hauptfriedhof | TRIER**  
Tel. 06 51 / 2 35 67 | [www.grabmale-schoenborn.de](http://www.grabmale-schoenborn.de)



# KREIS-NACHRICHTEN

INFORMATIONEN UND BEKANNTMACHUNGEN DER KREISVERWALTUNG TRIER-SAARBURG

AUSGABE 26 /2019



*„Bildung gemeinsam gestalten“ - unter diesem Motto fand in der Kreisverwaltung ein Workshop mit Bildungsakteuren statt. Moderiert durch die Transferagentur Rheinland-Pfalz-Saarland, wurde die Entwicklung der regionalen Bildungslandschaft diskutiert. Es ging darum, Strategien für die Arbeit des seit April bestehenden Bildungsbüros des Kreises zu entwickeln. Unter dem Aspekt, dass Bildung ein lebenslanger Prozess ist, ist das Büro für den Aufbau einer vernetzten Bildungslandschaft zuständig, um das Angebot zu strukturieren und so auch Bildungsübergänge weiter zu optimieren. Das Foto zeigt die Beteiligten, die für den Workshop zuständig waren, zusammen mit Landrat Günther Schartz (l.v.r.).*

## Ausbildung 2020 jetzt bewerben!

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg bietet auch im nächsten Jahr attraktive Ausbildungsplätze an. Bis zum 31. Juli sind Bewerbungen für das duale Studium als Kreisinspektoranwärter/in möglich. Die Frist für Bewerbungen zu Verwaltungsfachangestellten und Kreissekretäranwärtern läuft bis 30. September.

Die Kreisverwaltung ist mit rund 500 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern einer der größten öffentlichen Arbeitgeber in der Region Trier und hat ihren Dienstsitz in der Innenstadt von Trier.

## Einigung zur Grundsteuer zügig umsetzen

### Stellungnahme des Deutschen Landkreistages / „Band zwischen Gemeinde und Einwohnern“

Der Deutsche Landkreistag (DLT) ist erleichtert, dass um die lange gerungene Reform der Grundsteuer grundsätzliche Einigkeit erzielt werden konnte. Präsident Landrat Reinhard Sager sagte: „Damit endet hoffentlich eine lange Hängepartie, in der wir von kommunaler Seite immer wieder darauf gedrängt haben, dass wir bis zum Jahresende unbedingt eine Lösung brauchen. Anderenfalls hätte gedroht, dass diese wesentliche Finanzierungsquelle der Kommunen mit einem Volumen von 14 Milliarden Euro jährlich in Frage steht.“ Wichtig sei daher, dass die verabredete Verfassungsänderung mit der Ermöglichung einer Öffnungsklausel zugunsten der Länder nun zügig beschlossen und in dieser Form auch von den Grünen und der FDP sowie vom Bundesrat mitgetragen werde. „Bei dieser Gelegenheit muss dann auch die lange vorbereitete Grundgesetzänderung zur Verbesserung der Förderung ländlicher Betriebe und kommunaler Infrastrukturen umgesetzt werden“, ergänzte Hauptgeschäftsführer Prof. Dr. Hans-Günter Henneke.

Zwar habe man sich eine bundeseinheitliche Regelung auch ohne eine Änderung der Verfassung vorstellen können, aber nun gelte es, das Ergebnis zu akzeptieren und zu respektieren, so die

beiden Vertreter des Landkreistages. Was nicht passieren dürfe, sei ein langwieriges Debattieren über neue Aspekte. Beispielsweise dürfe die Überwälzbarkeit der Grundsteuer auf die Mieter nicht infrage gestellt werden: „Das würde ohne Not eine weitere Grundsatzdiskussion heraufbeschwören, die den Reformprozess gefährdet. Wir halten es überdies für zwingend, nicht vom bewährten Prinzip der Überwälzung der Grundsteuer auf die Mieter abzugehen.“

Mieter wie Eigentümer nutzen als Einwohner die kommunalen Infrastrukturen – von Straßen über Bibliotheken bis hin zu Schulen und Kitas.“ Dieses wichtige steuerliche Band zwischen der Gemeinde und allen ihren Einwohnern dürfe nicht zerschnitten werden, so der DLT-Präsident. Darüber hinaus sei aus Sicht

des ländlichen Raums von Bedeutung, im Zuge der anstehenden Änderung des Grundgesetzes für die Grundsteuer nun auch die Verfassungsänderung zur Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes“ (GAK) umzusetzen.

Der Deutsche Landkreistag betrachte daher die verabredete Grundgesetzänderung für die Grundsteuer als geeigneten Anlass, zeitnah zu einer Verbesserung der Unterstützungsmöglichkeiten für ländliche Räume zu gelangen. „Damit würden Bundestag und Bundesrat eine seit langem bestehende Baustelle schließen und könnten bereits vor formalem Abschluss der Kommissionsberatungen einen erkennbaren Beitrag zur Beförderung gleichwertiger Lebensverhältnisse leisten“, sagte Henneke abschließend.

### Weiteres:

- Seite 3 | Website „100 Jahre Frauenwahlrecht“
- Seite 3 | VRT: Das neue Busnetz kommt
- Seite 3 | Hermeskeiler Gymnasium unter neuer Regie
- Seite 4 | Stellenausschreibung
- Seite 5 | Öffentliche Ausschreibung

## Website zur Ausstellung ist online Informationen zur Präsentation „100 Jahre Frauenwahlrecht“

Am 12. November 1918 verkündete der Rat der Volksbeauftragten das Wahlrecht für alle männlichen und weiblichen Personen, die das 20. Lebensjahr vollendet hatten. Das Frauenwahlrecht war damit eingeführt und am 19. Januar 1919 durften Frauen erstmals an Wahlen teilnehmen. Aus Anlass des Jubiläums 100 Jahre Frauenwahlrecht haben die Gleichstellungsbeauftragten im Landkreis Trier-Saarburg zur Geschichte des Frauenwahlrechts eine Wanderausstellung konzipiert, die mittlerweile deutschlandweit gebucht wird.

Das neueste Produkt ist nun die Website [www.hundertjahrefrauenwahlrecht.de](http://www.hundertjahrefrauenwahlrecht.de), die eine Ergänzung zur Ausstellung darstellt und jederzeit bequem online abrufbar ist. Die repräsentativ ausgewählten Meilensteine zeigen die wichtigsten

„Hochs und Tiefs“ von hundert Jahren Frauengeschichte.

So werden politische Repräsentantinnen vorgestellt wie Marie Juchacz, Elisabeth Selbert und Angela Merkel, um hier nur einige bedeutende Politikerinnen zu nennen.

Außerdem zeigt die Website gravierende Wendepunkte der Frauengeschichte, beispielgebend die Aberkennung des passiven Wahlrechts für Frauen, in der NS-Zeit die Implementierung des Art. 3, Abs. 2 im Grundgesetz „Männer und Frauen sind gleichberechtigt“ und die Aufhebung des „Gehorsamkeitsparagraphen.“ Abgerundet wird die Website durch ein Onlinequiz, bei dem das Wissen rund um die Geschichte des Frauenwahlrechts erweitert werden kann.

Die Website ist vielseitig einsetzbar. Sie kann von Interessierten zur Information ebenso genutzt werden wie im Unterricht in Schulen und Weiterbildungsinstitutionen. Auch für den Einsatz im Rahmen von Integrationsmaßnahmen ist sie geeignet.

Die Entwicklung und Umsetzung des Projekts erfolgte in enger Abstimmung mit der Fachstelle „Gewaltprävention und Mädchenarbeit“ des Jugendnetzwerks Konz e.V. und wurde gefördert durch das Bundesprogramm „Demokratie leben!“ des Bundesministeriums für Familie, Senioren, Frauen und Jugend im Rahmen der Partnerschaft für Demokratie in der Verbandsgemeinde Konz. Weitere Informationen gibt die Gleichstellungsbeauftragte des Landkreises Trier-Saarburg, Anne Hennen, [anne.hennen@trier-saarburg.de](mailto:anne.hennen@trier-saarburg.de)



Mit diesem Plakat wird für den Auftritt im Internet geworben.

## Qualifiziert für die Kindertagespflege

Um als Tagesmutter oder -vater arbeiten zu können, bietet das Kreisjugendamt in Kooperation mit dem Jugendamt der Stadt Trier und der katholischen Familienbildungsstätte in Trier ab August 2019 eine neue Qualifizierungsmaßnahme an. Der Lehrplan orientiert sich an den Vorgaben des Deutschen Jugendinstituts und wird finanziell gefördert durch das Ministerium für Bildung des Landes Rheinland-Pfalz. Kursinhalte sind Rah-

menbedingungen für die Kindertagesbetreuung, rechtliche und finanzielle Aspekte, Businessplan, Grundlagen der Entwicklungspsychologie, pädagogische und soziologische Aspekte in der Tagesbetreuung. Der Kurs wird an zwei bis drei Tagen in der Woche vormittags in Trier stattfinden außer in den Schulferien. Weitere Infos geben Bettina Kohn, Telefon 0651-715 374, und Cindy Marzinkowski, Telefon 0651-715 156.

### Kreis-Nachrichten online lesen

Bereits dienstags können Sie die aktuelle Ausgabe der Kreis-Nachrichten im Internet lesen unter [www.trier-saarburg.de](http://www.trier-saarburg.de)

## Eifel-AWARD wird vergeben Rückenwind für Startups

Die Zukunftsinitiative Eifel zeichnet in diesem Jahr innovative Startup-Unternehmen mit Firmensitz oder Standort in der Region Eifel aus. Diese werden aufgefordert, sich mit ihrer Erfolgsstory bis zum 31. Juli zu bewerben. Die Startups sollen eingetragene Unternehmen nach einer Neugründung sein, sich in der Wachstumsphase befinden und die Gründung nicht länger als fünf Jahre zurückliegen. Bewerben können sich Start-up-Unternehmen aus der gesamten Verbandsgemeinde Trier-Land sowie aus den Gemeinden Föhren und Naurath/Eifel aus der Verbandsgemeinde Schweich.

Mit dem Eifel-AWARD werden jedes Jahr Persönlichkeiten, Initiativen oder Unternehmen ausgezeichnet, die eine besondere Bedeutung für die Identität der Eifel haben und diese positiv prägen. Die Region braucht kreative Unternehmensgründer, um sich den wirtschafts- und gesellschaftspolitischen Herausforderungen stellen zu können.

Die Eifel ist bereits heute Heimat für viele Unternehmen, die innovative Produkte, Verfahren und Dienstleistungen anbieten. Der Eifel-AWARD soll die Eifel als Standort innovativer Unternehmen jedoch noch weiter ins Bewusstsein rücken. Gute Startup-Beispiele sollen anderen Unternehmen als Anregung und Inspiration für innovative Ideen dienen und diejenigen motivieren, die den Schritt in die Selbständigkeit noch nicht gewagt haben.

Den diesjährigen Eifel-AWARD koordiniert der Landkreis Mayen-Koblenz zusammen mit dem Kreis Euskirchen. Der Bewerbungsbogen kann online unter <https://wirtschaft.eifel.info/inhalte/eifel-award-2019/> ausgefüllt werden. Die Preisverleihung im Rahmen des Wettbewerbs findet am 6. November 2019 im Landkreis Mayen-Koblenz statt.

# Das neue Busnetz kommt!

**V.R.T.: Ab 1. September 2019 mehr Verbindungen im Landkreis Trier-Saarburg**

Zwischen Echternach, Welschbillig, Trier und Neumagen-Dhron gibt es ab 1. September 2019 ein neues Busangebot, das die meisten Ortsgemeinden in diesem Gebiet mehrmals täglich an das Busnetz anbindet. Und das vielerorts in einem festgelegten Rhythmus montags bis sonntags - für die nächsten zehn Jahre.

Diese neuen Verbindungen sind das Ergebnis des sogenannten Buskonzepts, das der Verkehrsverbund Region Trier (VRT) gemeinsam mit dem Landkreis Trier-Saarburg, den weiteren Landkreisen im VRT sowie der Stadt Trier, dem Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau (MWVLW) und dem Zweckverband Schienenpersonennahverkehr Rheinland-Pfalz Nord (SPNV-Nord) für die Region auf den Weg gebracht hat.

Ziel der Planung war es, das Busangebot im VRT weiter auszubauen und auch in ländlicheren Regionen regelmäßige Anbindungen zu gewährleisten. Und das Ergebnis kann sich sehen lassen. Mit



*Die Schulgemeinschaft der Realschule plus Kell am See war sich schnell einig: Die Einnahmen des Schulbasars sollen hälftig der Schulgemeinschaft und hälftig einem sozialen Projekt zugutekommen. „Der Vorschlag, das Projekt Wetterleuchten zu unterstützen, kam aus der Schüler- und Elternschaft“, erzählt Schulleiter Sebastian Straßer bei der offiziellen Spendenübergabe. „Wir freuen uns, das Projekt mit 444 Euro unterstützen zu können.“ Das Leitungsteam der kreiseigenen Realschule plus übergab die Spende vor Ort. „Über die Nachricht, dass sich Ihre Schülerinnen und Schüler für das Projekt ausgesprochen haben, haben wir uns sehr gefreut“, erwidert Dr. Carl-Heinz Müller, Mitglied des Stiftungsvorstands. Das Foto zeigt v.l.: Bruder Antonius Joos, Dr. Hubert Schnabel, Dr. Carl-Heinz Müller, Sebastian Straßer, Christoph Krier, Sven Weyrich*

neuen Busverbindungen, mehr Fahrten am Tag und fest vorgeschriebenen Fahrzeugstandards haben die Neuerungen, die das Buskonzept mit sich bringt, ab dem 1. September in weiten Teilen der Verbandsgemeinden Trier-Land und Schweich deutlich positive Auswirkungen. Und das im Übrigen auch in zahlreichen Ortsgemeinden, die bisher lediglich durch den Schülerverkehr an das Busnetz angebunden waren.

## Die Verkehrsunternehmen

In Zukunft wird für die Verkehre in der Verbandsgemeinde Trier-Land das Verkehrsunternehmen Müller-Kylltal-Reisen GmbH zuständig sein und für die Verkehre in der Verbandsgemeinde Schweich die MB Moselbahn Verkehrsbetriebsgesellschaft mbH.

Damit haben zwei erfahrene Verkehrsunternehmen, die in den jeweiligen Gebieten heute schon vielfach Linien betreiben, die europaweiten Ausschreibungen gewonnen. Neben den

beschriebenen Regionen ist auch die Umplanung der anderen Verbandsgemeinden im Landkreis Trier-Saarburg in vollem Gange.

Demnach werden bis September 2021 in zwei Vergabeverfahren auch die Verbandsgemeinden Konz, Saarburg-Kell, Ruwer und Hermeskeil in das neue Busnetz integriert.

Details zum neuen Buskonzept, beispielsweise welche Ortsgemeinden in Zukunft von welchen Buslinien wie oft angefahren werden, werden in den nächsten Ausgaben der *Kreis-Nachrichten* detailliert beschrieben.

Weitere Informationen zum Buskonzept gibt es zudem im Internet unter [www.vrt-info.de/buskonzept](http://www.vrt-info.de/buskonzept). Bei individuellen Fragen steht außerdem die VRT-Hotline unter der Telefonnummer 0 18 06/13 16 19 von montags bis samstags zur Verfügung.



## Hermeskeiler Schule unter neuer Regie Mario Düpre ist zum Leiter des Gymnasiums bestellt worden

Die Stelle war lange Zeit vakant, nun hat das Gymnasium Hermeskeil einen neuen Schulleiter: Mario Düpre ist von der Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion zum kommissarischen Leiter der kreiseigenen Schule bestellt worden.

Dem Gymnasium ist er eng verbunden, so hat er dort selbst sein Abitur abgelegt. Nach dem Studium in Mainz absolvierte er auch sein Referendariat an der Hermeskeiler Schule, an der er 2004 als Lehrer für Musik und Sozialkunde eingestellt wurde. 2016 wurde er zum 2. Stellvertretenden Schulleiter bestellt. Im Rahmen seiner Bewerbung stellte er sich auch im Kreisausschuss Trier-Saarburg vor, der sich ebenfalls für Mario Düpre als neuen Schulleiter aussprach.

Besonders wichtig ist ihm der Anspruch an die Ausbildung der Schülerinnen und Schüler. Das Ziel sei deren Abitur, jedoch gehe es auch darum, sie rechtzeitig

auf die Zeit „danach“ vorzubereiten, so Düpre. Im Fokus stehen für den neuen Schulleiter auch Werte wie Respekt und Toleranz.

Außerdem gehe es ihm darum, die Vielfalt des Gymnasiums weiter auszubauen. In den Schwerpunkten Musik, Informatik und Ganztagschule sowie in der Steigerung der sportlichen Ausrichtung durch einen Sport-Leistungskurs würden sich hier bereits Ansätze zeigen, sagt Düpre, dem im Schulalltag Offenheit, Transparenz, Vertrauen und Verantwortung wichtig sind.



**Neuer Leiter des Gymnasiums Hermeskeil: Mario Düpre.**

*Wir entwickeln uns weiter und vergrößern uns.*



**Kreiskrankenhaus**  
Saarburg




Daher suchen wir Sie! m/w/d

**Für unsere neu aufzubauende Psychiatrische Abteilung** suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt \_\_\_\_\_

- **Gesundheits- und Krankenpfleger** Fachweiterbildung wünschenswert
- **Fachärzte für Psychiatrie und Psychotherapie**
- **Diplom-Psychologen**
- **Ergo- und Physiotherapeuten**
- **Sozialarbeiter / -pädagogen**

Weiterhin suchen wir aktuell \_\_\_\_\_

- **Gesundheits- und Krankenpfleger**
- **(Fach)Gesundheits- und Krankenpfleger** für unseren OP- / Anästhesiebereich und Intensiv
- **Krankenpflegeschüler**

---

**Das Kreiskrankenhaus wächst und dafür suchen wir motivierte neue Mitarbeiter/Innen, die mit uns als zuverlässigem Arbeitgeber die Zukunft gestalten wollen.**

**Das dürfen Sie von uns erwarten**

- Mitarbeit in motivierten Teams im Sinne einer interdisziplinären Zusammenarbeit
- Förderung durch interne und externe Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- Eine strukturierte Einarbeitung
- Tarifkonforme Vergütung zzgl. Zusatzleistungen des öffentlichen Dienstes sowie einer zusätzlichen Altersvorsorge (RZVK)

**Sie möchten ein Teil unseres Teams werden?** Dann senden Sie uns Ihre Bewerbung an **Kreiskrankenhaus St. Franziskus Saarburg GmbH | Personalleiterin Frau Viktoria Schwahn Graf-Siegfried-Straße 115 | 54439 Saarburg | [bewerbung@kreiskrankenhaus-saarburg.de](mailto:bewerbung@kreiskrankenhaus-saarburg.de)**

Ihre Fragen zu den ausgeschriebenen Stellen beantwortet Ihnen gerne unsere Personalleiterin Frau Viktoria Schwahn (06581-821202 | [v.schwahn@kreiskrankenhaus-saarburg.de](mailto:v.schwahn@kreiskrankenhaus-saarburg.de)).

Eine vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbungen und Anfragen ist selbstverständlich.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

## DLR informiert Herbstlehrfahrt: Jetzt anmelden

Der Verein landwirtschaftlicher Fachbildung (VLF) Eifel e. V. lädt auch in diesem Jahr wieder zur Herbstlehrfahrt in Zusammenarbeit mit dem Verband der Nebenerwerbslandwirte ein. Sie führt vom 25. bis 28. September nach Leer im Emsland.

Die Fahrt beinhaltet folgende Programmpunkte: Besichtigungen des Krone-Landmaschinenwerkes, der Meyerwerft, Rundfahrt auf der Dollardroute (NL) Stadtführung in Leer, Schifffahrt auf der Nordsee, Besuch der Firma Enercon (Windkraftanlagen) und Führung auf einem Bauernhof mit Zuchtsauenfreilandhaltung. Zeit zur freien Verfügung besteht im Fischerort Neuharlingersiel.

Die Kosten betragen 420 Euro/Person im Doppelzimmer, 480 Euro im Einzelzimmer. Die Überweisung der Reisekosten bis zum 9. August auf das Konto der Nebenerwerbslandwirte mit dem Vermerk „Lehrfahrt 2019“ gilt als Anmeldung. Nicht-Mitglieder zahlen einen Zuschlag von 10 Euro pro Person.

Abfahrt ist um 6:30 Uhr am Mitfahrerparkplatz Staffelstein (A 60 Nattenheimer Barriere), 7 Uhr Mitfahrerparkplatz Autobahn-Abfahrt Schlossheck. Rückkehr ca. 17:30 Uhr Mitfahrerparkplatz Staffelstein.

Anmeldungen für die Fahrt werden ab sofort bis zum 20. Juli bei Gerhard Gompelmann, Tel. 06556-93060, entgegen genommen. Dort sind auch die Kontonummer sowie weitere Informationen erhältlich.

## Finanzwissen kurz und prägnant

### Informationsreihe der Sparkasse Trier / Thema Unternehmensanleihen

Unternehmensanleihen sind Schuldverschreibungen deutscher und internationaler Unternehmen und dienen der Unternehmensfinanzierung.

Unternehmensanleihen werden auch „Corporate Bonds“ genannt. Unternehmen verwenden Unternehmensanleihen als Alternative zur Kreditaufnahme bei Banken.

Einerseits wollen sie so unabhängiger von den Banken sein. Andererseits ha-

ben insbesondere junge Unternehmen oftmals noch nicht die nötigen Sicherheiten, die Banken für eine Kreditvergabe fordern.

Um ihre Liquidität zu sichern, greifen sie daher auf Unternehmensanleihen zurück.

Mit dem Kauf solcher Schuldverschreibungen leihen die Anleger dem Unternehmen Geld. Dieses Geld zahlen die Unternehmen nach einer festgelegten

Laufzeit mit Zinsen zurück. Zu welchem Zinssatz die Unternehmensanleihen ausgegeben werden, hängt von der Bonität, also Kreditwürdigkeit, der einzelnen Unternehmen ab.



Je niedriger die Bonität, desto höher ist das Ausfallrisiko und folglich die Zinsen für den Anleger. Wie kreditwürdig ein Unternehmen ist, wird von Rating-Agenturen festgelegt.

## Infos Naturpark



### Wildkräuter-Workshop

Am 30. Juni bietet der Naturpark Saar-Hunsrück um 10 Uhr einen Wildkräuter-Workshop für Familien und Erwachsene an. Als Ausrüstung werden festes Schuhwerk, witterungsangepasste Kleidung und ein Korb zum Sammeln empfohlen. Die Teilnahme an der Veranstaltung kostet 9 Euro pro Person inklusive Kräuter-kostproben.

### Fledermaus-Safari in Riveris

Am 12. Juli lädt der Naturpark Saar-Hunsrück um 21.30 Uhr Familien und Kinder ab sechs Jahren zu einer spannenden Fledermaus-Safari ein. Die Teilnehmer können die spektakulären Flüge der Tiere beobachten und mit Ultraschalldetektoren die Jagdrufe der Fledermäuse wahrnehmen. Als Ausrüstung wird eine Taschenlampe empfohlen. Die Teilnahmegebühr an der Veranstaltung beträgt 3 Euro für Kinder, 6 Euro für Erwachsene und 12 Euro für Familien.

### Kulinarische Wanderung

Am 14. Juli bietet der Naturpark Saar-Hunsrück um 10 Uhr eine kulinarische Wildkräuterwanderung rund um Heddert an. Teilnehmen können Erwachsene und Kinder ab sechs Jahren. Die Teilnahmegebühr beträgt 9 Euro pro Person inklusive Kräutersnack.

*Bei den Veranstaltungen wird der Treffpunkt bei der Anmeldung bekannt gegeben. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Anmeldungen sind möglich in der Naturpark-Geschäftsstelle in Hermeskeil, Telefon 06503-9214-0.*

### Kreis-Nachrichten

#### Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier  
Pressestelle

#### Verantwortlich

Thomas Müller, Martina Bosch  
Tel. 0651-715 -240 / -406  
Mail: presse@trier-saarburg.de



Das Foto zeigt beide Mannschaften bei der Siegerehrung.

## JSG Saar Tawern gewinnt Landratspokal

Die A-Jugend der JSG Saar Tawern hat den Landratspokal 2019 gewonnen.

Kreisbeigeordneter Helmut Reis überreichte den Pokal am Ende einer spannenden und guten Partie gegen die JSG

Waldweiler an die Siegermannschaft. In einem bis zur 60. Minute ausgeglichenen Spiel gelang der JSG Saar Tawern in der 63. und 77. Minute die spielentscheidenden Treffer zum 2:0 Endstand.

## DLR: Maschinenvorführung 2019

Das DLR Mosel veranstaltet in Zusammenarbeit mit dem VEW Mosel, dem Maschinenring Trier-Wittlich, der Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau (SVLFG) und der LWK Rheinland-Pfalz eine zentrale Vorführung zum Thema „Innovative Lösungen zur Unterstockpflege“ mit verschiedenen Schwerpunkten. Die

Veranstaltung für die Mosel findet am 21. August um 14 Uhr in Thörnich statt (hinter der Thörnicher Brücke, bitte der Beschilderung folgen).

Ansprechpartner beim DLR Mosel:

Matthias Porten	06531/956-406
Daniel Regnery	06531/956-486
Markus Scholtes	06531/956-435

## Amtliche Bekanntmachung

### Öffentliche Ausschreibung

Auftraggeber	Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Maßnahme	Schüler- und Kindergartenbeförderung
Leistungen	Beförderungen zur Meulenwald-Schule in Schweich, St. Martinus-Schule in Reinsfeld, Levana-Schule in Schweich, zum Kindergarten in Gutweiler sowie zum Kindergarten in Pölich
Ausführungszeitraum	ab 12. August 2019
Leistungsverzeichnis	Die Vergabeunterlagen können ab dem 28. Juni .2019 unter <a href="https://www.subreport.de/E82919215">https://www.subreport.de/E82919215</a> kostenlos heruntergeladen werden.

Angebotsöffnung 18. Juli 2019, bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, Haus A, Ebene 2, Zimmer 222, 10:00 Uhr

Ende der Bindefrist 24. Juli 2019

Den vollständigen Bekanntmachungstext finden Sie auf der Vergabepattform <https://www.subreport.de/E82919215>

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Abt. 10 / Sicherheit, Ordnung und Verkehr

## Die LINUS WITTICH-Leserreise

### SCHNÄPPCHENREISE

**NEU**

### UNSER PLUS +

- Viele Reisehöhepunkte
- 1x Knödelfest inkl. Getränke von 19.00 bis 22.00 Uhr (Bier und Softdrinks)
- 1x Böhmischer Abend inkl. 3 Freibier und 1 Krug Wein mit Musik und Tanz

### UNSER PLUS +

**NEU**

- Alle Ausflugsfahrten mit örtlicher Reiseleitung
- Fahrt mit der Fichtelbergbahn
- Erdschweinessen in der Erzgebirgshütte „Pistenblick“
- Abendprogramm im Hotel

## 5 Tage Westböhmen

kulinarisch – Bier und Knödel satt

Karlsbad – Klattau - Pilsen – Brauerei Pilsener Urquell – Jan Becher Museum - Westböhmen

#### TERMINE & PREISE:

**25.08.-29.08.2019** **359,-**  
**EZ-Zuschlag** **65,-**

#### LEISTUNGEN:

- ✓ Fahrt im modernen Fernreisebus
- ✓ 3\* Hotel in Westböhmen
- ✓ Alle Zimmer mit Bad/WC, TV und Telefon
- ✓ 4x Übernachtung/Frühstücksbuffet
- ✓ 1x Abendessen am Anreisetag
- ✓ 1x Abendbuffet mit Böhmischen Spezialitäten und 2 Freigetränken (Bier oder Softdrink)
- ✓ 1x Abendessen als Knödelfest mit verschiedenen Variationen von Knödel inkl. Getränke (Bier/Softgetränke) von 19.00 bis 22.00 Uhr
- ✓ 1x Böhmerabend mit altböhmischem Menü, dazu 3 Freibier oder 1 Krug Wein und Live-Musik
- ✓ Ausflugsfahrt Klattau und Pilsen inkl. Reiseleitung sowie Führung durch die Brauerei Pilsener Urquell
- ✓ Ausflugsfahrt Karlsbad inkl. Führung im Jan-Becher-Museum und Verkostung des Becherovka
- ✓ Ausflugsfahrt Westböhmen mit Reiseleitung

5 TAGE  
ab €  
**359**

## 5 Tage Oberwiesenthal

Sommer im Erzgebirge

Fichtelbergbahn - Annaberg Buchholz – Frohnauer Hammer – Schwarzenberg – Marienberg – Seiffen – Karlsbad - Loket

#### TERMIN & PREIS:

**21.08.-25.08.2019** **365,-**  
**EZ-Zuschlag** **75,-**  
**Kurtaxe pro Person** **8,40**

#### LEISTUNGEN:

- ✓ Fahrt im modernen Fernreisebus
- ✓ 4x Übernachtung/Frühstücksbuffet 3\* Superior AHORN Hotel am Fichtelberg
- ✓ 3x umfangreiches Abendbuffet mit wechselnden Hauptgängen, großer Salatbar und Dessertbuffet
- ✓ 1x Erdschweinessen am Abend in der Erzgebirgshütte „Pistenblick“
- ✓ 1x Kaffee und Kuchen im Hotel
- ✓ Fahrt mit der historischen Fichtelbergbahn
- ✓ Erzgebirgsrundfahrt mit örtlicher Reiseleitung
- ✓ Karlsbad & Loket mit örtlicher Reiseleitung
- ✓ Rundfahrt Osterzgebirge mit örtlicher Reiseleitung
- ✓ Vielseitiges Abendprogramm (z.B. freitags und samstags Tanzabend)
- ✓ Freie Nutzung des Hallenbades und Fitnessraums

5 TAGE  
ab €  
**365**

#### ZUSTIEGSMÖGLICHKEITEN:

Bernkastel-Kues, Schweich, Sirzenich, Trier, Bitburg, Wittlich, Prüm, Mehren, Polch, Bassenheim. Zustiege Neuwied, Koblenz, Andernach und Weißenthurm gegen Aufpreis (10 € p.P.)

**Kylltal** REISEN  
 TRIERS TOURISTIKMARKE NR. 1

**REISECODE: 450 (bitte bei Buchung angeben)** Weitere Reisen unter [www.kylltal-reisen.de/reisen/leserreisen](http://www.kylltal-reisen.de/reisen/leserreisen)

**INFORMATIONEN & BUCHUNG:** KYLLTAL-REISEN GmbH | [info@kylltal-reisen.de](mailto:info@kylltal-reisen.de) | Tel.: 0651 - 96 89 00  
 sowie buchbar in unseren Kylltal Reisebüros Glockenstraße & Trier Galerie

• Bad • Heizung • Haus- und Umwelttechnik



REIS & NEUMANN

- Solaranlagen
- Solarstromanlagen
- Hackschnitzelheizung
- Pelletsheizung
- Erdwärme
- Barrierefreie Bäder
- Wellnesanlagen
- Regenwassersysteme
- Klima
- Planung
- Verkauf
- Kundendienst
- Beratung

[www.reis-neumann.de](http://www.reis-neumann.de)

54292 Trier-Ruwer · Fischweg 24 · Tel. 0651 / 9 66 86-0

### Holzfenster - Schutzsystem aus Aluminium

Wir verwandeln Ihr gutes Holzfenster in ein Holz - Aluminium - Fenster



alle RAL-Farben möglich  
keine Malerarbeiten  
kein Schmutz  
eine saubere Sache

*Dauerhafter Schutz  
und nie wieder streichen*

**Peter Johann**

Fenstersysteme - Innenausbau

*über 20 Jahre*

54338 Schweich

Mobil. 0171 / 735 1002

[info@johann-schweich.de](mailto:info@johann-schweich.de)

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
NORMA Lebensmittelfilialbetrieb.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

# EUROPÄISCHES Folklore-Festival BITBURG

**12. - 15. JULI  
2019**

Zeydruck, Bitburg

#### Infos/Programm:

Stadtverwaltung Bitburg  
Rathausplatz 3-4 · 54634 Bitburg  
Telefon: 06561 6001-0

Tourist-Information  
Römermauer 6 · 54634 Bitburg  
Telefon: 06561 9434-0 · [www.eifel-direkt.de](http://www.eifel-direkt.de)

[www.folklore-bitburg.de](http://www.folklore-bitburg.de)



# STELLEN Markt

Weitere Jobs:  
[wittich.de/  
jobboerse](http://wittich.de/jobboerse)



© Sunny studio / fotolia.com

Wir die

## Myosotis Service GmbH,

Saarstraße 24, 66679 Losheim - Britten

suchen für unseren Verpflegungsbereich:

- **Jungkoch/Jungköchin (m/w/d)**

Einsatzort: Britten (Großküche)

In Vollzeit (40Std/Wo)

- **Servicemitarbeiter /in (m/w/d)**

Einsatzort: Café am Park, Britten

In Teilzeit (20Std/Wo)

Nähere Informationen erhalten Sie unter:

Tel: 06872/5005 – 113 Herr Schmitt

Des Weiteren suchen wir für unseren Hauswirtschaftlichen Bereich

- **Stationshilfen der Hauswirtschaft für die Wohnbereiche (m/w/d)**

Einsatzort: Trier (St. Markushaus)

In Teilzeit (20Std/Wo) sowie auch auf 450,-€ Basis (Mini-Job)

Nähere Informationen erhalten Sie unter:

Tel: 06872/5005 – 151 Frau Reichert

Internet: [www.myosotis-service.de](http://www.myosotis-service.de)

## Auf Jobsuche?

Mit uns finden Sie neue Jobangebote in Ihrer Region!

[facebook.com/jobboerseLW](https://facebook.com/jobboerseLW)

powered by ALPHAJUMP



© Sunny studio / fotolia.com

## ... so starten Sie mit uns durch:

1. Mit dem Smartphone QR-Code scannen oder im Internet-Browser die Adresse: **wittich.de/jobboerse** aufrufen.
2. Im Suchfeld gewünschten Job, Ort oder Unternehmen abfragen.
3. Stellenangebot auswählen.
4. Bewerbungsart wie z.B. Telefon, E-Mail oder WhatsApp auswählen. (Die Bewerbungsarten stehen als Symbole unter der Anzeige)
5. Abschicken oder Anrufen ... und schon fertig.

## Mit einem Klick zum Job



Scan me

\* nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Berater

## Für Arbeitgeber:

Sie sind auf der Suche nach neuen Mitarbeitern?

Erreichen Sie potentielle Mitarbeiter jetzt noch besser mit unserer Jobbörse.

### Rebekka Beck

Tel. 06502 9147-269

Mobil 0151 16305405

Mail [r.beck@wittich-foehren.de](mailto:r.beck@wittich-foehren.de)

Mit uns erreichen Sie Menschen!



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

[jobboerse@wittich.de](mailto:jobboerse@wittich.de), [www.wittich.de/jobboerse](http://www.wittich.de/jobboerse)

Wir suchen baldmöglichst zur Unterstützung unseres Teams

## PTA in Voll- oder Teilzeit.

Wir bieten auch Wiedereinsteiger/innen eine Chance.  
Ihre Bewerbung erwarten wir gerne auch telefonisch unter 06531 - 2333



**APOSTEL APOTHEKE, N. SCHMIDT**  
Moselstraße 32a · 54470 Lieser



Autohaus Hermann-Josef Marx GmbH  
54426 Berglicht Industriestraße 13 · Tel.: 0 65 04 / 95 51 49 0  
E-Mail: [info@autohaus-marx-berglicht.de](mailto:info@autohaus-marx-berglicht.de)

## IHR FORD UND SUBARU SERVICEPARTNER

VOR ORT!



Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir:

### KFZ-Mechatroniker (m/w/d)

für sofort

### Karosseriebauer (m/w/d)

für sofort

Jahres- und Gebrauchtwagen der Marke Ford



## Urolog. Praxis Dr. med. Andreas Bremm

Schweich • Tel. 06502 / 95667

**Wir sind vom 12.07. bis  
einschließlich 31.07.19 im Urlaub!**

## Hausarztpraxis Dr. med. Peter Spürk

Internist und Diabetologe • St.-Margarethenstr. 3 • 54344 Kenn • Tel. 06502-92050

**Die Praxis ist vom 15.07.19 bis  
einschl. 02.08.19 wegen Urlaub geschlossen.**

**Ab dem 05.08.19 sind wir zu unseren üblichen Öffnungszeiten  
wieder für Sie da!**

Vertretung in dringenden Fällen:

Herr Dr. Geigenmüller in Föhren, Tel. 4040502 und alle anwesenden Kollegen.

**JETZT BEI UNS BESTELLEN!**

# SCHUL- BÜCHER



die buchhändler.

unter mastein 2  
54338 schwweich

tel.: 06502 / 93 88 560  
fax: 06502 / 93 88 561

[www.diebuchhaendler-schweich.de](http://www.diebuchhaendler-schweich.de)

Besuchen Sie uns! [www.wittich.de](http://www.wittich.de)



# STELLEN Markt

Weitere Jobs:  
[wittich.de/  
jobboerse](http://wittich.de/jobboerse)



Für unsere Straußwirtschaft suchen wir ab 1. Juli  
**freundliche Servicekräfte** und  
**zuverlässige Küchenhilfen**  
auf 450 €- Basis, 1-2 Abende/Woche  
Weingut - Straußwirtschaft  
Sandra Berweiler, Leiwien  
[weingutberweiler@t-online.de](mailto:weingutberweiler@t-online.de)

Telefon 06507-3285

Wir suchen eine **Reinigungskraft** (m/w/d)  
für 2 bis 3 Stunden pro Woche in Mehring.  
Tel. 06502/20315 oder 06502/20753

**Reinigungskraft nach Schweich  
auf 450-€-Basis gesucht.**  
Tel. 0171 / 45 05 438

**Auslieferungsfahrer/in**  
für **Nachttour** gesucht.  
Telefon 06502 / 4260  
[info@peterkleintransporte.de](mailto:info@peterkleintransporte.de)

**Zuverlässige Putzhilfe**  
14-tägig nach Mehring gesucht.  
Tel. 06502 / 7690

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine/n  
**Fleischereifachverkäufer/in**  
auf 450-€-Basis oder in Teilzeit.  
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.



*Silvia's Metzgerei*

[www.silvias-metzgerei.de](http://www.silvias-metzgerei.de)

Schweich • Brückenstr. 69 • ☎ 06502 9966715

Diese und weitere Jobs: [wittich.de/jobboerse](http://wittich.de/jobboerse)



# IMMOBILIEN Welt

06502  
9147-0

## UNTERNEHMENSGRUPPE GILBERS & BAASCH



Immobilien. Mit Sicherheit.

Obj. 6029



### TRIER-FEYEN: NEUWERTIGE WOHNUNG - SOFORT BEZIEHBAR

- ca. 84 m<sup>2</sup> Wohnfläche
- Urspr. Bj. 1956, in 2015 kernsaniert
- 3 Zimmer, offene Küche, HWR, Bad
- Außenstellplatz, Kellerraum
- V: 39,6 kWh, Pellets, 2015, A

**Kaufpreis: Auf Anfrage**  
(zzgl. 3,57 % Courtage inkl. MwSt.)



### TAG DER OFFENEN TÜR: NEUBAU-EFH IN TRIER-OLEWIG

- Sonntag, 30.06.2019, 14:00-17:00**
- Haus mit ca. 200 m<sup>2</sup> Wohnfläche
  - 6 Zimmer, 2 Bäder, Haustechnikraum
  - Energieeffizienzhaus KfW 55
  - Adresse: Kernscheider Höhenweg 16  
in 54295 Trier-Olewig

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**



### GRUNDSTÜCKE DRINGEND GESUCHT

- Größe von 500 m<sup>2</sup> bis 2.000 m<sup>2</sup>
  - auch teilbare und nicht erschlossene  
Baugrundstücke
  - diskrete Abwicklung zugesichert
- Wir freuen uns über Ihr Angebot!

**Ihr Ansprechpartner:**  
**Herr Guido Felten**

**Unternehmensgruppe Gilbers & Baasch: Immobilienvermittlung, Hausbau, Investment**

Tel.: 0651 - 99 55 200 | info@gilbers-baasch.de | [www.gilbers-baasch.de](http://www.gilbers-baasch.de)

## Einfamilienhaus in Berglicht ab sofort zu vermieten.

150 qm Wfl., 5 ZK, 2 Bäder,  
EBK, Erdgeschoss barrierefrei,  
PKW-Stellplätze, Balkon, Terrasse  
KM 700 € + NBK

**Telefon: 06504/955 1490**

## MEHRING, ab 01.07.2019:

70 m<sup>2</sup>, 3 ZKB, mit Wanne, G-WC, Waschraum mit Dusche,  
Speicher, kleiner Stellplatz, keine Haustiere.

**Tel. 06502/6311**

## BAUGRUNDSTÜCKE GESUCHT!

Wir sind ständig auf der Suche nach geeigneten  
Bauparzellen für unsere Kunden.  
(auch Abrißobjekte/Erschließungsmaßnahmen)

Kern-Bauträger GmbH  
Tel. 06502 9397256  
email: info@kern-haus-trier.de



INDIVIDUELL BAUEN, GANZ ENTSPANNT!

MEISTERBETRIEB TRIER

# ERNST WILHELMI

BAU-, STUCK- UND  
VERPUTZ-GESCHÄFT

Weißdornweg 21 • 54338 Schweich  
Tel. 0651/13416 • 0170/7677778  
Fax 0651/23812

*Wir führen sämtliche*  
- Innen- und Außenputzarbeiten  
- Trockenausbauarbeiten  
- Vollwärmeschutzarbeiten aus.

STUCKATEUR MEISTERBETRIEB



WÄRMEDÄMMFASSADEN  
INNEN- & AUSSENPUTZARBEITEN  
TROCKENBAU



AUF DEM STEINHÄUFCHEN 19 • D-54343 FÖHREN

TEL: +49 (0) 65 02 - 93 56 - 0 • INFO@STUKKATEUR-SHALER.DE

**WWW.STUKKATEUR-SHALER.DE**



## Heilsein - Handauflegen - Heilgebete

Das Handauflegen verbunden mit Heilgebeten ist eine uralte Tradition, die ich mit Leidenschaft und Liebe ausübe. Es ist meine Berufung.

Die Berührung kann in allen Lebenssituationen unterstützend wirken, während die Selbstheilungskräfte angeregt werden. Meine energetische Behandlung ersetzt nicht die Behandlung oder Therapie eines Arztes oder Heilpraktikers.

Sind Sie neugierig geworden?

Kontaktieren Sie mich telefonisch: Mo. - Do. (8.00 - 9.00 Uhr) oder per E-Mail.

**Mein Sommerangebot für Sie bis zum 22.08.2019: 35 Euro pro Behandlung (20 - 30 min) / 30 Euro pro Fernbehandlung (insbesondere für Heilgebete).**

Gerne komme ich auch zu Ihnen ins Haus.

**Cornelia Schell**

Eitzenbachstr. 22 · 54343 Föhren · Tel. 06502-4042832 · conny.schell@web.de



## IMMOBILIEN Welt

06502  
9147-0

**Kenn: 3 Zi., Kü., Bad, Balkon**

Stellplatz, WBS erforderlich, ab sofort

Tel.: 0 65 02 / 50 28

**TIEFBAU**  
**PFLASTERBAU**  
**GARTENGESTALTUNG**

**ANNEN**  
der Qualität zuliebe

Werkstraße 1 | 54317 Gutweiler  
Telefon: +49 6588-9102-0  
www.annen-pflasterbau.de

**Wir suchen:**

**IMMOBILIEN/GRUNDSTÜCKE/ABRISSOBJEKTE**

Vertrauen Sie auf **über 60 Jahre Erfahrung** in der Immobilienwirtschaft.

- unverbindliche Beratung
- marktgerechte Wertermittlung
- professionelle Vermarktung

*Jetzt Termin vereinbaren!*

**weyer**

Weyer Immobilien • Im Pöhlen 2 • 54338 Schweich  
(06502) 9384480 • info@weyer.online • www.weyer.online

### Mehring

87 qm, 2 Schlafz., Wohnz., Essz., Küche, Bad, Gäste-WC, Abstellraum, HW-Raum, Balkon Südseite, Parkplatz, keine Haustiere

Bezug ab 15.08.2019, Tel. 0170-3059479

### Tischlerei Adam + Koster

Gewerbegebiet 20  
D-54344 Kenn

adam.koster@t-online.de

www.tischlerei-adam-koster.de



- Möbel • Innenausbau • Türen
- Treppen • Fenster • Holzfußböden

Tel. +49 (0) 6502-99 696 00 • Fax +49 (0) 6502-99 696 99

**Quint, 3 u. 4 - Zi. Whg. 82, 113 u. 130 m<sup>2</sup>**  
**Neubau / Erstbezug, ab sofort**

<https://www.immowelt.de/expose/2PXVD4D>

E-Mail an: kollmann@studio3-architekten.de

### LEIWEN • Wohnung zu vermieten

NB-Erstbezug, 75 m<sup>2</sup>. Nach Energieeffizienz 55 gebaut, für Allergiker geeignet, nur Kalkputz verwendet.

Fußbodenhgz., Erdwärme, großzügig. Wohn-/Ess- und Küchenbereich, sep. Schlafz., Bad mit Du., KM 420,- €, NK 150,- € + 2 MM KT. Besichtigung nach tel. Vereinbarung.

Tel.: 01 71 / 4 40 94 55



Ihre regionalen Partner  
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

**„ A BIS Z „**

>> A >>

Kfz-Meister-Fachbetrieb

**Udo Druckenmüller**



• Autoreparatur • Autowaschanlage • Autogasumrüstung

**Autoservice Udo Druckenmüller GmbH**  
Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren  
Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

>> F >>

Jürgen Feller -  
**Feller Dach** Ihr Experte

Alles Gute fürs Dach

Moselstr. 11 | D-54341 Fell/Fastrau  
Mobil: 0151 / 17004380 | E-Mail: fellerdach@online.de

www.fellerdach.de

>> H >>

Thorsten Hauptstraße 25  
54344 Kenn  
**Kohlhaas** 0162 32 97 93 2  
Haustechnik 06502 - 93 87 27 8

>> I >>

Statische Berechnung - Energieausweis - Brandschutz  
Bauwerksprüfung nach DIN 1076 (VFIB) - Bauantrag - Bauleitung  
**Ingenieurbüro Krämer-Egner KE**  
Zollweg 26 - D-54320 Waldrach - Tel. 06500-917040 - info@kraemer-egner.de  
Beratende Ingenieure Ingenieurkammer Rheinland - Pfalz / OAI Luxembourg

>> L >>

**LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring**

Claudia Schmitt • Brückenstr. 45 • Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

>> N >>

**LernTreff** Sprachkurse & Nachhilfe  
schulamtlich anerkannt  
*Ulrike Thul*  
www.lerntreff-thul.de  
Isseler Str. 4 • 54338 Schweich  
Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35

>> V >>

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung  
**Michael Rohles** • Obere Ruwerer Str. 8 • 54341 Fell  
Tel. 06502 988673 • www.Rohles.eu  
**W&W wüstenrot** Wüstenrot & Württembergische.  
Der Vorsorge-Spezialist.

>> Z >>

Z I M M E R E I  
Horst **WINTRICH**  
Holzbau | Carports | Neu- und Altbauten  
Medardusstraße 1 • 54346 Mehring • Tel. 0 65 02/42 51

>> B >>

**ernst et iné GmbH** Heizung - Sanitär - Badsanierung  
Ihr neues Bad aus einer Hand!  
Tel. 0 65 02 / 24 32  
Neustr. 46 • 54341 Fell • www.tine-gmbh.de

>> D >>

**DOUCHEtec** DoucheTec  
Inh. Alfred Thomas  
Hinter Michelshaus 5 | 54340 Longuich  
Tel.: 06502 - 9377663  
E-Mail: info@douchetec.de  
Web: www.douchetec.de  
Verkauf / Montage / Service  
von Duschkabinen, Badmöbeln  
und Innentüren

**W&S Bedachungen**

Zur Kieselkaul 1  
54317 Osburg-Gewerbegebiet  
info@ws-bedachungen.de  
www.ws-bedachungen.de

Tel. 0 65 00 / 77 38

HOLZBAU

**Ihr Fachmann für:**

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten



Burgstraße 19 • Riol • 0176 / 96348527  
kontakt@dachdecker-patrick-nolte.de

- Schiefer- & Ziegelarbeiten
- Dachfenster
- Bauklempnerei
- Fassadenverkleidung
- Balkonabdichtung
- Reparaturen

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

**„ A BIS Z „**

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



**Krankenfahrten, Personenbeförderung**  
**Leiwen • Flurgartenstraße 13**  
**06507 80 23 13**  
*Fahrservice Schuster*

**KRANKENTRANSPORTE**  
**LYDIA DIXIUS • Mehring**  
 ☎ 06502 / 6235 • Handy 0171 / 6760286

Taxi Service rund um die Uhr  
 Rollstuhl- & Krankenfahrten  
 (Dialyse, Chemo, Bestrahlung)  
 Jugendtaxi & Großraumtaxen

**TAXI**  
**DRUCKENMÜLLER**  
**SCHWEICH**

**06502 / 6800**  
 ODER **6900**



WEINKIRMES & HOFFEST  
 29. JUNI- 01. JULI 2019  
 IN SCHLEICH

**„Haus der Besten Schoppen  
 2002 - 2018“**

Verkostung des neuen Jahrgangs 2018  
 Genießen Sie Moseltypische Spezialitäten

**Samstag** ab 17.00 Uhr  
 20.00 Tanz mit Charly

**Sonntag** 10.30 Uhr Hochamt  
 11.15 Frühschoppen, 12.00 Uhr Mittagessen  
 14.30 Uhr Kaffee und hausgemachten Kuchen  
 18.00 Uhr Heidi Köpp Live

**Montag** ab 17.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
**Weingut - Gasthaus**  
*Drockenmüller*



**HÖREN**

Einer unserer wichtigsten Sinne. Für die aktive Teilhabe am sozialen Leben unersetzlich.




TOP-HÖRGERÄT 2018/2019

Akkutechnologie. Klarer, voller Klang. Hervorragend in jeder Situation.

**17x IM SÜDWESTEN**

Saarstraße 46 und Bruchhausenstraße 23  
 54290 Trier  
 Wilhelmstraße 58  
 55543 Bad Kreuznach  
 Großstraße 11  
 55566 Bad Sobernheim  
 Birkenfelder Straße 10  
 54497 Morbach

Marktplatz 22  
 56288 Kastellaun  
 Am Markt 16  
 54329 Konz  
 Bernhard-Becker-Straße 4  
 54338 Schweich

**RITTER**  
 KERSTIN  
 HÖRGERÄTE

[www.ritter-hoergeraete.de](http://www.ritter-hoergeraete.de)

**DEUTLICH. BESSER. HÖREN.**

**SAXONETTE**  
**DELUXE CITY II**



Mittelmotor 36V  
 LI-Ion Akku  
 14,5 Ah (522 Wh)  
 Reichweite bis 130 km

**Aktionspreis:  
 2.399,- €**

**Zweirad - Mentchen**  
 Longuich-Kirsch • Telefon 06502-5804  
[www.zweirad-mentchen.de](http://www.zweirad-mentchen.de)

Arbeitsplatten aus Naturstein.  
 Edel, funktional und von bleibendem Wert.



**STEINMETZ STEFFENS**

Naturstein vom Fachbetrieb

Im Paesch 9 | 54340 Longuich | Tel. 0 65 02-2 00 00  
[www.steinmetz-steffens.de](http://www.steinmetz-steffens.de)

# Spielplatz Schweich

Samstag, 06.07.2019, 10-16 Uhr

Kostenlose Aktionen für Kinder -

Schweich wird zum Spielparadies



Gewerbeverband Schweich

[www.schweich-erleben.de](http://www.schweich-erleben.de)

## YAMAHA XV125 VIRAGO ZU VERKAUFEN.

2-Zyl.-Maschine. TÜV und Batterie neu.  
1.000 € VB

Telefon 06507/5085 oder Mobil 0171/2181468

## 3-KOLBEN-PLATZ-SPRITZPUMPE MIT SCHLAUCH UND HASPELN

günstig abzugeben.

Telefon 06507/5085 oder Mobil 0171/2181468

## Ferienkurse

Nachhilfe

Tel. 0175 / 447 33 45

## Katze in Leiwien entlaufen

Weibl. Karthäuser-Mix, grau – anthrazit mit leicht buschigem Schwanz. Seit Pfingsten vermisst.

Info bitte an Tel. 06507/702415

## Betriebsferien

von Mo., den 1. Juli bis einschl. Sa., den 20. Juli 2019

Bäckerei • Konditorei

*Wintrich*

54338 Schweich  
Brückenstr. 38

Tel. 0 65 02 / 22 30 · Fax 0 65 02 / 99 43 66



## TRANSPORTSCHÄDEN

kleine Lackfehler, günstige Preise, große Auswahl,  
Fachberatung, Garantie, Waschmaschinen,  
Geschirrspüler, Trockner, Kühlgeräte, Herde

Hausgeräte Weistroffer Trier  
Karl-Marx-Str. 83, Tel.: 06 51 / 4 82 51



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich berate Sie gerne

Rebekka Beck

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort

Tel.: 06502 9147-269

Mobil: 0151 16305405 • Fax: 06502 9147-249  
r.beck@wittich-foehren.de  
www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen



www.Metallbau - Mueller.info

54343 Föhren

Tel. 0 65 02 / 22 80

• Wintergärten

• Terrassenüberdachungen



**Schreinerei  
Peters**

- Innenausbau
- Einbaumöbel
- Haustüren & Fenster  
aus Holz oder Kunststoff
- Parkettböden

Schulstraße 12 · D-54317 Kasel  
Fon: 06 51 - 5 20 74  
Fax: 06 51 - 5 34 81  
E-Mail: info@peters-kasel.de  
[www.peters-kasel.de](http://www.peters-kasel.de)

## Neueröffnung in Schleich

Der Kuckuck hat ein neues Nest gebaut -  
**Straußenwirtschaft „Galgenstub“**

Eröffnung: 28.06.2019 ab 16 Uhr  
1 Glas Secco steht für jeden Gast bereit

Öffnungszeiten: Freitag u. Samstag ab 16 Uhr  
Sonntag u. Feiertage ab 15 Uhr

Die Schleicher Kirmes feiern wir Samstag bis Montag.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.  
Weingut Kollmann, Weinbergstr. 1  
**Peter und Angela**

## Preisfrage im Internet

Fahrschule  
**ECHTERNACH  
TRIER // SCHWEICH**

Flanderstraße 1 Markus-Konder-Str. 2  
Tel. 06 51 / 1 02 23 • [www.fahrschule-echternach.de](http://www.fahrschule-echternach.de)



**PORTEN** G M B H  
**sanitär**

- Sanitäre Installation
- Bad-Renovierung
- Ölheizungsanlagen
- Gasheizungsanlagen
- Solar- und Wärmepumpenanlagen
- Kaminsanierung
- Rohrreinigung
- Kernbohrungen
- Kundendienst
- Drachengas Verkaufsstelle

Fordern Sie bitte unser unverbindliches Angebot  
54338 Schweich Zellenpützstraße 2  
Tel. 0 65 02 / 99 42 44 Fax 0 65 02 / 99 42 45  
[Porten\\_Sanitaer@t-online.de](mailto:Porten_Sanitaer@t-online.de)



**2019**

**„Woche teilen  
mit Freunden“**  
Themenabende mit Buffet

Freuen Sie sich mit uns auf  
jeden 3. Mittwoch im Monat!

Karten im Vorverkauf ab sofort erhältlich  
Ihre Reservierung nehmen wir gerne entgegen.  
Mindestteilnehmerzahl 20 Personen!

Bahnhofstr. 25  
54338 Schweich  
Tel. +49 6502 / 55 54  
[www.weingut-wallerath.de](http://www.weingut-wallerath.de)

24. Juli 2019 · ab 19.00 Uhr

### Ran an den Grill

*Es erwarten Sie  
Leckereien vom Grill.  
Auch zum Nachmachen  
für zu Hause.*

23,50 €



21. August 2019 · ab 19.00 Uhr

### TAPAS Abend

*Ein Genuss des Südens,  
serviert am Tisch (als Menü).*

25,50 €

18. September 2019 · ab 19.00 Uhr

### Herbstgeflüster

*Großes Büffet  
mit allem was der  
Herbst so bringt.*

22,50 €

20. November 2019 · ab 19.00 Uhr

### Ganz wild auf Gans

*Fangen wir die Gans ein  
und bringen sie in  
großer Vielfalt auf den Tisch!*

27,50 €

18. Dezember 2019 · ab 19.00 Uhr

### Schneeflöckchen Weissröckchen

*❄️ Weihnachtsklassiker  
im neuen Gewand. ❄️*

Themenabend mit vielen Köstlichkeiten im weihnachtlichen Glanz.  
Nehmen Sie sich die Ideen mit nach Hause.

27,50 €

# GRILL DOCH!

Weltmeisterliche Angebote  
vom 01.07. bis 06.07.

Von Montag bis Mittwoch

**Putenschnitzel** **8,99** EUR/1 kg

**Wiener Rahmpfanne** **0,89** EUR/100 g

aus magerstem Schinkenfleisch, handgeschnitten

**Westernsteaks** **0,89** EUR/100 g

vom mageren Schweinenacken

**Brasilianischer Rahmbraten** **0,99** EUR/100 g

mit feiner Sauce Hollandaise

**Französische Zwiebelbratwurst** **0,99** EUR/100 g

mit glasierten Zwiebeln

**Countrybratwurst** **0,99** EUR/100 g

unsere deftige Grillwurst

**Bolognesesalat** **1,09** EUR/100 g

Hausgemacht – einfach lecker!

Von Donnerstag bis Samstag

**Rinderrouladen** **12,99** EUR/1 kg

Grillen vom Fachmann! Größte Grillauswahl in der Region!

Herres Fleischwaren  
Telefon 0 65 02 - 22 31  
[www.fleischerei-herres.de](http://www.fleischerei-herres.de)

Schweich und Mehring



UNSER BESONDERER TIPP FÜR SIE: HABEN SIE SCHON UNSERE  
LECKEREN SALATE AUS EIGENER HERSTELLUNG PROBIERT?

## COOLES FERIEN-PROGRAMM

DER SOMMER LÄSST  
UNSERE PREISE  
SCHMELZEN!

Individuelles  
Aufarbeiten & Vorbereiten

Fit für Klasse 5!  
- Mathe-Workshop

Fit für die Oberstufe!  
- Mathe-Workshop  
- Englisch-Workshops

jetzt

RICHTSTRASSE 22 - 54338 SCHWEICH  
06502 / 99 68 98 LEHRER-KÖHNEN.DE

**LEHRER  
KÖHNEN**  
info@lehrer-koehnen.de

## Reparatur & Verkauf

von Wasch- und Spülmaschinen  
Kühl- und Gefriergeräten  
Wäschetrocknern  
Herden usw.  
(alle Fabrikate)

Fachkompetenz  
seit 40 Jahren



**Hausgeräte Küppers**  
Trittenheim 06507/5846  
Fell 06502/8412

## AWO-Möbelbörse

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360

Email: [AWO-MB-Trier@t-online.de](mailto:AWO-MB-Trier@t-online.de)

Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel  
Preiswerte Haus- u. Wohnräume, räumungen,  
Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,  
Umzugshilfe u. Transport

Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

## Kaufe alle Pelze zu Höchstpreisen an.

Suche Nähmaschine, Porzellan, Abendgarderobe,  
Tafelsilber, Uhren, Gemälde und alles aus dem Nachlass.

Herr Gmerek, Tel. 0178/2423357

Besuchen Sie uns! [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

HEIMAT NEU ENTDECKEN

Treffpunkt  
Deutschland.de

REISE-  
PORTAL

Mit den kostenlosen Reisemagazinen  
der Treffpunkt Deutschland Reihe  
erhalten Sie den perfekten Begleiter  
für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

SCHWEICH